

Distr.: General  
25 September 2018  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة الثالثة والسبعون

البند ١٣٦ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

## التقرير المرحلي السنوي الخامس عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف

تقرير الأمين العام

موجز

يقدم هذا التقرير المرحلي عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف عملاً بالجزء العاشر من قرار الجمعية العامة ٢٤٨/٧٠ ألف، الذي وافقت فيه الجمعية على نطاق العام والجدول الزمني والتكاليف المقدرة للمشروع، وبالجزء الثامن عشر من قرارها ٢٧٢/٧١ ألف، وبالجزء السادس عشر من قرارها ٢٦٢/٧٢ ألف. وهو يغطي الفترة من ١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧ إلى ٣١ آب/أغسطس ٢٠١٨، ويقدم معلومات مستكملة عن الأنشطة المضطلع بها منذ صدور التقرير المرحلي السنوي الرابع للأمين العام (A/72/521). ويتضمن التقرير معلومات إضافية طلبتها الجمعية في قراراتها ٢٤٨/٧٠ ألف و ٢٧٢/٧١ ألف و ٢٦٢/٧٢ ألف، ويقدم معلومات مستكملة عن استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل، وتقديرات التكاليف، ومخططات التقييم الممكنة، وآليات التمويل البديلة، بما في ذلك الاستفادة مستقبلاً من الإيرادات الفائضة الناجمة عن رفع القيمة السوقية للأراضي التي تملكها الأمم المتحدة.

ويستمر سير مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث وفقاً للتكلفة الإجمالية القصوى المعتمدة وهي ٨٣٦,٥ مليون فرنك سويسري، وضمن المدة الإجمالية المعتمدة البالغة تسع سنوات (٢٠١٤-٢٠٢٣)، ووفقاً للنطاق والأهداف المتصلة بالجودة المبنية في التقارير المرحلية السنوية السابقة للأمين العام. وعلى نحو ما أوصت به اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقريرها (A/72/7/Add.25) وأيدته الجمعية العامة في قرارها ٢٦٢/٧٢ ألف، يواصل الأمين العام استعراض الحالة فيما يتعلق بنظام التهوية والتبريد



في مباني قصر الأمم القائمة، ويؤكد توصيته بتركيب نظام تهوية ميكانيكي في تلك المباني في إطار الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

ويطلب إلى الجمعية العامة أن تحيط علما بهذا التقرير وبالتقدم المحرز منذ صدور التقرير المرحلي السنوي الرابع للأمين العام؛ وأن توافق على طلب الأمين العام المشروع فوراً في تركيب نظام التهوية والتبريد، بما في ذلك استراتيجيات الاستخدام المرنة لأماكن العمل، في المباني التاريخية لقصر الأمم، مع المراعاة الكاملة لضرورة حفظ تراثها، وتأذن باستخدام الإيرادات الفائضة الناجمة عن رفع القيمة السوقية للأراضي لتعويض أي زيادة في إجمالي الاعتمادات والأنصبة المقررة على الدول الأعضاء فيما يتعلق بالمشروع، وتعتمد، في هذا الصدد، مبلغاً إضافياً قدره ١٠ ملايين فرنك سويسري لعام ٢٠١٩؛ وأن تتخذ قراراً بشأن مخطط الاعتمادات والأنصبة المقررة للمشروع، على النحو الموصى به في الفقرة ٩٨، وبشأن عملة الاعتمادات والأنصبة المقررة؛ وأن توافق على إنشاء حساب خاص متعدد السنوات للمشروع؛ وأن تحيط علماً بما يعتزم الأمين العام القيام به فيما يتعلق بتمويل المدفوعات السنوية لسداد القروض في المستقبل.

## أولا - مقدمة

- ١ - يقدّم هذا التقرير المرحلي عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف عملاً بالجزء الخامس من قرار الجمعية العامة ٢٤٧/٦٨ ألف، والجزء الثالث من قرارها ٢٦٢/٦٩ ألف، والجزء العاشر من قرارها ٢٤٨/٧٠ ألف، والجزء الثامن عشر من قرارها ٢٧٢/٧١ ألف، والجزء السادس عشر من قرارها ٢٦٢/٧٢ ألف.
- ٢ - ويورد هذا التقرير موجزا للأعمال المتعلقة بالتخطيط والتشييد المنجزة منذ ١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٧. وتستند المعلومات المالية الواردة هنا إلى البيانات المتاحة في ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٨.

## ثانيا - معلومات مستكملة عن إدارة المشروع

### ألف - المجلس الاستشاري

- ٣ - عقد المجلس الاستشاري أربع جلسات خلال الفترة المشمولة بالتقرير: في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧ وشباط/فبراير ٢٠١٨ وحزيران/يونيه ٢٠١٨ وأيلول/سبتمبر ٢٠١٨. وقام المجلس الاستشاري أيضا بزيارة موقع تشييد المبنى الدائم الجديد H في تموز/يوليه ٢٠١٨ لمعاينة أعمال التشييد الجارية. وشملت المسائل الرئيسية التي نظر فيها المجلس الاستشاري منذ صدور أحدث تقرير تنفيذ استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل، بما في ذلك أهمية نظام التهوية والتبريد في المباني التاريخية لقصر الأمم من أجل كفاءة تنفيذه الفعال في تلك الأماكن؛ والتقدم المحرز في المشروع؛ والتمويل وخطط التقييم؛ والتقدم المحرز في أنشطة رفع القيمة السوقية للأراضي. وأعرب المجلس الاستشاري، في أحدث اجتماع عقده في أيلول/سبتمبر ٢٠١٨، عن تأييده الكامل لطلب الأمين العام الشروع فورا في تركيب نظام التهوية والتبريد، بما في ذلك استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل، في المباني التاريخية لقصر الأمم، مع المراعاة الكاملة لضرورة حفظ تراثها واستخدام الإيرادات الفائضة الناجمة عن رفع القيمة السوقية للأراضي لتعويض أي زيادة في إجمالي الاعتمادات والأنصبة المقررة على الدول الأعضاء في ذلك الصدد.

### باء - اللجنة التوجيهية

- ٤ - عقدت اللجنة التوجيهية ثلاث جلسات خلال الفترة المشمولة بالتقرير، في كانون الثاني/يناير وحزيران/يونيه وآب/أغسطس ٢٠١٨. وقام أيضا الرئيس المشارك للجنة (وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية) والأمين العام المساعد لخدمات الدعم المركزية، بزيارة إلى جنيف خلال الفترة المشمولة بالتقرير، حيث استمعا إلى المزيد من الإحاطات الإعلامية المتعمقة وأجرى المزيد من المناقشات بشأن ما أحرز من تقدم والمسائل الرئيسية للمشروع.
- ٥ - وتواصل اللجنة التوجيهية كفاءة رصد المشروع والتحقق من تقدمه وفقا للأطر الزمنية المحددة والميزانية وتعزز المطالبة بالإدارة الوثيقة لنطاق المشروع والرقابة عليه. وشملت المسائل الرئيسية التي تناولتها اللجنة خلال الفترة المشمولة بالتقرير استراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات فيما يتعلق بعقد المؤتمرات وتنسيقه مع المقر، ونظام التهوية والتبريد في المباني التاريخية لقصر الأمم والتنفيذ الأمثل لاستراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل فيها، ومواصلة التقدم المحرز فيما يتعلق بأنشطة رفع القيمة السوقية للأراضي والإجراءات المستمرة التي تتخذ لإدارة المخاطر الناشئة وضغوط الميزانية والتخفيف من حدتها.

## جيم - التحقق من المشروع

### ١ - الإدارة المستقلة والإدارة المتكاملة للمخاطر

٦ - متابعة لتوصية صدرت عن مجلس مراجعي الحسابات وعملاً بالفقرة ٨ من تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/71/622)، عُذّل عقد خدمات إدارة المخاطر بحيث يميز بين وظيفتين منفصلتين بوضوح تام: تقارير فصلية مستقلة عن إدارة المخاطر، تقدم إلى مستويات الإدارة بمعزل عن فريق المشروع؛ واستعراضات شهرية متكاملة لإدارة المخاطر تنفذ بوصفها جزءاً لا يتجزأ من عمل فريق إدارة المشروع. وإلحاقاً باستنتاجات أحدث تقرير لمجلس مراجعي الحسابات عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (A/73/157)، يجري حالياً تحديث استراتيجية إدارة المخاطر الخاصة بالمشروع لمواءمتها بشكل أوثق مع مبادئ الأمم المتحدة التوجيهية لإدارة مشاريع التشييد.

### ٢ - مجلس مراجعي الحسابات

٧ - منذ الفترة المشمولة بالتقرير السابق، أجرى مجلس مراجعي الحسابات عمليتي مراجعة حسابات مكثفتين إضافيتين للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في مكتب الأمم المتحدة في جنيف خلال الفترتين من ١٨ أيلول/سبتمبر إلى ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧ ومن ٢٩ كانون الثاني/يناير إلى ٩ شباط/فبراير ٢٠١٨. وترد آخر التوصيات الناتجة عن الزيارات التي جرى الاضطلاع بها خلال الفترة المشمولة بالتقرير في أحدث تقرير لمجلس مراجعي الحسابات عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

٨ - ويرد في المرفق الثالث لهذا التقرير موجز لأحدث الملاحظات والتوصيات التي قدمها مجلس مراجعي الحسابات بشأن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، إلى جانب الملاحظات والتوصيات الواردة في الفصل الثاني من تقريره السابق (A/72/5 (Vol. I)) وحالة تنفيذها. وعلى نحو ما أكدته مجلس مراجعي الحسابات في أحدث تقرير قدمه، نُفذت بالكامل جميع التوصيات الواردة في التقرير الأول عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (A/70/569) أو تجاوزتها الأحداث.

٩ - ومن المقرر أن تنفذ الزيارة التالية لفريق المراجعة الخارجية المتخصص التابع لمجلس مراجعي الحسابات لإجراء مراجعة كاملة للحسابات في الفترة من ١٢ إلى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٨.

### دال - إدارة الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث

١٠ - وافق مجلس مراجعي الحسابات في أحدث تقرير قدمه (A/73/157) على التنفيذ الكامل للتعديل الموصى به فيما يتعلق بهيكل الإدارة لاستبعاد أي خطر لحصول تضارب في المصالح. ويعكس هيكل إدارة المشروع حالياً واقع أن مدير الإدارة يضطلع بدور المدير التنفيذي للمشروع، تحت إدارة القيّم عن المشروع، وأن مدير إدارة المؤتمرات ورئيس دائرة خدمات الدعم المركزية في مكتب الأمم المتحدة بجنيف يضطلعان بصورة مشتركة بدور المستعمل الأقدم.

١١ - وتمشيا مع الدروس المستفادة من مشاريع التشييد الجارية الأخرى التي تضطلع بها المنظمة، ولا سيما المخطط العام لتحديد مباني المقر في نيويورك، ووفقاً للفقرة ٢٩ من الجزء الثامن عشر من قرار الجمعية العامة ٢٧٢/٧١ ألف، يواصل الأمين العام كفالة أن تستند الاحتياجات من الموارد في كل مرحلة من مراحل المشروع إلى استعراض دقيق للاحتياجات الفعلية والمستكملة على أرض الواقع ويعدّها حسب الاقتضاء.

## ثالثا - التقدم المحرز

## ألف - حالة الأنشطة

١٢ - خلال الفترة المشمولة بالتقرير، أُحرز تقدم كبير صوب إنجاز مراحل المشروع الأساسية المتعلقة بأنشطة التصميم والشراء والتشييد، بما في ذلك ما يلي:

(أ) منح وتوقيع عقد والبدء في أعمال تشييد المبنى الدائم الجديد H والاستمرار فيها، وإنجاز أعمال تعزيز بلاطة سقف مرآب السيارات تحت الأرض في المبنى E؛

(ب) إنجاز أعمال التصميم التفصيلية، بما في ذلك تقديم رخص البناء والحصول على الموافقة المبدئية عليها قبل الموافقة المفصلة عليها فيما يتصل بمرحلة التجديد. وأُحرز تقدم كبير فيما يتصل بإنجاز أنشطة التصميم التقني ومن المقرر إطلاق العملية الكاملة لتقديم العروض لتجديد المباني التاريخية التي شيّدت في الثلاثينات من القرن العشرين خلال الربع الأخير من عام ٢٠١٨، وفقاً لاستراتيجية التنفيذ المنقحة المبينة في التقرير المرحلي السابق للأمين العام (انظر A/72/521، الفرع الثالث - كاف)؛

(ج) نشر طلب التعبير عن الاهتمام فيما يتعلق بعقد تجديد المباني التاريخية، بعد القيام بأنشطة اتصال مكثفة من خلال البعثات الدائمة، وتنظيم الحلقات الدراسية للأعمال التجارية، والمنتديات الدولية لقطاع البناء، ونشر الإعلانات في بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات بغرض جذب أفضل مجموعة ممكنة من مقدمي العروض الدوليين؛

(د) إنجاز عملية اختيار مقدمي العروض قبل الإثبات المسبق للأهلية وإعداد الجداول الزمنية للعقود والمواصفات ووثائق تقديم العروض، وإدخال تحسينات استناداً إلى الدروس المستفادة من عملية الشراء المتعلقة بالمبنى الدائم الجديد H والناشئة عن توصيات مجلس مراجعي الحسابات؛

(هـ) إعادة تصميم المخططات الداخلية لطوابق المبنى الدائم الجديد H لإدماج استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل بالكامل، بما في ذلك تحديث تقديرات أعداد الموظفين ومخصصات الحيز في جميع أنحاء المجمع لتحقيق مكاسب إضافية في مجال كفاءة الحيز تتجاوز متطلبات المشروع الأصلية؛

(و) مواصلة التحسين التفصيلي لخطط استمرارية تصريف الأعمال وتحديد التكاليف اللازمة للحفاظ على مستوى معقول للقدرات في مجال عقد المؤتمرات، والعمليات والخدمات طوال عملية التجديد؛

(ز) مواصلة تطوير استراتيجية التنفيذ على مراحل عند الاضطلاع بالأعمال، إلى جانب الخطط اللوجستية المطلوبة لعمليتي نقل الموظفين إلى الحيز المؤقت الذي تم إنشاؤه داخل المبنى الجديد H ومنه؛

(ح) الشروع في أنشطة إدارة التغيير المتعلقة بتنفيذ استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل، بالتعاون مع مختلف الكيانات والمكاتب المستفيدة التي ستستخذ من مجمع قصر الأمم بعد إنجاز مقرها.

١٣ - ويستمر المشروع حالياً في المضي قدماً وفقاً للجدول الزمني الإجمالي المقرر لإنجاز أنشطة التشييد بحلول نهاية عام ٢٠٢٣. وينبغي الاعتراف بأن بعض الأنشطة الإدارية المتعلقة بإغلاق المشروع سوف تتواصل بشكل طبيعي إلى عام ٢٠٢٤، من قبيل عمليات تقييم المباني بعد تشغيلها، وإغلاق العقود، وتسوية الحسابات الختامية وعمليات الإفراج عن التوقيفات. وقد وقع بعض التجاوز في الجدول الزمني فيما يتعلق بتشييد المبنى الدائم الجديد H بسبب ظروف التربة غير المتوقعة التي تصعب معالجتها،

والتي استدعت إعادة تصميم الأساسات وإقامة جدران استنادية في بعض الأماكن تحت المبنى. ويجري تقليص مدد التأخير في إنجاز تلك الأعمال الإضافية بقدر الإمكان من خلال مقترحات تستند إلى الهندسة القيمة ويُنفق عليها مع المفاوض. ويقوم المفاوض حالياً بإدراج التكاليف والجداول الزمنية المتصلة بأوامر التغيير اللازمة لتلك الأعمال الإضافية ضمن مخصصات الميزانية الإجمالية لأعمال تشييد المبنى الجديد وضمن البرنامج العام للمشروع.

١٤ - وترد في الشكل الأول أدناه صورة تبين التقدم المحرز في موقع أعمال تشييد المبنى الجديد H مؤرخة ٢٩ آب/أغسطس ٢٠١٨ لكي يتسنى معاينة التقدم المحرز في المشروع حتى تاريخه. وللمقارنة، يبين الشكل الثاني الرسم التمثيلي المعماري للمبنى المنجز من نفس الزاوية.

١٥ - ويتواصل استعراض التغييرات في تقديرات التكاليف المتوقعة شهرياً، وتحديث خطة التكاليف بشكل كامل ويجري تحليل بالاستناد إلى الهندسة القيمة في جميع مراحل الإنجاز الرئيسية. ويستمر الاستعراض والتحليل الشاملان لمخاطر المشروع، ويجري وضع وتنفيذ الاستراتيجيات الملائمة للتخفيف من المخاطر عملاً بالفقرة ١٢ من الجزء السادس عشر من قرار الجمعية العامة ٢٦٢/٧٢ ألف. وتتواصل عمليات إعادة تخصيص احتياطي الطوارئ المرصودة للمشروع استناداً إلى التقييم المستمر للمخاطر المرتبطة بمراحل المشروع أثناء تقدم العمل فيها، تمشياً مع الفقرة ١٨ من الجزء العاشر من قرار الجمعية ٢٤٨/٧٠ ألف.

الشكل الأول

صورة تبين التقدم المحرز في موقع المبنى الجديد H، ٢٩ آب/أغسطس ٢٠١٨



الشكل الثاني  
رسم تمثيلي معماري للمبنى الجديد المنجز H

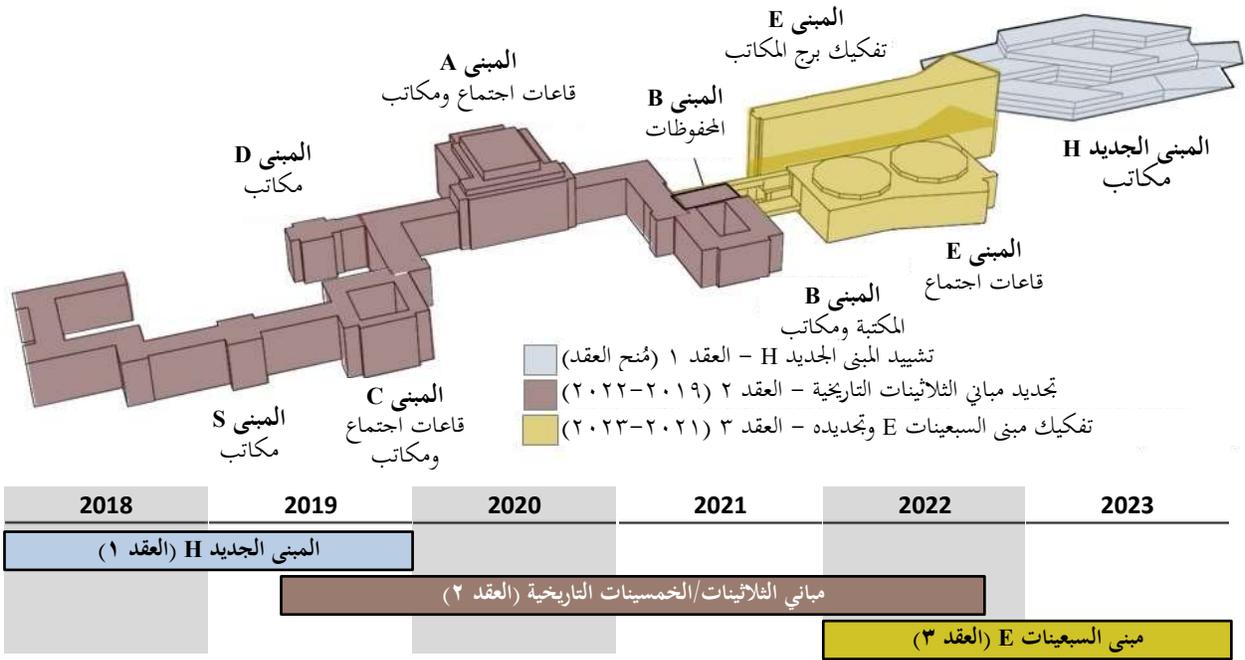


باء - التقدم المحرز في أعمال التصميم

١٦ - تحرز خدمات تصميم مرحلة التشييد للمبنى الدائم الجديد H تقدماً وفقاً لمتطلبات برنامج التشييد. وتمشيا مع استراتيجية التنفيذ المنقحة المبينة في التقرير المرحلي السنوي الرابع (A/72/521)، من المقرر أن تنجز عملية التصميم التقني ووثائق تقديم العروض الخاصة بالمباني التاريخية التي شُيدت في الثلاثينات من القرن العشرين (المباني A و B1 (مخفوظات المكتبة) و C و D و S) وأن تبدأ عميلة تقديم العروض في الربع الأخير من عام ٢٠١٨. ويبين الشكل الثالث رسماً تخطيطياً عاماً لمباني قصر الأمم والمراحل المخطط لها حالياً في استراتيجية التعاقد.

## الشكل الثالث

## رسم تخطيطي عام لمجمع مباني قصر الأمم واستراتيجية التعاقد



١٧ - ومن المتوقع حالياً أن ينجز التصميم التفصيلي للمبنى E في أوائل عام ٢٠١٩، وأن يطرح العقد في عملية تقديم عروض وأعمال التصميم التقني لتجديده بين عامي ٢٠١٩ و ٢٠٢١، وفقاً لتسلسل لم يوضع بشكله النهائي بعد، من أجل البدء في أعمال تجديد المبنى E في عام ٢٠٢١.

## جيم - استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل وكفاءة استخدام الحيز المكاني

١٨ - طلبت الجمعية العامة في قرارها ٢٦٢/٧٢ ألف إلى الأمين العام أن يكفل، عند تطبيق استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل في قصر الأمم، مراعاة رفاة الموظفين وإنتاجيتهم، والخصائص المادية والاحتياجات المحددة لحفظ التراث، وكذلك مبادرات التحول في سير عمل المنظمة، بطريقة فعالة من حيث التكلفة. وأيدت أيضاً توصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية الواردة في تقريرها السنوي الرابع عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (A/72/7/Add.25)، بالمضي قدماً في تشييد المبنى الجديد مع التنفيذ الكامل لاستراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل، ولكن بعدم الشروع في أعمال التصميم والتشييد الأساسية المقترحة لترتيب نظام التهوية الميكانيكية مع التبريد، التي ستكون ضرورية للتنفيذ الفعال من حيث التكلفة لاستراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل فيما يتعلق بتجديد منطقة المكاتب في المباني التاريخية لقصر الأمم (المرجع نفسه، الفقرة ٣٧)، وتوصية اللجنة الاستشارية بأن يواصل الأمين العام رصد الحالة (المرجع نفسه، الفقرة ١٧).

## مبنى المكاتب الجديد H

١٩ - صُمِّم المخطط الداخلي لمبنى المكاتب الجديد H منذ البداية بحيث يستوعب أماكن العمل المفتوحة بالدرجة الأولى، ويتضمن البنى التحتية المرنة المدججة، بما في ذلك نظام التهوية والتبريد، اللازمة لاستيعاب مختلف مجموعات الشاغلين خلال المرحلة الأولى من استخدام المبنى كمكان عمل مؤقت وفي التشكيلة النهائية لشغل الأماكن. ويؤدي الاستمرار في تنفيذ استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل إلى زيادة عدد الموظفين الذين يمكن تخصيص أماكن لهم في المبنى الجديد بما يحقق النسبة الوسطية المثلى البالغة ١ : ١,٢٥ (توزيع خمسة موظفين على كل أربع محطات عمل) التي تطبق حالياً في مقر الأمم المتحدة ويُعتمد تطبيقها في المكاتب الموجودة خارج المقر، مثل مكتب الأمم المتحدة في نيروبي واللجنتين الاقتصاديتين الإقليميتين التابعتين للأمم المتحدة في أديس أبابا وبانكوك. واستتبع التنفيذ أيضاً تنقيح خطة تخصيص أماكن المكاتب لمختلف الوحدات التنظيمية وإعادة تصميم محطات الطوابق.

٢٠ - وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، عُقدت عدة اجتماعات بشأن التخطيط مع مكاتب الأمم المتحدة التي ستشغل المبنى في آخر الأمر عند الانتهاء من أعمال الخطة الاستراتيجية للتراث من أجل تحسين التخطيط على الوجه الأمثل لتحقيق أقصى قدر من رفاه الموظفين وإنتاجيتهم. وقدمت وثائق التصميم التقني المنقحة النهائية إلى المقاول فيما يتعلق بجميع طوابق المبنى الجديد. وتلك العملية، التي أجريت في حدود ميزانية خط الأساس، تمثل عاملاً مساعداً لزيادة المشاركة وفهماً أفضل لكيفية تحقيق فوائد الاستخدام المرن لأماكن العمل التي يمكن أن يوفرها تخطيط المبنى الجديد. وعلاوة على ذلك، وبما أن المبنى الجديد نفسه يتيح الاستفادة الكاملة من استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل خلال فترة إشغال المبنى بصورة مؤقتة وكذلك خلال إشغاله النهائي، سيختبر جميع الموظفين الطرق الجديدة لأداء عملهم.

## مباني قصر الأمم القائمة

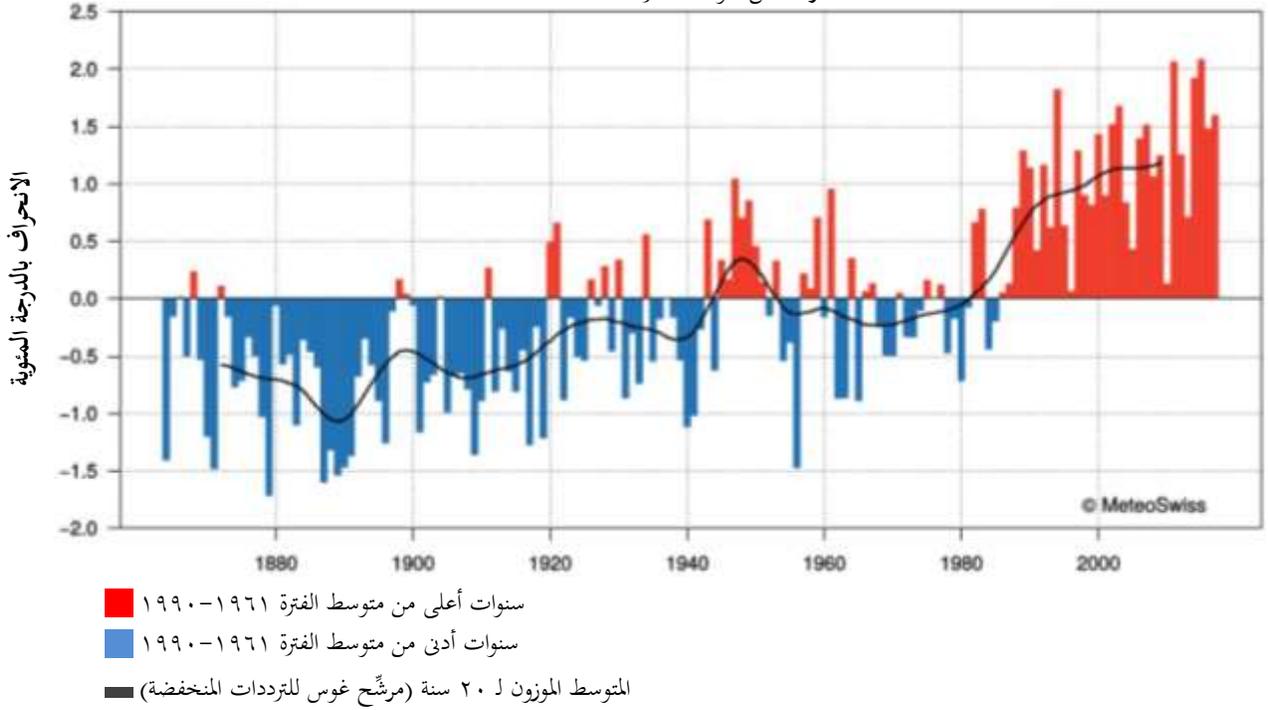
٢١ - لم يشرع الأمين العام خلال الفترة المشمولة بالتقرير الحالي في دراسة الجدوى ولا في التصميم التقني بالطريقة المقترحة مبدئياً في تقريره المرحلي السنوي الرابع. وبدلاً من ذلك، واستناداً إلى توصية اللجنة التوجيهية للمشروع، أنشئ فريق عامل يضم خبراء متخصصين من كل من جنيف والمقر من أجل مواصلة رصد الحالة واستعراضها.

٢٢ - وتمثل أهم تطور خلال عام ٢٠١٨ في حدوث تسارع في الاتجاه الملاحظ سابقاً لارتفاع درجات الحرارة في سويسرا. وثبُن في الشكل الرابع الزيادة في درجة الحرارة في سويسرا وانحرافها عن المتوسط التاريخي على مدى العقدين الماضيين. ففي عام ٢٠١٧، شهدت سويسرا مناخاً حاراً ومشمساً جداً، تخللته عواصف شديدة جلبت أمطاراً غزيرة، مع درجات حرارة تجاوزت حتى تلك المسجلة في أشد سنتين حرارة على الإطلاق: ٢٠٠٣ و ٢٠١٥. وكان صيف عام ٢٠١٨ هو الأطول والأسخن منذ بدء حفظ السجلات في عام ١٨٦٤، إذ تجاوزت درجات الحرارة على الدوام ٣٠ درجة مئوية لفترات طويلة من الزمن. وكانت درجات الحرارة في الفترة بين نيسان/أبريل وتموز/يوليه في عام ٢٠١٨ هي الأعلى في أكثر من ١٥٠ سنة وتشهد سويسرا حالياً أدنى مستويات لهطول الأمطار منذ عام ١٩٢١.

## الشكل الرابع

## درجة الحرارة السنوية المسجلة في سويسرا، ١٨٦٤-٢٠١٧

درجة الحرارة السنوية - سويسرا - ١٨٦٤-٢٠١٧  
الانحراف عن متوسط الفترة ١٩٦١-١٩٩٠



٢٣ - وإذا استمر الاتجاه المبين في الشكل الرابع بالوتيرة التي كان عليها في السنوات الثلاثين الماضية، فمن الضروري عندئذ تركيب نظام تبريد في أماكن المكاتب الحالية والأماكن ذات الصلة المخصصة للاجتماعات لتجنب تعطيل العمليات أثناء فترات الحر الأطول والأكثر تواتراً. وتتمثل الطريقة الأكثر فعالية من حيث التكلفة للقيام بذلك، مع المراعاة الكاملة لضرورة حفظ التراث، في إيجاد حيز أكثر انفتاحاً وأماكن أكبر مساحة للمكاتب المشتركة حيثما كان ذلك ملائماً، وهو ما سيتيح بدوره أيضاً تنفيذ الاستخدام المرن لأماكن العمل في مباني قصر الأمم القائمة. وإذا نُقذ ذلك العمل في إطار مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، فهو سيوفر نظام التهوية والتبريد اللازم بتكلفة أقل بكثير مما لو نُقذ العمل في وقت لاحق في إطار مشروع مستقل. وهو سيعالج أيضاً بمزيد من الكفاءة المخاطر الحالية على رفاه الموظفين والمندوبين وإنتاجيتهم نتيجة ارتفاع درجات الحرارة وسيضمن بيئة عمل صحية للمستقبل.

٢٤ - ويترح تجديد المباني القائمة تحديات أكبر في تنفيذ استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل، بالنظر إلى الخصائص الإنشائية والتقنية والتراثية للمباني القائمة. ويشكل كل من هيكل المباني وميزاتها التقنية، وتخطيط أماكن المكاتب المغلقة الذي يعود إلى الثلاثينات من القرن العشرين، وضرورة حفظ تراث المباني وتاريخها معوقات تحول دون فعالية التكلفة في أعمال التجديد الرامية إلى إنشاء حيز مكثبي حديث وصحي ومنتج وكفء للموظفين. ويسمح التصميم الأساسي المعتمد بالفعل بتعديل بعض من التصميم الداخلي لتلك المباني بحيث يحول من المكاتب الفردية المغلقة القائمة إلى تخطيط مختلط أكثر مرونة، يوفر مزيجاً من بيئات أماكن المكاتب المغلقة والمفتوحة معاً عن طريق الإزالة الانتقائية لجدران

داخلية فاصلة. وبالإضافة إلى ذلك، ستُنشأ أيضا مساحات دعم، يشار إليها باسم "نقاط التقاطع"، وتتكون من مساحات للتعاون، وغرف للتركيز، ومقصورات للتداول بالفيديو، ومطابخ صغيرة، ومساحات لعقد اجتماعات غير رسمية، تقع أساسا في المناطق القريبة من المصاعد والأدراج، لتيسير الدوران العمودي للهواء.

٢٥ - واستعان فريق المشروع بخبيرين استشاريين متخصصين في حفظ التراث لرصد ضرورات حفظ التراث المحددة وكفالة الالتزام بها، وأطلعت السلطات المسؤولة عن التراث في كانتون جنيف على التصميم التفصيلي من أجل استعراضه والتعليق عليه. وجرى في إطار عملية التصميم التقني توثيق واحترام جميع العناصر الأساسية لضرورات حفظ التراث التي حددها خبراء التراث، وكذلك الاعتبارات المادية والإنشائية والتقنية للمباني القائمة.

٢٦ - وأشار الأمين العام في تقريره المرحلي السنوي الرابع عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث إلى أن تنفيذ استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل يتطلب تركيب نظام تهوية ميكانيكي في أماكن المكاتب. والمصادر الوحيدة للتهوية حاليا هي النوافذ التي تُفتح يدويا، وهي ليست فعالة بما فيه الكفاية خلال فترات الحر الأطول والأكثر تواترا ولا تمثل قوانين البناء السارية في أماكن المكاتب التي تستوعب أكثر من ١٢ شخصا. ومن شأن تهوية أماكن مفتوحة أوسع مزودة بنظام ميكانيكي موفر للطاقة للتهوية والتبريد أن يخفف من كل من تأثير الارتفاع المتواصل لدرجات الحرارة في الصيف وما يترتب على ذلك من تأثير سلبي على رفاة الموظفين وإنتاجيتهم وأن يوفر قدرة إضافية في أماكن عمل تتسم بمزيد من الحداثة والكفاءة.

٢٧ - بيد أن تلك التحسينات الضرورية تنطوي على تكلفة تتجاوز النطاق الحالي للمشروع، وإن كان يمكن في نهاية المطاف استرداد تكلفة الاستثمار الإضافية عن طريق الاستفادة من القدرة الناتجة للمباني على استيعاب عدد أكبر من الموظفين، وبالتالي الحصول على إيرادات إيجار إضافية. ويمكن تمويل تلك التكاليف من الإيرادات الفائضة الناجمة عن رفع القيمة السوقية للأراضي، على النحو المبين لاحقا في الفرع الخامس أدناه.

٢٨ - ويتاح حاليا خياران لمعالجة المسألة. ويتمثل الأول في تنفيذ الأعمال في إطار الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث من أجل تحقيق أقصى حد من وفورات الحجم والفائدة، نظرا لأن الأعمال المطلوبة ستنفذ في وقت تكون فيه المباني خالية بالفعل والموارد المخصصة لإدارة المشروع وتشبيده معبأة بكاملها مسبقا. ويتمثل الثاني في تأخير الأعمال إلى حين آخر في المستقبل، بعد إنجاز الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

٢٩ - وسيلزم استثمار بقيمة ٦٧ مليون فرنك سويسري لإنجاز الخيار الأول، وهو رقم أعلى من المبلغ المطلوب في إطار السيناريو الوارد في التقرير المرحلي السنوي الرابع للأمين العام، نظرا لأن التصميم التقني للمباني التاريخية لقصر الأمم أنجزت ووثائق تقدم العروض أعدت بالفعل. وسيستدعي تنفيذ الخيار الأول في المرحلة الحالية إعادة القيام بماتين العمليتين، وستدعو الحاجة عندئذ إلى إعادة التفاوض على التنقيحات الناتجة المتعلقة بتخطيط أماكن المكاتب بشكل مباشر مع المقاول، الذين سيكون قد عيّن للقيام بأعمال التجديد بحلول الوقت الذي تكتمل فيه أعمال إعادة التصميم. وستتيح تلك الأعمال حصر التأثير في الجدول الزمني العام للمشروع في فترة تمديد إضافية تقديرية تراوح بين ٩ و ١٢ شهرا، وهو ما أخذ في الاعتبار في تقدير التكاليف.

٣٠ - وعلى النقيض من ذلك، يقدر أن تكلفة الخيار الثاني المتمثل في تنفيذ الأعمال في تاريخ لاحق ستبلغ ١٠٨ ملايين فرنك سويسري إذا افترض أن تاريخ البدء هو عام ٢٠٢٨ لأغراض التوضيح. ولن يكون لهذا الخيار أي تأثير على الجدول الزمني للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، ولكنه سيتطلب تعيين فريق جديد لإدارة المشروع، ووضع مجموعة جديدة تماما من عقود التصميم والتشييد واستراتيجية تنفيذ جديدة تشمل توفير حيز مؤقت.

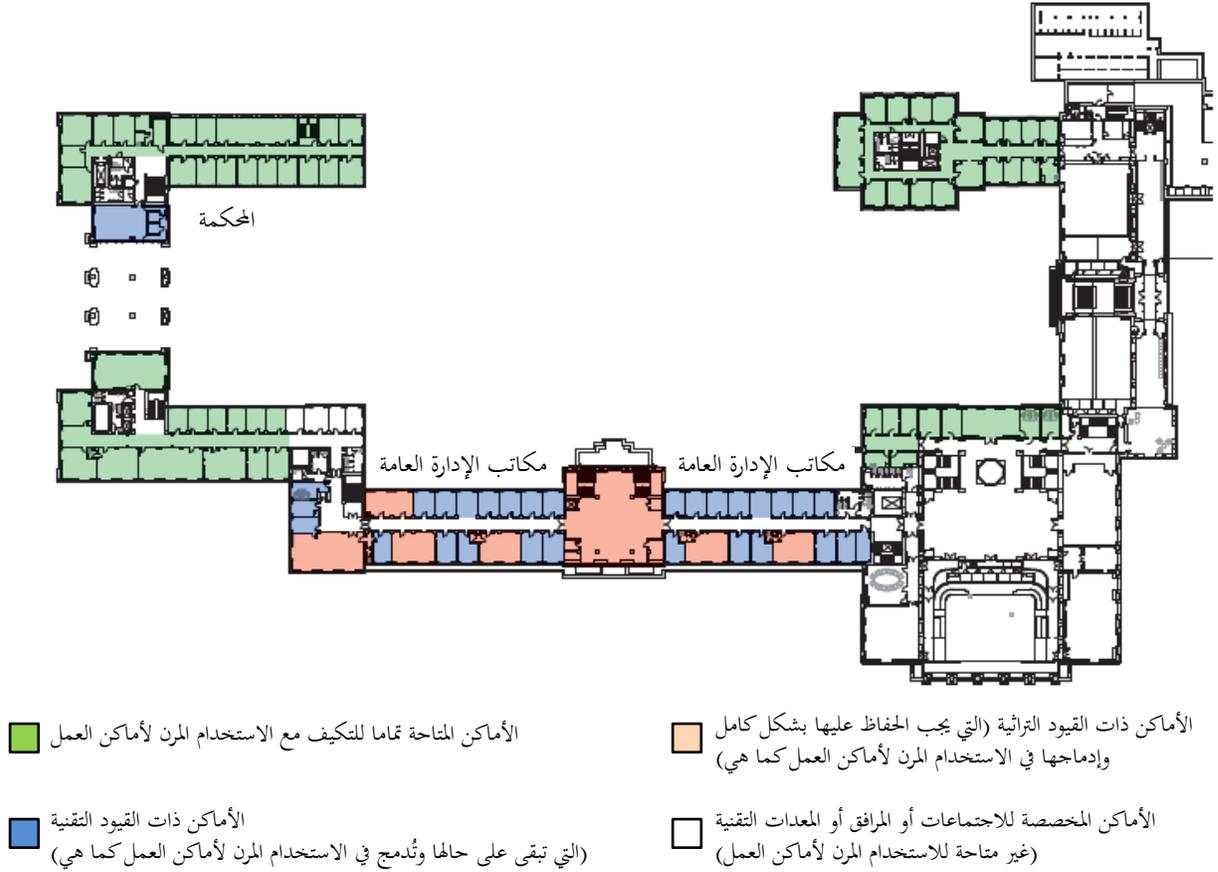
٣١ - ومن الواضح أن نهج تنفيذ نظام التهوية والتبريد في إطار الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث هو السيناريو الأكثر جاذبية من الناحيتين المالية واللوجستية. ويُقدَّر أن تكون تكلفة المشروع المستقل لتنفيذ نظام التهوية والتبريد أكبر بنسبة تفوق ٦٠ في المائة، بسبب الحاجة إلى جدولة تنفيذ الأعمال بطريقة مجزأة تراعي العمليات في أماكن المكاتب التي جُددت مؤخرا للتقليل إلى أدنى حد من حجم الحيز المؤقت اللازم.

٣٢ - ويهيئ تنفيذ نظام التهوية والتبريد جنبا إلى جنب مع تنفيذ استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل فرصة إضافية لاستخدام نهج التشارك في الحيز المكتبي بما يتوافق مع استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل التي تعتمدها المنظمة على الصعيد العالمي. وسيأخذ هذا النهج في الاعتبار رفاه الموظفين وإنتاجيتهم ويظل في الوقت نفسه مراعيًا للجوانب المادية والتراثية للمباني التاريخية القائمة. ولن تتسنى معرفة العدد الدقيق للموظفين الإضافيين الذين سيتيح النهج استيعابهم إلا بعد الانتهاء من إجراء دراسة كاملة للجدوى وإنجاز التصميم التقني.

٣٣ - ويبيّن الشكل الخامس أثر الاحترام الكامل للتراث والقيود التقنية. ومن المتوقع أن تكون المساحات باللون الأخضر ملائمة للاستخدام المرن لأماكن العمل، في حين تشير المساحات باللون البرتقالي إلى الأماكن التي يلزم مراعاة التراث فيها وتبيّن المساحات باللون الأزرق القيود التقنية.

## الشكل الخامس

رسم بياني للمباني S و C و D والمستوى ١ تبين فيه أماكن التراث والقيود التقنية والأماكن المتاحة لتنفيذ استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل



٣٤ - ومن الواضح أن نسب الفئات المختلفة ستتنوع إلى حد كبير بين الطوابق. وستؤكد دراسة الجدوى الحالية، مكتباً مكتباً، في كل مبنى وطابق في قصر الأمم، مما يعطي تقديراً أكثر دقة للعدد المحتمل للموظفين الإضافيين الذين يمكن استيعابهم من خلال فتح المساحات المناسبة لاستراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل. ومن شأن ذلك أن يتيح تقديم معلومات مستكملة واقعية عن القدرة الاستيعابية الكلية المحتملة لمجمع قصر الأمم، التي تُقدر حالياً بـ ٣٩٠٠ موظف في التقرير المرحلي السنوي الرابع للأمين العام، وعن إيرادات الإيجار التي يمكن أن تولدها زيادة القدرة. وترد في الفقرتين ٣٩ و ٤٠ أدناه تفاصيل الكيانات الإضافية التي يمكن أن تشغل حيزاً من هذا القبيل، وفقاً للفقرة ٢٦ من الجزء الثامن عشر من قرار الجمعية العامة ٢٧٢/٧١ ألف.

٣٥ - وبالإضافة إلى الفوائد القابلة للقياس الكمي الناجمة عن الاستخدام الأكثر كفاءة للحيز، ستعود استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل أيضاً بفوائد كبيرة غير قابلة للقياس على المنظمات، على النحو المبين في التقرير المرحلي السنوي الرابع للأمين العام، بما في ذلك، من بين أمور أخرى، تعزيز التعاون وتحسين استقطاب المهنيين واستبقائهم وتمكين الموظفين من جميع الرتب.

٣٦ - وفيما يتعلق بتمويل الاستثمار في نظام التهوية والتبريد، بما في ذلك استراتيجيات الاستخدام المرنة لأماكن العمل، يواصل الأمين العام بحث جميع الخيارات الممكنة بهدف تجنب فرض أنصبة مقررّة إضافية عامة على الدول الأعضاء على مدى عمر المشروع. ويتضمن الجزء الخامس من هذا التقرير معلومات مستكملة عن إمكانية تأمين إيرادات من رفع القيمة السوقية للأراضي التي تملكها المنظمة في جنيف، والتي لديها أكبر الإمكانيات في هذا الصدد.

٣٧ - وبناء على ما سبق، يطلب الأمين العام إلى الجمعية العامة أن توافق على تنفيذ نظام التهوية والتبريد، بما في ذلك استراتيجيات الاستخدام المرنة لأماكن العمل، في المباني التاريخية لقصر الأمم، مع المراعاة الكاملة لضرورة حفظ تراثها، دعماً لصحة الموظفين وإنتاجيتهم وبهدف تفادي التكاليف الإضافية الكبيرة وتعطيل الموظفين والمندوبين الذين سيشاركون في القيام بهذه الأعمال بعد إنجاز الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. ويقترح الأمين العام كذلك تمويل التكلفة الإضافية المقدرة بمبلغ ٦٧ مليون فرنك سويسري في النهاية من خلال الإيرادات الفائضة الناجمة عن رفع القيمة السوقية للأراضي لتعويض أي اعتمادات ذات صلة من الدول الأعضاء، على مدى عمر المشروع.

٣٨ - ويبيّن في الجدول ١ تقدير لتسلسل الاحتياجات المقدرة لتمويل نظام التهوية والتبريد. وعلى الرغم من أن الجدول ١ لا يبيّن إلا الإيرادات شبه المضمونة البالغة ٢٥,٦ مليون فرنك سويسري الناتجة عن رفع القيمة لفيلا وحديقة فويانتين (انظر أيضاً الفقرتين ١٢٤ و ١٢٥)، تجدر الإشارة، على نحو ما هو مبين في الفقرة ١٢٩ من التقرير، إلى أن الإيرادات المتوقعة من رفع القيمة السوقية ستتجاوز في نهاية المطاف المبلغ المطلوب لتكوين نظام التهوية والتبريد، بما في ذلك استراتيجيات الاستخدام المرنة لأماكن العمل، على مدى عمر المشروع، وستعوض بالتالي في النهاية عن أي زيادة في إجمالي الاعتمادات من الدول الأعضاء للمشروع. بيد أنه يلزم، فيما يتعلق بعام ٢٠١٩، توفير موارد بمبلغ ١٠ ملايين فرنك سويسري، كما هو مبين في الجدول ١، وهي موارد تستدعي طلب اعتمادات وأنصبة مقررّة إضافية من الدول الأعضاء.

#### الجدول ١

تقدير التسلسل المحتمل لاستلام الإيرادات الفائضة الناجمة عن رفع القيمة السوقية فيما يتعلق بالنفقات المقدرة لنظام التهوية والتبريد، بما في ذلك الاستخدام المرنة لأماكن العمل  
(بملايين الفرنكات السويسرية)

المجموع	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠١٨
الإيرادات الفائضة المقدرة الناجمة عن رفع القيمة السوقية للأراضي فيما يتعلق بنظام التهوية والتبريد	-	-	يؤكد لاحقاً	٢٥,٠	-	-
تكلفة نظام التهوية والتبريد، بما في ذلك الاستخدام المرنة لأماكن العمل	(٦٧,٠)	-	(١٧,٠)	(٤٠,٠)	(١٠,٠)	-
المجموع الفرعي	صفر	يؤكد لاحقاً	يؤكد لاحقاً	(١٥,٠)	(١٠,٠)	-
المجموع	صفر	يؤكد لاحقاً	يؤكد لاحقاً	(٢٥,٠)	(١٠,٠)	-

## استقطاب المزيد من كيانات الأمم المتحدة إلى قصر الأمم

٣٩ - وفقاً لما ذكر في تقرير سابق، أعربت منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) عن اهتمامها بنقل الموظفين إلى المجمع الرئيسي لقصر الأمم بحلول عام ٢٠٢٠، وهو العام الذي ينتهي فيه عقد إنجازها الحالي. وعلى الرغم من عدم اتخاذ أي قرار نهائي، فقد قُدم عرض لاستيعاب موظفي اليونيسيف في المبنى الجديد H، عند إنجازها، نظراً لإتاحة مساحة طابقية إضافية بفضل تنفيذ استراتيجية الاستخدام المرن لأماكن العمل. ولا تزال المناقشات جارية حتى الآن.

٤٠ - ولا يزال الأمين العام يعمل بمهمة مع كيانات أخرى للأمم المتحدة لها وجود في جنيف من أجل تشجيعها على استئجار أماكن في المستقبل في قصر الأمم، حيث تستفيد من موقعه المركزي ومن منافعه المشتركة وأمنه الأكبر وغير ذلك من أوجه الكفاءة التشغيلية وأوجه التآزر المتعلقة بالولايات. وقد أبدى الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ومكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث، ومعهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع، والبنك الدولي، وبرنامج الأغذية العالمي جميعاً الاهتمام بالانتقال إلى مجمع قصر الأمم. وإذا كان إيجاد أماكن أخرى كافية لاستيعاب تلك الكيانات أمراً ممكناً، فمن المتوقع أن تطبق نفس استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل المنفذة في المبنى الذي ستشغله/المباني التي ستشغلها. ووفقاً للاحتياجات الحالية والمتوقعة من أماكن المكاتب، ثمة احتمال كبير بأن يظل الطلب على أماكن المكاتب في قصر الأمم أكبر من العرض بكثير، حتى مع تطبيق استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل وتأثير إجراءات تعزيز الكفاءة الأخرى.

## دال - معلومات مستكملة عن التدابير المتخذة لإزالة الحواجز المادية والتقنية والمتعلقة بالاتصالات أمام الأشخاص ذوي الإعاقة

٤١ - طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام في الفقرة ٣٠ من الجزء العاشر من قرارها ٢٤٨/٧٠ ألف، وفي الفقرة ١٣ من الجزء الثامن عشر من قرارها ٢٧٢/٧١ ألف، وفي الفقرة ١٠ من الجزء السادس عشر من قرارها ٢٦٢/٧٢ ألف، كفالة أن تؤخذ في الاعتبار، أثناء تنفيذ الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، التدابير الرامية إلى إزالة الحواجز المادية والتقنية والحواجز المتعلقة بالاتصالات أمام الأشخاص ذوي الإعاقة، ولا سيما فيما يتعلق بتحسين مرافق المؤتمرات، مع كفالة الامتثال لأحكام اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة. وتمشيا مع ذلك المطلب، أعدت إحدى شركات الخبرة الاستشارية المتخصصة خطة رئيسية كاملة وشاملة لتوفير التسهيلات لذوي الإعاقة، وقد نُفذت ولا تزال تتنقذ مراجعات لإمكانية توفير هذه التسهيلات في مختلف مراحل تصميم المباني الجديدة والقائمة معاً.

٤٢ - وأطلع الفريق العامل المعني بالإعاقة الذي يجتمع بصورة دورية على الحلول التصميمية المقترحة في جميع مراحل التصميم الرئيسية. وأخذت في الحسبان تعليقات وملاحظات الفريق حيثما أمكن وأدمجت في مراحل التصميم اللاحقة. ولا تزال الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث ذات طابع عملي وتوجه نحو إيجاد حلول، حيث تركز على إنجاز ترتيبات تيسيرية معقولة توفر أكبر إمكانية وصول للأشخاص ذوي الإعاقة وتوازن ذلك مع أهداف المشروع الأخرى، بما في ذلك حفظ تراث قصر الأمم.

## هاء - تخفيض استهلاك الطاقة

٤٣ - يتمثل أحد الأهداف الرئيسية للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في تخفيض استهلاك الطاقة في قصر الأمم بنسبة ٢٥ في المائة على الأقل، مقارنة بخط الأساس لعام ٢٠١٠، على النحو الوارد في تقرير الأمين العام عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث المؤرخة ٨ أب/أيلول ٢٠١١ (انظر A/66/279)، الفقرة ١١ (ج) '٤'. ويسهم عدد من عناصر العمل المختلفة في تحقيق ذلك الغرض، وليس أقلها الاستعاضة عن معظم النوافذ بأخرى أكثر حداثة وكفاءة قبل بدء أعمال البناء والتجديد في إطار الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

٤٤ - وعلى النحو المشار إليه في التقرير المرحلي السنوي الرابع للأمين العام، مُنح المبنى الدائم الجديد بالفعل شهادة مینرچي مؤقتة، ومینرچي هو برنامج بيئي سويسري يمنح الشهادات للمباني ذات الاستهلاك المنخفض من الطاقة. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، مُنحت أيضاً شهادة مؤقتة لتجديد قصر الأمم في إطار برنامج مینرچي، الذي سيسهم إنجازها كذلك في بلوغ الهدف العام لتخفيض استهلاك الطاقة.

٤٥ - وبالإضافة إلى متطلبات مینرچي، يجري رصد الأثر البيئي للمبنى الدائم الجديد من أجل ضمان مستوى من الأداء يعادل المعيار المعترف به دولياً للتشييد البيئي المتمثل في الشهادة الذهبية للريادة في مجال الطاقة والتصميم البيئي.

## واو - نظم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والبنية التحتية والمؤتمرات

٤٦ - تواصلت جهود التنسيق مع الجهات صاحبة المصلحة المحلية والعالمية خلال الفترة المشمولة بالتقرير. وعقب إجراء استعراض شامل للمعدات السمعية البصرية في غرف الاجتماعات، وضعت أولويات للتدخل على أساس الأعمار النافعة المتبقية للمعدات المستخدمة ومدى قدرتها على التشغيل البيئي لضمان أن تكون جميع غرف الاجتماعات قادرة على توفير نفس المستوى المرتفع من الخدمات. وتُسوّت التدخلات مع جميع الجهات صاحبة المصلحة والمستخدمين لكفالة أن تولى استراتيجية التجديد الاعتبار أيضاً للمسائل المتصلة بتراث فرادى القاعات وغير ذلك من المتطلبات المحددة.

٤٧ - وأخذ كذلك نهج شمولي مماثل إزاء المعدات الموضوعه قيد الاستخدام، وأجري جرد كامل من أجل تيسير اتخاذ القرارات بشأن المعدات التي سيحتفظ بها والمعدات التي ستستبدل. وتجري الاستعاضة عن قطع من معدات تكنولوجيا المعلومات مع بلوغها أعمارها النافعة تماشياً مع ما سيلزم بعد إنجاز الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

## زاي - السلامة من الحرائق وسلامة الأفراد

٤٨ - وفقاً لما ذكر سابقاً، سُنجدد المباني التاريخية القائمة لكي تتمثل أنظمة الوقاية من الحريق وقوانين البناء في البلد المضيف مع كفالة أن تراعى أيضاً الجوانب التراثية لقصر الأمم من أجل إيجاد التوازن الأمثل بين الجانبين المتنافسين أحياناً. وتفق الاحتياجات كثيراً ما كان متوقعا في الأصل، إذ إنها تتجاوز كثيراً افتراضات التخطيط الأولية من حيث الحجم والتعقيد معاً. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، أكدت سلطات البلد المضيف موافقتها بصورة أولية على التدابير المقترحة وهي تدرس حالياً المعلومات التقنية المقدمة للامتنال قبل إصدار التراخيص اللازمة للجزء المتعلق بالتجديد من الأعمال.

## حاء - استمرارية تصريف الأعمال

٤٩ - خلال الفترة المشمولة بالتقرير، استقصيت احتياجات الجهات صاحبة المصلحة ومعوقات تصريف الأعمال التي تؤثر في تخطيط أعمال التجديد ووثقت بأكبر قدر من التفصيل. وعقد ما يزيد عن ١٨٠ اجتماعاً مع مختلف الجهات صاحبة المصلحة بشأن استمرارية تصريف الأعمال، كان الجزء الأكبر منها يتعلق بتخطيط المؤتمرات. ووفرت هذه العملية أيضاً التوعية لمختلف الكيانات الموجودة في قصر الأمم، ولا سيما تلك التي يجري نقلها في إطار مرحلة التجديد الأولى، بالحاجة إلى وضع خطط بشأن التأثيرات في الأعمال.

٥٠ - وترد العناصر الرئيسية للتخطيط في هذه المرحلة على النحو التالي:

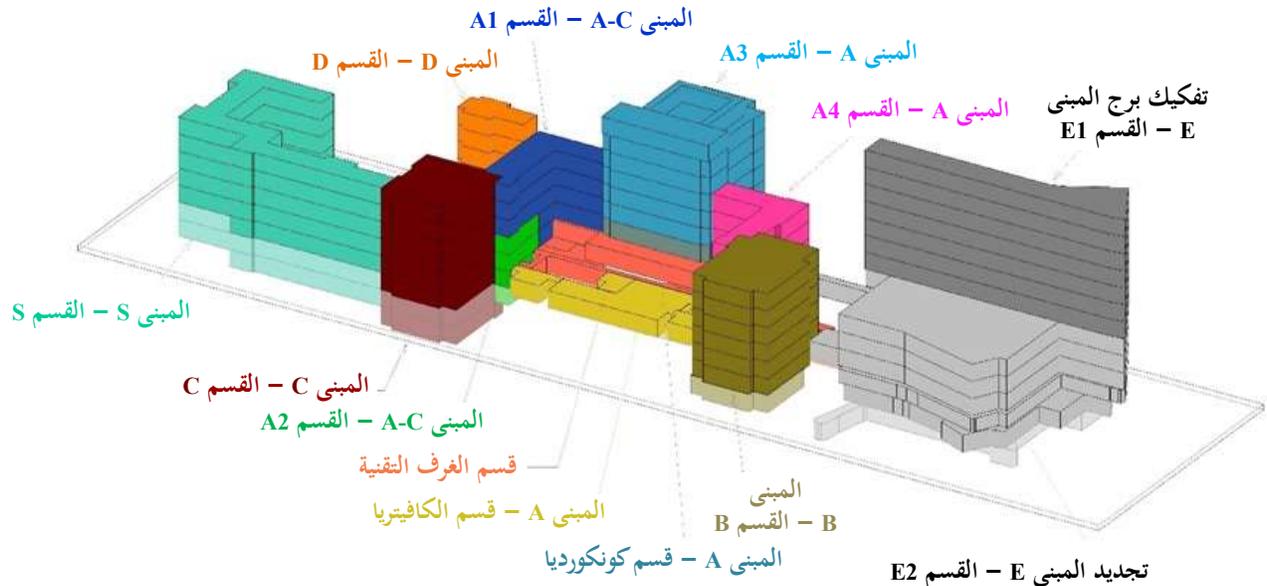
(أ) أنجز توزيع الأعمال في وثائق التصميم والعقود في مختلف أقسام الأعمال (انظر الشكل السادس). وسيقلل ذلك من الاحتكاك بين أعمال التجديد وشاغلي وزوار المباني، وهو ما يقلل بدوره من التعطل ومن المخاطر على الصحة والسلامة. وقد حددت الأقسام لضمان جدولة فعالة من حيث التكلفة لأعمال التشييد، ونقل الموظفين بطريقة تتسم بالكفاءة، والحد من الإزعاج المؤثر في أجزاء المباني التي ستبقى عاملة أثناء المشروع.

(ب) حُدّدت تدابير التخفيف لضمان استمرارية تصريف الأعمال لجميع النظم الحيوية والغرف التقنية المرتبطة بالعمليات اليومية خلال أعمال التجديد، ودققت الأطر الزمنية المتوقعة والتكاليف التقديرية؛

(ج) ستخفف حالات تعطل الأعمال قدر المستطاع ما دام ذلك اقتصادياً ومعقولاً من الناحية العملية خلال مرحلة التشييد من أعمال التجديد عن طريق إقامة تدابير مؤقتة، وستوضع خطط اتصالات لضمان أن تفهم جميع الجهات صاحبة المصلحة ما سيكون مطلوباً منها قبل القيام بالأعمال ذات الصلة وتنفيذ عمليات الانتقال إلى الحيز البديل، من أجل إتاحة الوقت الكافي لوضع خطط عمل منسقة بالكامل.

الشكل السادس

تمثيل ثلاثي الأبعاد لأقسام العمل المتعلقة بتجديد المباني التاريخية



٥١ - وفي إطار ما يجري من تخطيط وجدولة لأعمال التجديد، يجري حالياً استكشاف الخيارات وتقدير تكاليفها وتقييمها من أجل ضمان استمرارية أنشطة عقد الاجتماعات. وسيخفض عدد الاجتماعات (مثل المناسبات الجانبية وحلقات النقاش والمشاورات غير الرسمية) غير المدرجة في الجدول الزمني الرسمي المعتمد من قبل الجمعية العامة حيثما أمكن ذلك من الناحية العملية. وفيما يتعلق بالاجتماعات المدرجة في الجدول الزمني، يجري النظر في خيارات تتراوح من استخدام مرافق المؤتمرات البديلة إلى إيجاد أماكن مؤقتة لعقد الاجتماعات أو تحويل أجزاء من المباني القائمة لاستخدامها لعقد الاجتماعات بشكل مؤقت. وتتواصل المناقشات مع الحكومة المضيفة فيما يتعلق بإمكانية استخدام المرافق الأخرى في جنيف بمثابة أماكن بديلة للمؤتمرات، تبعاً لمدى توافرها ورغبة ومرونة القائمين على إدارتها في استيعاب أجزاء من الجدول الحالي لعقد الاجتماعات.

## طاء - إدارة المخاطر

٥٢ - واصلت الشركة المستقلة المكلفة بإدارة المخاطر عملها المتمثل في تحليل المخاطر وحالات عدم اليقين المتصلة بكل من الجدول الزمني للمشروع وميزانية المشروع في كل ربع سنة منذ الفترة المشمولة في التقرير السنوي الأخير، وفقاً للمنهجية المنصوص عليها في التقرير المرحلي السنوي الثالث للأمين العام (انظر A/71/403، الفقرة ٥٤). ويشمل تحليل التوقعات النتائج المستخلصة من تقييمات المخاطر التي حددها كل من فريق الإدارة المتكاملة للمخاطر، وفريق المشروع، وموظفي إدارة البرنامج والمشروع، والشركة الرئيسية المكلفة بالتصميم والجهات صاحبة المصلحة في المشروع ويُقدّم تقرير عن ذلك بصورة مستقلة ومباشرة إلى القيم على المشروع وآلية إدارة المشروع. وقد حُدّد حتى الآن ما يزيد عن ٣٠٠ من المخاطر في سجل مخاطر المشروع وأضيف إلى المخاطر المدرجة في السجل أو حذف منها ما متوسطه ١٣ خطراً كل شهر في الفترة الواقعة بين كانون الثاني/يناير وتموز/يوليه ٢٠١٨. وتسجل مخاطر جديدة كل شهر في إطار الاستراتيجية المتكاملة لإدارة المخاطر؛ ومن المتوقع أن يتسارع المعدل الوسطي عندما يبدأ العمل في تجديد المباني التاريخية. ويضطلع فريق المشروع بإجراءات التخفيف من المخاطر إزاء كل خطر من المخاطر المحددة عندما ينشأ ويجري رصد واستعراض التقدم المحرز في تدابير التخفيف على نحو منتظم.

٥٣ - ومن خلال تطبيق ذلك النهج المهني في إدارة المخاطر، يجري تخفيف المخاطر على مدار العام إلى حين قبولها، أو تفاديها، أو إزالتها، أو إغلاقها، أو سحبها تدريجياً بعد إتمام مراحل تجديد التصميم.

٥٤ - وحدّد الفريق المخاطر التالية بوصفها الأشد حالياً (مزيج من احتمال الوقوع والأثر) من بين مخاطر المشروع التي يجري تتبعها:

- (أ) الأحداث غير المتوقعة والتغيرات المتصلة بمؤسسة (مؤسسات) البناء؛
- (ب) الحاجة المحتملة إلى مرافق مؤقتة لخدمات محددة تقدمها الأمم المتحدة، بما فيها عقد الاجتماعات؛
- (ج) المطالبات المحتمل أن يقدمها المقاول الذي ينفذ أعمال المبنى الدائم الجديد فيما يتعلق بتكاليف إضافية تتجاوز سعر العقد المتفق عليه؛
- (د) أخطاء التصميم والإغفالات الناشئة في الأعمال المتعاقد عليها؛
- (هـ) احتمال أن تختلف العروض الواردة بشأن عقد التجديد اختلافاً كبيراً عن التكلفة المقدرة؛
- (و) الانحراف عن طرق التفاعل المتفق عليها مسبقاً بين أعمال التجديد وعمليات قصر الأمم.

ويواصل الفريق رصد إجراءات التخفيف عن كثب وتنفيذها بغرض السيطرة على تلك المخاطر وعلى جميع المخاطر المتعلقة بالمشروع.

٥٥ - وتستخدم توقعات احتمال حدوث المخاطر المقدمة من الشركة المستقلة المكلفة بإدارة المخاطر تقديراً لاحتمال حدوث فرادى المخاطر، بالاقتران مع النطاق المرجح للتأثير في التكاليف والجدول الزمني الناجم عن كل خطر من المخاطر المحددة، لحساب المستوى المستصوب المحتمل لمخصصات احتياطي الطوارئ المطلوبة عند مستوى من اليقين يبلغ ٨٠ في المائة لإتمام النطاق الكامل للمشروع وتحقيق جميع فوائده وأهدافه المحددة.

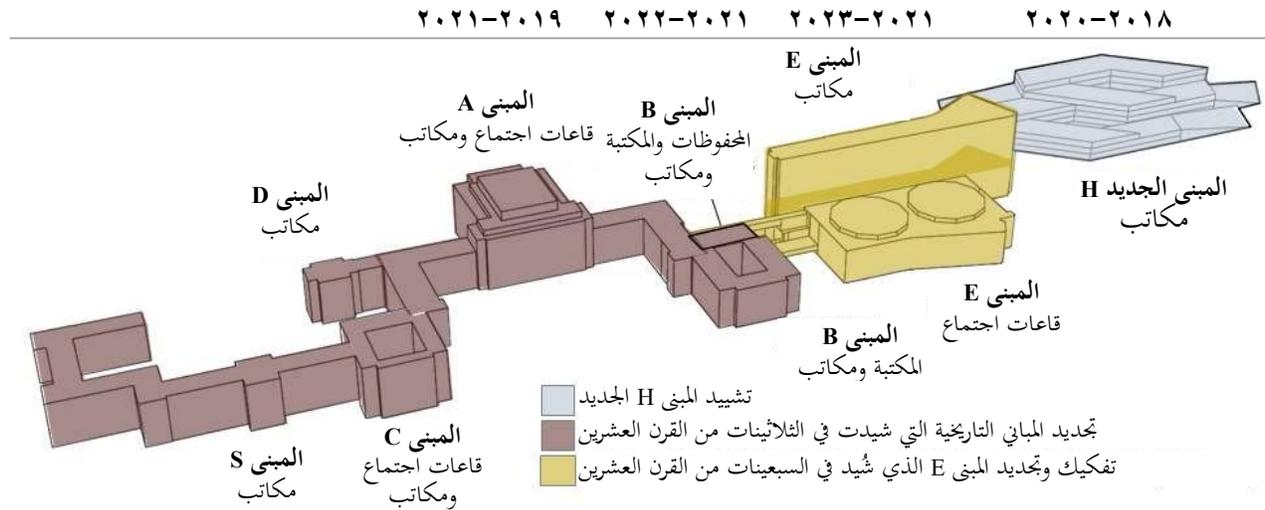
٥٦ - ومنذ التقرير المرحلي السنوي الثالث للأمين العام (A/71/403 و A/71/403/Corr.1)، ظل النهج المتبع لحساب مخصصات الطوارئ ثابتاً. ومن أجل كفالة المساءلة والشفافية الكاملتين، طُبّق ذلك النهج لتحديد مستوى التعرض للمخاطر داخل كل مبنى من المباني وفي كل مرحلة محددة من مراحل المشروع، ورُصدت بعدئذٍ مبالغ احتياطي الطوارئ المقابلة. وعندما يتجاوز المجموع الكلي للتكاليف الأساسية (تكاليف التشييد والتصميم والخدمات الاستشارية، والتكاليف المرتبطة بالمشروع وإدارة المشروع) ومخصصات الطوارئ اللازمة عند مستوى ٨٠ في المائة من التيقن الميزانية البالغة ٨٣٦,٥ مليون فرنك سويسري التي أقرتها الجمعية العامة، تُتخذ إجراءات تخفيف إضافية لضمان أن يبقى المشروع في حدود رزمة الميزانية المعتمدة. ويرد وصف للعملية بمزيد من التفصيل في الفرع الرابع - جيم من هذا التقرير.

٥٧ - ولئن كانت الضغوط على التكاليف لا تزال قائمة، فقد أعد فريق المشروع لوحات متابعة لتتبع التغييرات في البرنامج والعقد لإتاحة تسجيل ما يستجد من ضغوط على التكاليف ورصدها وإيجاد حل لها. والأمين العام على ثقة تامة بأن المشروع يمكن أن ينجح في حدود التكلفة القصوى الإجمالية المعتمدة.

## ياء - الجدول الزمني للمشروع

٥٨ - أُجري تحديث لآخر جدول زمني للبرنامج ليعكس كل من التقدم الذي تحقّق في العمل خلال الفترة الأخيرة المشمولة بالتقرير والتغيير الذي أدخل على استراتيجية التنفيذ فيما يتعلق بأعمال التوحيد، على النحو المبين في التقرير المرحلي السنوي الرابع للأمين العام (انظر A/72/521، الفرع الثالث - كاف). ويبين الشكل السابع الجدول الزمني للبرنامج.

الشكل السابع  
منظر عام يبين الجدول الزمني لبرنامج الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث



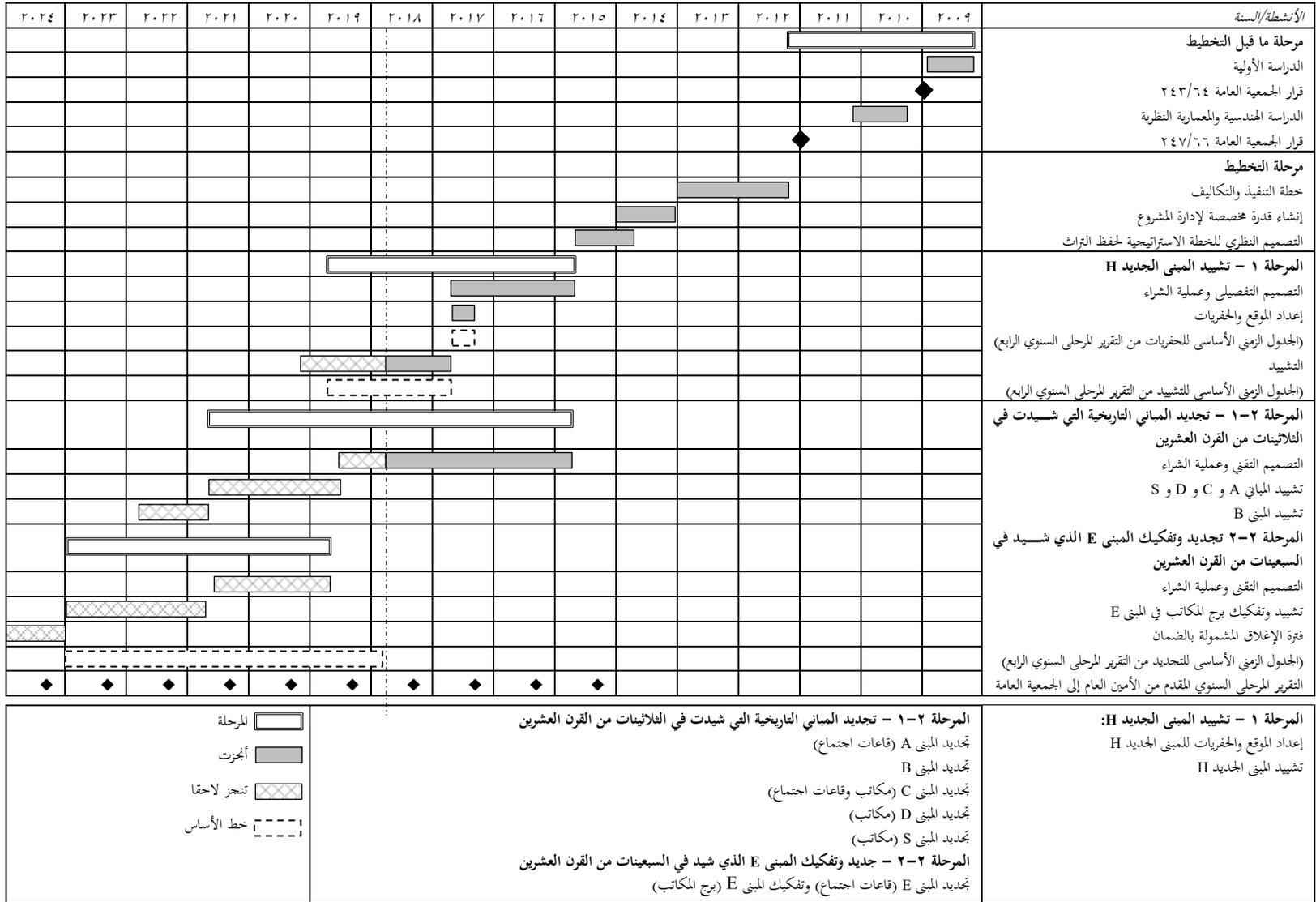
- ٥٩ - ويبيّن أحدث جدول زمني للبرنامج المعالم الرئيسية المقبلة للمشروع على النحو التالي:
- (أ) الانتهاء من التصميم التقني وإعداد وثائق العروض وإيجاد المقاول للمرحلة ١-٢، تجديد المباني التاريخية التي شيدت في الثلاثينات من القرن العشرين، من عام ٢٠١٨ إلى منتصف عام ٢٠١٩؛
- (ب) تعيين مقاول للمرحلة ١-٢، تجديد المباني التاريخية التي شيدت في الثلاثينات من القرن العشرين، بحلول الربع الثالث من عام ٢٠١٩؛
- (ج) إنجاز القدر الأكبر من المرحلة ١، أعمال تشييد المبنى الجديد H، في الربع الأول من عام ٢٠٢٠؛
- (د) تنفيذ التصميم التقني وإعداد وثائق العروض وعملية الشراء الخاصة بإيجاد المقاول للمرحلة ٢-٢، أعمال تجديد المبنى E، في الفترة من عام ٢٠١٩ إلى عام ٢٠٢١؛
- (هـ) تعيين مقاول للمرحلة ٢-٢، تجديد المبنى E، خلال عام ٢٠٢١؛
- (و) إنجاز أعمال تجديد وتفكيك برج المكاتب في المبنى E، في نهاية عام ٢٠٢٣؛
- (ز) فترة إغلاق مشمولة بالضمان بعد إنجاز الأعمال لتعكس أنشطة عمليات التقييم بعد مرحلة الإنجاز وعمليات التقييم بعد شغل المباني، وتحرير التوقيفات، وإدخال خدمات المباني موسمياً وغير ذلك من أنشطة الإغلاق المتصلة بالجودة والأمور المالية خلال عام ٢٠٢٤.

٦٠ - ويبين الشكل الثامن الجدول الزمني المحدث لأعمال المشروع. وقد زادت بموجب العقد مدة الأعمال المتوقعة أصلاً للمبنى الجديد H، على مدى الفترة المشمولة بالتقرير، بمقدار ستة أسابيع من خلال تمديدات للمدة المحددة للمتعاقدين بسبب تغيرات غير متوقعة في مواضع معينة من الأساسات تتعلق بظروف التربة. وقد أدى هذا التغير الناتج في التصميم إلى تمديد مدة الجدول الزمني للبرنامج الخاصة بالمقاول لتغطية الأعمال الإضافية اللازمة وإلى زيادة في التكاليف على السواء.

٦١ - وتظهر الآن أعمال التجديد باعتبارها تبدأ بعد الموعد المقرر أصلاً في بداية المشروع، نتيجة لإعادة ترتيب تسلسل عملية التصميم المرتبطة باستراتيجية التنفيذ المنقحة، على النحو المبين في التقرير المرحلي السنوي الرابع للأمين العام (انظر A/72/521، الفرع الثالث - كاف). غير أن الأعمال التي أعيد ترتيب تسلسلها لا تزال ضمن البرنامج العام، ولكنها تقع الآن قبل طرح العقد في عملية لتقديم عروض وليس بعده. وقد صُودفت بعض حالات التأخير في إنجاز أعمال التصميم المذكورة، وهو ما سيضغط بدوره على الوقت المتاح لعملية الشراء لإيجاد مقاول لأعمال التجديد. وستطبق تدابير التخفيف في محاولة لإنجاز المراحل المقبلة على نحو أسرع، غير أنه ثمة خطر يتمثل في إمكانية أن تؤثر حالات التأخير تلك في الشروع في أعمال التجديد.

٦٢ - وقد قسّم تجديد المباني التاريخية التي شيدت في الثلاثينات من القرن العشرين إلى مرحلتين فرعيتين رئيسيتين لكفالة مستوى معقول من استمرارية تصريف الأعمال داخل قصر الأمم. وسيجري الاضطلاع بالأعمال في المباني A و C و D و S في الفترة من عام ٢٠١٩ إلى عام ٢٠٢١، مما يكفل مستوى معقولاً من استمرارية تصريف الأعمال لمرافق المؤتمرات. وسيجري الاضطلاع بالأعمال في المبنى B في الفترة من عام ٢٠٢١ إلى عام ٢٠٢٢ من أجل إدارة قدرة المقاول على تنفيذ الأعمال وحجم الأعمال التي سينفذها خلال السنتين الأوليين. ولا ينطوي هذا الحل المحسن على أي تأخير، نظراً لأنه يمكن الاضطلاع بالأعمال بالتوازي مع الأعمال في المبنى E، التي ستشكل موضوعاً لعقد تشييد آخر من عام ٢٠٢١ إلى نهاية عام ٢٠٢٣.

## الشكل الثامن الجدول الزمني للمشروع



## كاف - التكاليف

٦٣ - كما هو مبين في التقارير المرحلية السابقة للأمين العام، يبين الجدول ٢ أحدث خطة منقحة للتكاليف، وهي تعكس التقدم الحالي للمشروع.

الجدول ٢

موجز خطة التكاليف المتوقعة للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، ٢٠١٤-٢٠٢٤

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

المجموع	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤
تشديد المبنى الجديد	-	-	-	-	١٨٧٩٩	٥٩٨٨٤	٢٤٢٩٦	١٠٥٩٩	-	-	-
أعمال التجديد	-	٥٨٠٧٤	٩٧٦٦٩	١١٧٧١١	٨٤٤٧٥	٢٠٨٠٩	٧٥	-	-	-	-
تفكيك سبعة طوابق في المبنى E	-	١١٣٢	١٣٥٨٧	٣٣٩٧	-	-	-	-	-	-	-
التكاليف المرتبطة بالمشروع	-	١٢٥٣٥	٥١٥١	٢٤٠٤٠	٦٥٢٢	٤٨٩	١٠٤٠	٣١٦	-	-	-
الخدمات الاستشارية	٩٧٦	٥٥٦٥	٧٨٠٩	٨٤٠٥	١٩٤٨١	٦١٣٤	١٧٤٧٥	٩٠٩٦	٣٦٨٥٧	٢٣٦٨٥	١٧٠٥
إدارة المشروع	١٠٠٠	٣٤٩٢	٤٢٩٧	٤٣٩٢	٤٥٥٣	٤٧٤٩	٤٢٥٧	٤٠٠٢	٣٩٨١	٢٨٩٠	١٢٦٨
تصاعد التكاليف	١٦٢	٥٨١٠	٧١٣٩	٦١٧٣	٢٨١٤	٣٣٦	-	-	-	-	-
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>٢١٣٨</b>	<b>٨٦٦٠٨</b>	<b>١٣٥٦٥٢</b>	<b>١٦٤١١٨</b>	<b>١٣٦٦٤٤</b>	<b>٩٢٤٠١</b>	<b>٤٧١٤٣</b>	<b>٢٤٠١٣</b>	<b>٤٠٨٣٨</b>	<b>٢٦٥٧٥</b>	<b>٢٩٧٣</b>
احتياطي الطوارئ	٤٢	١٠٠٦٥	١٩٢٤٩	١٨٩٧٣	١٤٥٥٨	٨٥٢٨	٣١٢٧	-	-	-	-
تصاعد التكاليف المتعلقة بمخاطر الطوارئ	٣	٧٣١	١٠٧٤	٧٤٣	٢٨٥	٢١	-	-	-	-	-
<b>المجموع</b>	<b>٢١٨٣</b>	<b>٩٧٤٠٤</b>	<b>١٥٥٩٧٥</b>	<b>١٨٣٨٣٣</b>	<b>١٥١٤٨٧</b>	<b>١٠٠٩٥٠</b>	<b>٥٠٢٧٠</b>	<b>٢٤٠١٣</b>	<b>٤٠٨٣٨</b>	<b>٢٦٥٧٥</b>	<b>٢٩٧٣</b>

٦٤ - وتعلق التغييرات المدخلة على خطة التكاليف منذ التقرير المرحلي السنوي (الرابع) السابق (A/72/521) في المقام الأول بالتغيير في استراتيجية التنفيذ المبينة في ذلك التقرير. وبالإضافة إلى ذلك، أدى إنجاز أعمال التصميم المفصلة والتقدم المحرز في التصميم التقني لمرحلة التجديد إلى زيادة دقة بيانات التكاليف.

٦٥ - ولا يختلف كثيراً تقدير التكاليف المحدث لتشييد المبنى الدائم الجديد H عن التقدير السابق.

٦٦ - وقد انخفض مجموع التكاليف التقديرية لأعمال تجديد مباني قصر الأمم القائمة بمبلغ قدره ٢٠,٢ مليون فرنك سويسري، يتعلق مبلغ ٥,٣ ملايين فرنك سويسري منه بمباني قصر الأمم التاريخية التي شيّدت في الثلاثينات من القرن العشرين ومبلغ ١٣,١ مليون فرنك سويسري بتجديد مبنى المؤتمرات E ومبلغ ١,٩ مليون فرنك سويسري بتفكيك سبعة طوابق من برج المبنى E. ويعزى ذلك إلى حد كبير إلى مواصلة تطوير أعمال التصميم المبينة في الفرع الثالث - باء أعلاه. وتتصل التخفيضات في التكاليف المقررة للمبنى E إلى فهم أفضل لخطط العمل وتطويرها لمعالجة المسائل المشار إليها في التقرير المرحلي السنوي الرابع للأمين العام، ولا سيما فيما يتعلق بالواجهة الرئيسية للمبنى E وتفكيك برج المكاتب فيه، وهو ما يتوقع أن توضع له حلول أمثل. وينشأ التخفيض المتعلق بالمباني التاريخية في المقام الأول عن نصح منقح لاستراتيجية إطفاء الحرائق في منطقة المحفوظات في المبنى B.

٦٧ - وازدادت تقديرات التكاليف المرتبطة بالمشروع بنحو ٤,٥ ملايين فرنك سويسري، ويعزى ذلك أساساً إلى مواصلة تطوير أعمال التصميم، مما أدى إلى ارتفاع التقديرات فيما يتعلق بالأثاث والتجهيزات والمعدات.

٦٨ - وزادت التكاليف المقدرة للخدمات الاستشارية بمقدار ١٦,١ مليون فرنك سويسري، ويعزى ذلك عموماً إلى التغيير في تنفيذ الاستراتيجية الواردة في التقرير المرحلي السنوي الرابع للأمين العام، وتحديدًا إلى القرار بإنجاز تصميم مرحلة التجديد قبل طرح عقود التشييد في عملية تقديم عروض. وقد أدى التخفيض المقابل في المخاطر المرتبطة بذلك إلى انخفاض في تقديرات احتياطي الطوارئ القائمة على تقييم المخاطر. وتعلق التكاليف المبينة في عام ٢٠٢٤ تحت بند الخدمات الاستشارية وإدارة المشروع بتكاليف أنشطة إغلاق المشروع التي ستجري بعد إنجاز أعمال التشييد في عام ٢٠٢٣، على النحو المبين في الفرع الثالث - باء أعلاه.

٦٩ - وحُفض المبلغ المتوقع لاحتياطي الطوارئ مقارنة بالتقرير المرحلي السنوي الرابع وفقاً للاستراتيجية العامة لإدارة احتياطي الطوارئ الواردة في الفرع الرابع - جيم أدناه.

٧٠ - وبقيت المعدلات التقديرية لتصاعد التكاليف المحسوبة للمشروع، بعد إجراء استعراض مع مستشارين متخصصين في تكاليف التشييد، عند ١,٤ في المائة لعام ٢٠١٩ و ١,٦ في المائة في السنة ابتداءً من عام ٢٠٢٠ وما بعده. وتنطبق معدلات التصاعد المحدثة تلك على النفقات الشهرية المقررة لكل عنصر من عناصر تكاليف المشروع. ولا يتم حسابها فيما يتعلق بتكاليف المشروع التي يكون قد جرى التعاقد عليها والالتزام بها وقت إعداد هذا التقرير. وسيكون مجموع الاحتياجات المتوقعة المتعلقة بتصاعد التكاليف لمدة المشروع المتبقية أقل بمقدار ٤,٣ ملايين فرنك سويسري مما كان عليه في التقرير السابق.

٧١ - ويبلغ مجموع نفقات المشروع التراكمية الفعلية خلال الفترة من عام ٢٠١٤ إلى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٨ ما قدره ١٣١,٢ مليون فرنك سويسري، وتقدر النفقات المتوقعة للفترة المتبقية من

عام ٢٠١٨ بمبلغ ١٣,٥ مليون فرنك سويسري، على النحو المبين في الجدولين ٣ و ٤ أدناه. ويرد تفصيل إضافي للتكاليف حسب النوع لكل مصدر تمويل في الجداول ألف-١ وألف-٢ وألف-٣ في المرفق الأول.

## الجدول ٣

## إجمالي التمويل المعتمد والنفقات المتوقعة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٤

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

(ألف)	(باء)	(جيم)	(دال = باء + جيم)
التمويل للفترة ٢٠١٨-٢٠١٤	٣١ تموز/يوليه ٢٠١٨	الأول/ديسمبر ٢٠١٨	مجموع النفقات المتوقعة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٤
١٠٩ ٤٢٨,٨	٩٥ ٢٤٧,٤	٦٥١٣,٠	١٠١ ٧٦٠,٤
التمويل التراكمي المعتمد من الدول الأعضاء			
٤٢ ٤٩٣,٣	٣٥ ٧٤٥,٧	٦٧٤٧,٦	٤٢ ٤٩٣,٣
التمويل التراكمي المتوقع من القرض السويسري			
٤١٥,٠	٢١٠,٥	٢٠٤,٥	٤١٥,٠
التمويل التراكمي من مصادر أخرى			
١٥٢ ٣٣٧,١	١٣١ ٢٠٣,٦	١٣ ٤٦٥,١	١٤٤ ٦٦٨,٧
المجموع			

## الجدول ٤

## إجمالي التمويل المعتمد والنفقات المتوقعة ومخصصات الطوارئ للفترة ٢٠١٨-٢٠١٤

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

(ألف)	(باء)	(جيم)	(دال = باء + جيم)
إجمالي التمويل التراكمي المتوقع للفترة ٢٠١٨-٢٠١٤	٣١ تموز/يوليه ٢٠١٨	الأول/ديسمبر ٢٠١٨	مجموع النفقات المتوقعة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٤
٥٠ ٩٤٤,٠	٢٨ ٦١٨,٤	٨ ٧١٦,٣	٣٧ ٣٣٤,٧
التشييد والتزيم			
٨١ ٤٨٩,٩	٨٧ ٣٧٧,٤	٢ ١٨٣,٩	٨٩ ٥٦١,٣
التصميم، والخدمات الاستشارية، والتعاقد مع خبراء خارجيين			
٢ ٤٧٠,٤	١ ٠٠٤,٢	٣٧٠,١	١ ٣٧٤,٣
التكاليف المرتبطة بالمشروع			
١٧ ٠٩٠,٣	١٣ ٩٤٨,٣	٢ ١٢٧,٧	١٦ ٠٧٦,٠
فريق إدارة المشروع وفريق الخبراء التنفيذيين			
٣٤٢,٥	٢٥٥,٣	٦٧,١	٣٢٢,٤
السفر			
١٥٢ ٣٣٧,١	١٣١ ٢٠٣,٦	١٣ ٤٦٥,١	١٤٤ ٦٦٨,٨
المجموع			

٧٢ - وتبلغ النفقات التراكمية مقارنة بالأنصبة المقررة على الدول الأعضاء ٩٥,٢ مليون فرنك سويسري في ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٨ ومن المتوقع حالياً أن تبلغ النفقات المتوقعة حتى نهاية عام ٢٠١٨ ما قدره ٦,٥ ملايين فرنك سويسري مقارنة بمصدر التمويل ذلك، على النحو المبين في الجدول ألف-١ الوارد في المرفق الأول. ومن شأن ذلك أن يحقق رصيداً متوقعاً في نهاية السنة من الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء يقارب ٧,٧ ملايين فرنك سويسري. وقد يختلف الرصيد الفعلي في نهاية السنة عن ذلك

تبعاً لما إذا كان استخدام مخصصات الطوارئ سيزداد قبل نهاية عام ٢٠١٨. ويُقابل تأثير تكاليف التصميم الإضافية من حيث التدفقات النقدية الناجم عن التغيير في استراتيجية التنفيذ بالإرجاء ذي الصلة لتكاليف التشييد المتصلة بأعمال التجديد.

٧٣ - وأشار الأمين العام في تقريره المرحلي السنوي الرابع إلى أن التمويل المعتمد التراكمي المتوقع سحبه من القرض السويسري بحلول نهاية عام ٢٠١٨ يبلغ ٧٧,٨ مليون فرنك سويسري. وبالنظر إلى بطء التقدم المحرز في تشييد المبنى الدائم الجديد، على النحو المبين في الفرع ثالثاً - ياء أعلاه، خُفضت النفقات التراكمية المتوقعة لنهاية عام ٢٠١٨ من القرض السويسري إلى ٤٢,٥ مليون فرنك سويسري، على النحو المبين في الجدول ألف-٢ الوارد في المرفق الأول.

٧٤ - وتتصل النفقات التراكمية من مصادر التمويل الأخرى بالتمويل من التبرعين المقدمين من الصين وموناكو، على النحو المبين في الجدول ألف-٣ الوارد في المرفق الأول. وتتصل النفقات التراكمية المتوقعة البالغة ٠,٤ مليون فرنك سويسري في نهاية عام ٢٠١٨ بأنشطة التصميم الممولة من التبرعين المذكورين وقد أنفقت قبل الموعد المشار إليه في التقرير المرحلي السنوي السابق.

## رابعا - التمويل

### ألف - اتفاق القرض المقدم من البلد المضيف

٧٥ - في التقرير المرحلي السنوي الرابع للأمين العام (A/72/521)، كان من المتوقع أن تخصص حزمة القرضين البالغين ٤٠٠ مليون فرنك سويسري والمقدمين من دون فائدة من البلد المضيف لأعمال المبنى الجديد وأعمال التجديد بمبلغين يقدران بـ ١٢٥,١ مليون فرنك سويسري و ٢٧٤,٩ مليون فرنك سويسري، على التوالي. ولئن كانت مبالغ القرضين السنوية التراكمية المتوقعة والمخصصة للمبنى الجديد ولأعمال التجديد قد تتغير طوال فترة التقدم في تنفيذ المشاريع، فإنه لا يمكن تحديد القيم النهائية المخصصة من القرض إلا بعد أن تُعرف التكاليف الفعلية للمبنى الجديد، عند إنجاز المشروع. وأي رصيد متبقي من جزء القرض المخصص للمبنى الجديد سيُطبق على تجديد المباني القائمة في تلك المرحلة، عند الاقتضاء، وفقاً لاتفاق القرض.

### باء - الخطة المفصلة لسداد قرض البلد المضيف

٧٦ - وفقاً لأحدث جدول زمني للمشروع، ستبدأ عملية سداد القرض التي تستغرق ٥٠ عاماً للجزء من القرض المطبق على المبنى الدائم الجديد H، في نهاية عام ٢٠٢٠، وهو العام الذي سيجري فيه شغل المبنى الجديد. ويظل ذلك التقدير دون تغيير عن التقديرات السابقة الواردة في التقرير المرحلي السنوي الرابع للأمين العام. وسيبدأ سداد جزء القرض المخصص للتجديد عند إنجاز أعمال التجديد. ويوصي مجلس مراجعي الحسابات وفقاً لما ذكره في تقريره عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (A/73/157)، بإيلاء عناية خاصة إلى أهمية القرار المتعلق بطرائق رصد الاعتمادات وتقرير الأنسبة فيما يتعلق بالأموال اللازمة لسداد القرض السويسري.

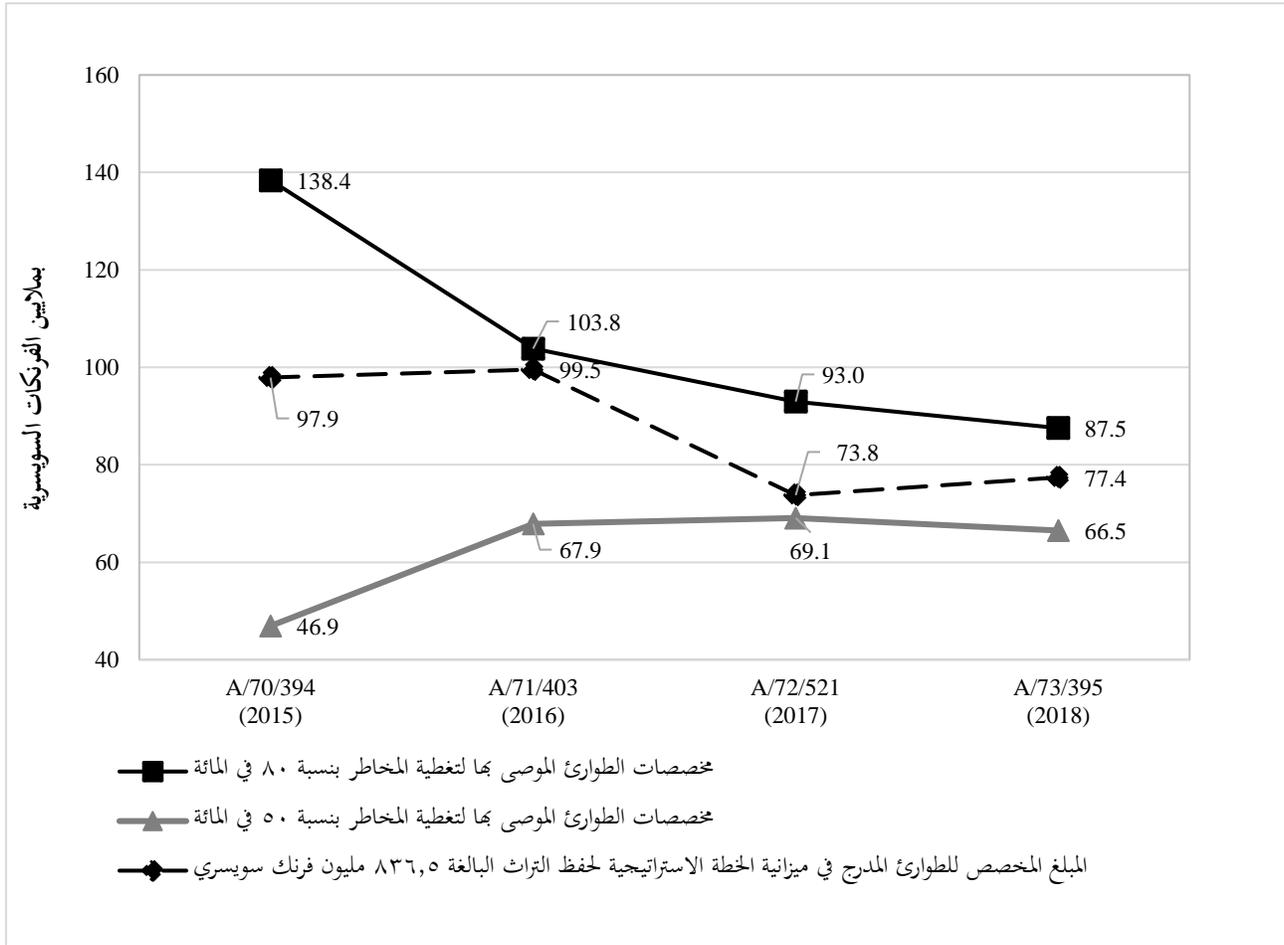
## جيم - إدارة حالات الطوارئ

٧٧ - على نحو ما ذكر في التقارير المرحلية السابقة، ما زالت إدارة حالات الطوارئ للمشروع تستند إلى توقعات حالات الطوارئ القائمة على تقييم المخاطر التي تقدمها شركة مستقلة لإدارة المخاطر على النحو المبين في الفرع الثالث-طاء ووفقاً للقرار ٢٤٨/٧٠ ألف. ويتمشى هذا النهج القائم على تقييم المخاطر مع أفضل الممارسات المتبعة في القطاع وقد أوصي أيضاً في الوثيقة المعنونة "الدروس المستفادة من المخطط العام لتحديد مباني المقر"، ورقة مقدمة من مجلس مراجعي الحسابات يعود تاريخها إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وفي تلك الورقة، أشار المجلس إلى أن الأمم المتحدة اعتمدت نهجاً شكلياً في التنبؤ بتكاليف المخاطر المتعلقة بالمخطط العام لتحديد مباني المقر، حيث تُطبق مخصصات لتكاليف الطوارئ تبلغ ٢٠ في المائة في مرحلة ما قبل منح العقد ومخصصات تبلغ ١٠ في المائة في مرحلة ما بعد منح العقد، وأن هذا النهج في التنبؤ بالتكاليف معيب من حيث أنه لا يستند إلى التكاليف التقديرية الحقيقية للمخاطر. وكان قصد المجلس يتمثل في أنه ينبغي تقدير مخصصات الطوارئ الخاصة بالمشاريع على أساس تقييم للمخاطر المحددة وتأثيرها المحتمل في التكاليف، إضافة إلى مخصصات إضافية فيما يتعلق بالمخاطر أو التكاليف المجهولة تحدد من خلال تحليل الاتجاهات أو اتخاذ النقاط المرجعية.

٧٨ - ولذا فإن النموذج الذي يستخدمه المشروع يعيد حساب مخصصات الطوارئ مرة كل ثلاثة أشهر وفقاً لتقنية نمذجة متطورة للمخاطر باستخدام برامجيات متخصصة، استناداً إلى قائمة موسعة بالمخاطر إلى جانب مجموعة من إمكانيات التكلفة واحتمالات حدوث المخاطر. ويجري تنقيح القائمة وتحديثها كل ثلاثة أشهر، ويجري النموذج آلاف عمليات المحاكاة للتشكيلات الممكنة للنتائج لتفاسير تقدير لمخصصات الطوارئ المطلوبة عند مستويات الثقة المختلفة. ويتعين أن يتيح مستوى المعيار المرجعي الذي يقع عليه الاختيار للمشروع مخصصات الطوارئ الكافية لتغطية جميع التشكيلات الممكنة للمخاطر وأوجه عدم التيقن عند مستوى ثقة قدره ٨٠ في المائة.

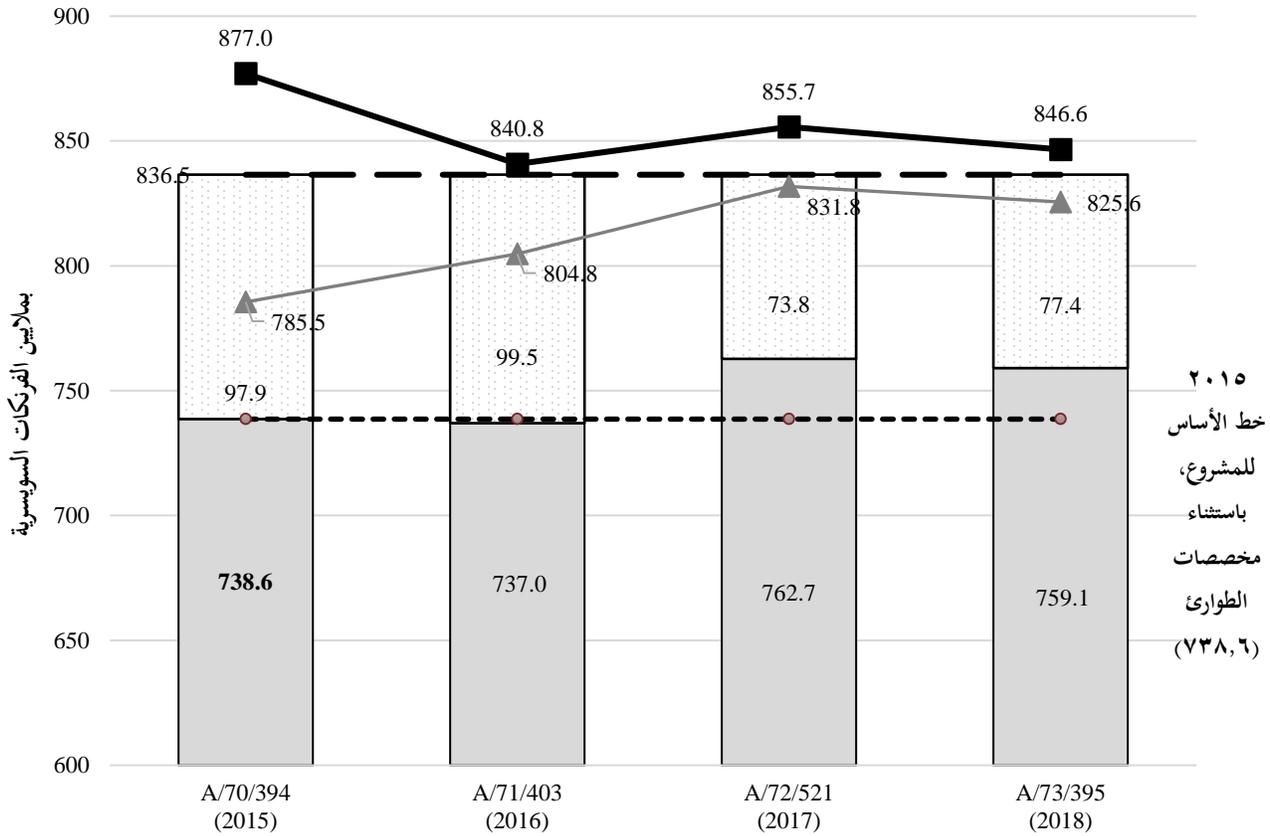
٧٩ - ويتنبأ أحدث نموذج فصلي للمخاطر بالتعرض لمخاطر قيمتها ٨٤,٥ مليون فرنك سويسري (٨٧,٥ مليون فرنك سويسري، بما في ذلك تصاعد التكاليف) عند مستوى الثقة الاحتمالي ٨٠ في المائة، وهو ما يمثل انخفاضاً قدره ٤,٨ ملايين فرنك سويسري مقارنةً بالتقرير المرحلي السنوي الرابع، ويعزى أساساً إلى انخفاض في المخاطر ناجم عن التغيير في استراتيجية التنفيذ. ويقابل ذلك الانخفاض جزئياً ارتفاع في مخصصات المخاطر المتعلقة بتكاليف استثمارية تصريف الأعمال، يعزى أساساً إلى أن المبنى E سيغلق بالكامل أثناء أعمال التجديد. ومخصصات الطوارئ المتاحة المدرجة في خطة التكاليف الحالية هي الفارق بين حافظة المشروع البالغة ٨٣٦,٥ مليون فرنك سويسري وآخر توقع للتكاليف الأساسية للمشروع، بما في ذلك تصاعد التكاليف. وفي الفترة ٢٠١٨-٢٠٢٤، يبلغ هذا الفارق ٧٧,٤ مليون فرنك سويسري، على النحو المبين في الشكل التاسع، وهو ما يعني احتمال أن يكون كافياً بنسبة ٦٦ في المائة، وفقاً لنموذج المخاطر.

الشكل التاسع  
اتجاه مخصصات الطوارئ الحالية والاحتمالية



٨٠ - ويوصى مجلس مراجعي الحسابات في أحدث تقاريره (A/73/157) بحساب مخصصات الطوارئ والإبلاغ عنها عند مستوى الثقة ٨٠ في المائة في خطة التكاليف التي تدرج كل عام في التقرير المرحلي السنوي للأمين العام، حتى لو كان ذلك يعني أن خطة التكاليف ستتجاوز حافضة المشروع البالغة ٨٣٦,٥ مليون فرنك سويسري. ويعرض الشكل العاشر، حسب السنة، التكاليف الأساسية المتوقعة (بما في ذلك تصاعد التكاليف)، ومخصصات الطوارئ المتاحة ضمن حافضة الميزانية البالغة ٨٣٦,٥ مليون فرنك سويسري، ومجموع تكاليف المشروع إذا حُدِّدت مخصصات الطوارئ عند المستوى المطلوب لتحقيق مستوى الثقة ٨٠ في المائة. وفي عام ٢٠١٥، كانت الميزانية الإجمالية المطلوبة لتحقيق مستوى الثقة ٨٠ في المائة ستبلغ ٨٧٧,٠ مليون فرنك سويسري، وهو ما كان سيتجاوز الميزانية المعتمدة البالغة ٨٣٦,٥ مليون فرنك سويسري بمقدار ٤٠,٥ مليون فرنك سويسري (٤,٨ في المائة). وفي المقابل، فيما يتعلق بعام ٢٠١٨، كانت الميزانية الإجمالية المطلوبة لتحقيق مستوى الثقة ٨٠ في المائة ستبلغ ٨٤٦,٦ مليون فرنك سويسري، وهو ما يتجاوز الميزانية المعتمدة بمقدار ١٠,١ ملايين فرنك سويسري (١,٢ في المائة). وقد تحقق ذلك التخفيض من خلال الإدارة والإجراءات التخفيفية المتخذة إزاء المخاطر المحددة.

## اتجاه التكاليف الأساسية المتوقعة للمشروع ومخصصات الطوارئ المتاحة والاحتمالية



- مخصصات الطوارئ في ميزانية الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (بما في ذلك تصاعد التكاليف)
- التكاليف الأساسية للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (بما في ذلك تصاعد التكاليف)
- التكاليف الأساسية زائدا مخصصات الطوارئ لتغطية المخاطر بنسبة ٨٠ في المائة
- حافظه ميزانية الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث .
- ▲ التكاليف الأساسية زائدا مخصصات الطوارئ لتغطية المخاطر بنسبة ٥٠ في المائة
- خط الأساس للمشروع، باستثناء مخصصات الطوارئ

٨١ - ويوصى مجلس مراجعي الحسابات كذلك باتخاذ تدابير تخفيفية إضافية إذا انخفضت مخصصات الطوارئ المتاحة في ميزانية الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث عن ناتج حساب مخصصات الطوارئ على أساس تقييم المخاطر عند مستوى الثقة ٥٠ في المائة. وبالتالي، يبيّن الشكل العاشر أيضاً مجموع تكاليف المشروع إذا ما تقرر تحديد مخصصات الطوارئ عند المستوى المطلوب لتحقيق مستوى الثقة ٥٠ في المائة؛ ولكن، من الجدير بالذكر أن ذلك لم يحدث في أي وقت حتى الآن. ويشدّد على أن توصية المجلس متسقة مع الممارسات المعمول بها في هذا القطاع، حيث يُعتبر مبلغ مخصصات الطوارئ عند مستوى الثقة ٥٠ في المائة أو أقل منه غير ملائم ومن شأنه تعريض المنظمة لخطر أكبر مما يُحتمل في تجاوز الميزانية.

٨٢ - ومن المهم أيضاً الإشارة إلى أن مستويات عدم اليقين بشأن النطاق والتوقيت والتكاليف تكون مرتفعة عند بدء أي مشروع. وفي المراحل الأولى لتخطيط مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، كانت هناك بعض التكاليف المتوقعة التي لم يكن من الممكن تحديد مقدارها بدقة؛ وأدرجت تلك التكاليف في مخصصات المخاطر والطوارئ. ومع تقدم المشروع، انخفضت مستويات عدم اليقين تلك مع مرور الوقت لأن عملية التصميم تقدمت وجرى الاتفاق على أسعار العقود. وبالتالي، حدثت توقعات التكاليف الأساسية للمشروع مع مراعاة تلك المعلومات الجديدة وسحبت المخاطر المعنية من سجل المخاطر. ولا تنطوي عملية إعادة تقدير التوقعات تلك على استخدام فعلي لمخصصات الطوارئ إلى حين توقيع التزام ملزم من جانب الأمم المتحدة.

٨٣ - وفي الوقت الراهن، فإن المبنى الوحيد الذي وقع بشأنه التزام ملزم بموجب عقد تشييد هو المبنى الدائم الجديد. وينص العقد على مبلغ ثابت، ولكن يحق للمتعاقد المطالبة بتكاليف إضافية في حالة حدوث ظروف لم تكن متوقعة وقت الاتفاق على العقد، وفقاً للمبادئ الموحدة للقانون التجاري. ولذا فإن النموذج القائم على تقييم المخاطر يظل يضع نماذج المخاطر بحسب ذلك العقد. وحينما تتحقق تلك المخاطر وتفضي إلى تغيير في المبلغ الذي تلتزم به الأمم المتحدة، تزداد التكاليف الأساسية للمشروع، وتستخدم مخصصات الطوارئ، وتُسحب المخاطر ذات الصلة من سجل المخاطر. وخلال عام ٢٠١٨، أضيف مبلغ ٢,٤ مليون فرنك سويسري إلى التكاليف الأساسية بتلك الطريقة، وهو يتصل أساساً بتغيرات في مواضع معينة من الأساسات ناشئة عن ظروف غير متوقعة تتعلق بالتربة والإنشاءات تحت الأرض.

٨٤ - وبالإضافة إلى ذلك، شهد عام ٢٠١٨ الالتزام بتغطية الزيادة في تكاليف الخدمات الاستشارية المتصلة بالتصميم البالغة ٣,٥ ملايين فرنك سويسري والمتعلقة بالتغيير في استراتيجية تنفيذ المباني التاريخية التي شيّدت في الثلاثينات من القرن العشرين، وهو ما أوضح في التقرير المرحلي السنوي الرابع للأمين العام (انظر A/72/521، الفقرات ٥٥-٦٠). ورغم أن مجموع تكاليف الخدمات الاستشارية الملتزم بها حتى الآن تظل في حدود مجموع مخصصات الميزانية، من المتوقع الآن أن تؤدي التكاليف المتبقية للتصميم التقني للمبنى E والخدمات الإدارية للتشييد المتعلقة بالمباني التاريخية إلى تجاوز التكاليف النهائية للخدمات الاستشارية لمخصصات خطط الأساس الأصلية. وفي الوقت نفسه، أدى انخفاض المخاطر المرتبط بالتغيير في استراتيجية التنفيذ إلى انخفاض في القيمة المتوقعة لمخصصات الطوارئ عند المستوى المطلوب لتحقيق مستوى الثقة ٨٠ في المائة. وأثر ذلك هو أن تكاليف الخدمات الاستشارية الأساسية الملتزم بها ارتفعت، في حين أن توقعات مخصصات الطوارئ انخفضت. وبما أن هذه التكلفة ملتزم بها، وليست مجرد توقع، استُخدمت بالتالي مخصصات طوارئ بقيمة ٣,٥ ملايين فرنك سويسري؛ ولكن، خلافاً لنموذج مخصصات الطوارئ القطعية، حيث يجري مباشرة رفع نفس المبلغ من مخصصات الطوارئ وإضافته إلى التكاليف الأساسية، فإن التأثير على مجموع مخصصات الطوارئ الاحتمالية القائمة على تقييم المخاطر ليس نفس التأثير، نظراً لأنه يعكس نمط المخاطر الإحصائية للنهج الجديد.

٨٥ - ومن ثم فقد استُخدم، في المجموع، مبلغ ٥,٩ ملايين فرنك سويسري من مخصصات الطوارئ في عام ٢٠١٨. وفي الشكل العاشر، ارتفعت التكاليف الأساسية النهائية المتوقعة للمشروع (بما في ذلك تصاعد التكاليف) عن خطط الأساس المعتمد للمشروع البالغ ٦,٧٣٨ مليون فرنك سويسري إلى ١,٧٥٩ مليون فرنك سويسري، وهو ما يمثل زيادة قدرها ٢٠,٥ مليون فرنك سويسري. ويبلغ مجموع

مخصصات الطوارئ الملتزم بها فعلاً والمستخدمه منذ عام ٢٠١٥ ما قدره ٧,٠ ملايين فرنك سويسري، وهو ما يشمل ٥,٩ ملايين فرنك سويسري لعام ٢٠١٨ إضافةً إلى المجموع البالغ ١,١ مليون فرنك سويسري المبلغ عنه لعامي ٢٠١٦ و ٢٠١٧ في التقرير المرحلي السنوي الرابع للأمين العام (انظر A/72/521، الفقرة ٨٤). ولم يجر بعد الالتزام كنفقات بالزيادة المتبقية البالغة ١٣,٥ مليون فرنك سويسري في التكاليف الأساسية النهائية المتوقعة للمشروع وهي لم تستدع بالتالي بعد استخدام مخصصات الطوارئ.

٨٦ - ولا يزال استخدام مخصصات الطوارئ المتبقية المتوقعة لعام ٢٠١٨ محتملاً قبل نهاية العام، بعد تقديم هذا التقرير، في حالة الاحتياج إلى أي أنشطة أخرى غير منتظرة. وقد قررت الجمعية العامة، في قرارها ٢٤٨/٧٠ ألف، أنه يجوز نقل أموال الطوارئ غير المستخدمة إلى السنوات التالية وإعادة تخصيصها كلما نشأت مخاطر جديدة وكلما أُلغيت المخاطر القديمة، بما يتماشى مع أفضل الممارسات في القطاع، وأنه يتعين إعادة جميع أموال الطوارئ المتبقية غير المستخدمة إلى الدول الأعضاء في نهاية المشروع.

## دال - مخطط الاعتمادات والأنصبة المقررة

٨٧ - وافقت الجمعية العامة، في الفرع العاشر من قرارها ٢٤٨/٧٠ ألف، على نطاق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، وجدولها الزمني وتكلفتها التقديرية بحد أقصى قدره ٨٣٦,٥ مليون فرنك سويسري للفترة ٢٠١٤-٢٠٢٣. وفي ذلك الوقت، قررت الجمعية أيضاً العودة إلى مسألة تحديد مخطط الأنصبة المقررة وتحديد عملة للاعتمادات والأنصبة المقررة للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، وذلك في الجزء الرئيسي من دورتها الحادية والسبعين. وأرجأت الجمعية ذلك القرار في كل دورة لاحقة.

٨٨ - وفي سياق التوصية الواردة في تقرير مجلس مراجعي الحسابات (انظر A/73/157، الفقرة ٨٢)، بأن تشدد الإدارة على أهمية القرار الذي ستخذه الجمعية العامة في دورتها الثالثة والسبعين بشأن المخطط وعملة الاعتمادات والأنصبة المقررة للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، يود الأمين العام أن يسלט الضوء على أن المشروع يقترب الآن من منتصف مدته ويدخل في مرحلة عقود التشييد الكبيرة العالية القيمة والمتعددة السنوات، التي تمتد لأكثر من سنة ميزانية واحدة.

٨٩ - وقررت الجمعية العامة، في قرارها ٢٦٢/٧٢ ألف، العودة إلى مسألتها تحديد مخطط الأنصبة المقررة وتحديد عملة للاعتمادات والأنصبة المقررة للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، وذلك في الجزء الرئيسي من دورتها الثالثة والسبعين. وهناك ثلاثة مخططات ممكنة للاعتمادات والأنصبة المقررة للمشروع (وهي رصد اعتمادات وأنصبة مقررة تدفع مقدماً لمرة واحدة، أو رصد اعتمادات وأنصبة مقررة متعددة السنوات، أو رصد اعتمادات تدفع مقدماً لمرة واحدة والجمع بين دفع الأنصبة المقررة لمرة واحدة والأنصبة المقررة المتعددة السنوات)، فضلاً عن خيارين لعملة الاعتمادات والأنصبة المقررة (دولارات الولايات المتحدة أو الفرنكات السويسرية)، وهو ما عرضه الأمين العام في تقاريره المرحلية السابقة (A/70/394 و A/70/394/Corr.1 و A/71/403 و A/71/403/Corr.1 و A/72/521) ولا يزال قائماً. ووفقاً لما طلبته الجمعية العامة، ترد رسوم بيانية محدثة لتلك الخيارات في الأشكال الحادي عشر والثاني عشر والثالث عشر، كما ترد معلومات مفصلة في المرفق الأول لهذا التقرير.

٩٠ - وقد اعتمدت الجمعية العامة، بموجب قرارها ٢٤٧/٦٨ ألف و ٢٦٢/٦٩ ألف و ٢٤٨/٧٠ ألف و ٢٧٢/٧١ ألف و ٢٦٢/٧٢ ألف، حتى الآن مبلغاً مجموعه ١٠٩,٤ ملايين فرنك سويسري للفترة من عام ٢٠١٤ إلى عام ٢٠١٨. وعلاوة على ذلك، وردت بعض التبرعات وسوف تستخدم لموازنة الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء بمبلغ ١,٩ مليون فرنك سويسري في السنوات التي يتم فيها تكبُّد التكاليف الممولة من تلك التبرعات. وبناء على ذلك، فإن التكلفة المتوقعة للمشروع التي لا يزال يتعين تمويلها من جانب الدول الأعضاء تصل إلى ٣٢٥,١ مليون فرنك سويسري (باستثناء استخدام و سداد قرض الدولة المضيفة). ويعني ما قرره الجمعية، في قرارها ٢٦٢/٧٢ ألف، بإدراج جميع الإيرادات المتأتية من رفع قيمة الأراضي في إطار باب الإيرادات ٢ أن الإيرادات البالغة ٢٥,٦ مليون فرنك سويسري المتأتية من الإيجار طويل الأجل لقطع الأرض التابعة لفيلا فويانتين لن تؤدي إلى تخفيض مساهمات الدول الأعضاء في الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

٩١ - وبالإضافة إلى التمويل من التبرعات، فإن العنصرين الرئيسيين للتمويل (قرض البلد المضيف والمساهمات من الدول الأعضاء) سوف يستخدمان كل سنة. وسيستخدم قرض البلد المضيف على النحو التالي:

(أ) بدأ استخدام الجزء من القرض السويسري المخصص للمبنى الدائم الجديد H خلال عام ٢٠١٧، وسيستخدم من أجل تمويل جميع التكاليف المستوفية للشروط المتعلقة بالمبنى الجديد، وهي تكاليف التشييد والخدمات الاستشارية. ويبلغ مخطط السحب المتوقع حالياً ١٥,٠ مليون فرنك سويسري في عام ٢٠١٧، و ٢٧,٥ مليون فرنك سويسري في عام ٢٠١٨، و ٦١,٠ مليون فرنك سويسري في عام ٢٠١٩، وباقي المبلغ وقدره ٢٠,١ مليون فرنك سويسري في عام ٢٠٢٠. ووفقاً للممارسات المهنية المتبعة في القطاع، سيجري حجز توقيفات من مدفوعات المتعاقد والإفراج عنها (في حال عدم وجود أي عيوب لم تصلح) بعد سنتين من إنجاز الأعمال (أي في عام ٢٠٢٢)؛

(ب) سيستخدم الجزء من القرض السويسري المخصص لأعمال التجديد بدءاً من عام ٢٠١٩ وما بعده من أجل تمويل جزء من التكاليف المستوفية للشروط فيما يتعلق بأعمال تجديد المباني القائمة، والخدمات الاستشارية ذات الصلة، وتفكيك برج المكاتب في المبنى E، وهي أعمال يتضمن التوقع الحالي المتعلق بها ما يقدر مجموعه بمبلغ ٢٧٦,٤ مليون فرنك سويسري. وعلى النحو المبين في التقارير السابقة، فإن أي تكاليف متبقية من البناء والخدمات الاستشارية من أجل تجديد المباني القائمة ستغطي من الاعتمادات و/أو التبرعات من الدول الأعضاء، ويتوقف المصدر الأخير على مستوى تخصيص كل منهما لأغراض معينة، وتوقيت استلامهما والنقطة التي تبدأ عندها الأعمال الفعلية.

٩٢ - وعلى النحو المشار إليه في التقارير المرحلية السابقة، فإن الأنصبة المقررة الواردة من الدول الأعضاء سوف تُستخدم كل عام لتمويل التكاليف غير المؤهلة للتمويل من القرضين والتي لن تمول من التبرعات. وتُتترح الخيارات التالية بشأن الاعتمادات والأنصبة المقررة كي تبت الجمعية العامة فيها وهي توصف أدناه:

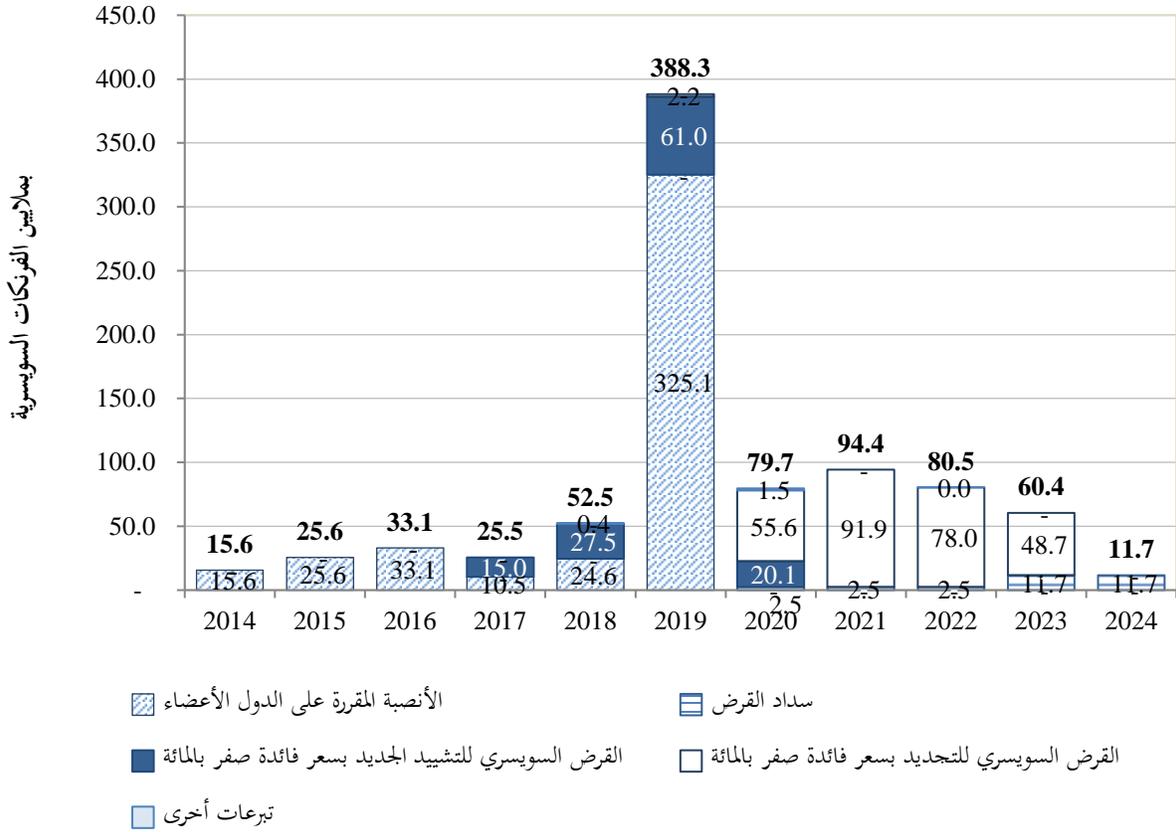
#### الخيار ١: رصد اعتمادات وأنصبة مقررة تدفع مقدماً ولمرة واحدة

٩٣ - سيعتمد بالكامل في عام ٢٠١٩ مبلغ التكلفة المتبقية للمشروع التي لا يزال يتعين أن تمولها الدول الأعضاء اعتباراً من عام ٢٠١٩ وما بعده (٣٢٥,١ مليون فرنك سويسري، باستثناء سداد القرض)،

إلى جانب نصيب مقرر يدفع مقدما ولمرة واحدة عن الحصة ذات الصلة لكل دولة عضو، استنادا إلى جدول الأنصبة المقررة للميزانية العادية المعمول به في عام ٢٠١٩. ويرد مخطط التمويل المفصل لذلك الخيار في الجدول باء-١ في المرفق الثاني وفي الشكل الحادي عشر.

الشكل الحادي عشر

لمحة عامة عن التمويل الإجمالي: الاعتمادات المدفوعة مقدما في عام ٢٠١٩ والاستخدام السنوي للقرضين



## الخيار ٢: رصد اعتمادات وأنصبة مقررة متعددة السنوات

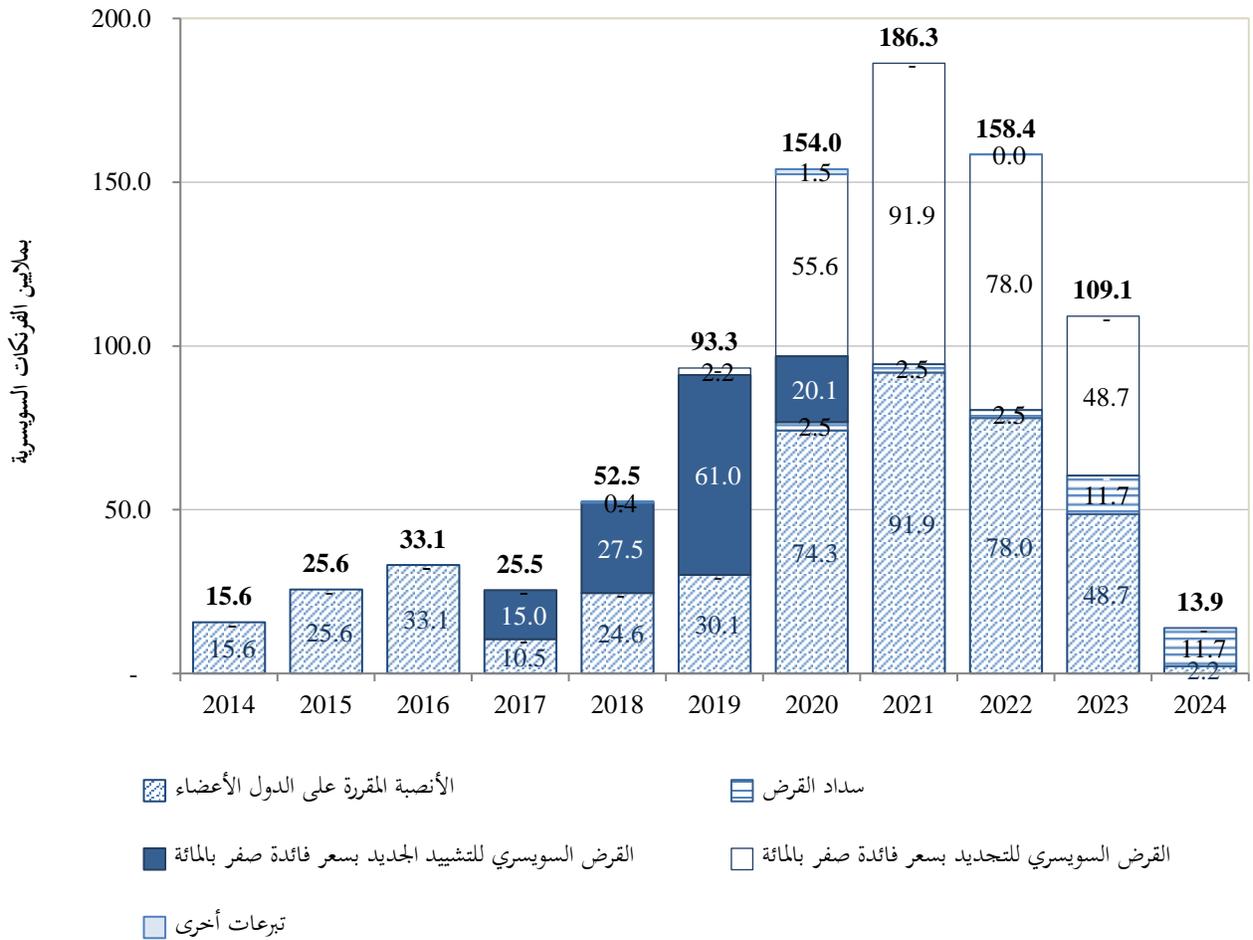
٩٤ - يمكن أن تكون الاعتمادات المتعددة السنوات وما يتصل بها من أنصبة مقررة سنوية على الدول الأعضاء مستندة إلى النفقات المقدرة لكل فترة مالية، أو إلى متوسط النفقات السنوية المتوقعة، كما هو موضح في الفقرتين ٩٥ و ٩٦ أدناه. وبالنسبة لكلا الخيارين، ستستخدم جداول الأنصبة المقررة العادية المنطبقة على كل فترة مالية اعتمدت لها أنصبة مقررة. وبالنسبة لكل من الخيارين أيضا، فإن مبلغ الدخل المستقبلي المؤكد المتولد من التبرعات الواردة، والذي يغطي العناصر الداخلة في نطاق المشروع، سيقيد ضمن الاعتمادات والأنصبة المقررة السنوية على الدول الأعضاء في المستقبل، وذلك في كل سنة ينطبق فيها ذلك على تكاليف المشروع.

## استنادا إلى النفقات المقدرة لكل فترة مالية

٩٥ - يبين الشكل الثاني عشر مخطط التمويل الإجمالي استنادا إلى النفقات المقدرة لكل فترة مالية (انظر أيضا الجدول باء-٢-أ في المرفق الثاني للاطلاع على مخطط التمويل التفصيلي). والاستخدام السنوي لقرض التجديد والاشتراكات المقررة سوف يتحدد سنويا لعام ٢٠٢٠ وما بعده على أنه ٥٠ في المائة من مجموع التمويل المطلوب من القرض و ٥٠ في المائة من الأنصبة المقررة (مخصوصا منها أي إيرادات محصلة من التبرعات). ورنهنا بتوقيت سداد مدفوعات الأنصبة المقررة الواردة من الدول الأعضاء، قد يتعرض المشروع لبعض المخاطر المتعلقة بالتدفق النقدي في إطار ذلك الخيار. وإذا ما قررت الدول الأعضاء، كما كان الحال في السنوات السابقة، تخصيص مبلغ سنوي للسنة المقبلة التالية فقط، فإن المبلغ المحدد لعام ٢٠١٩ سيكون ٣٠,١ مليون فرنك سويسري.

## الشكل الثاني عشر

لمحة عامة عن التمويل الإجمالي: الاعتمادات والقرضان استنادا إلى النفقات السنوية المتوقعة

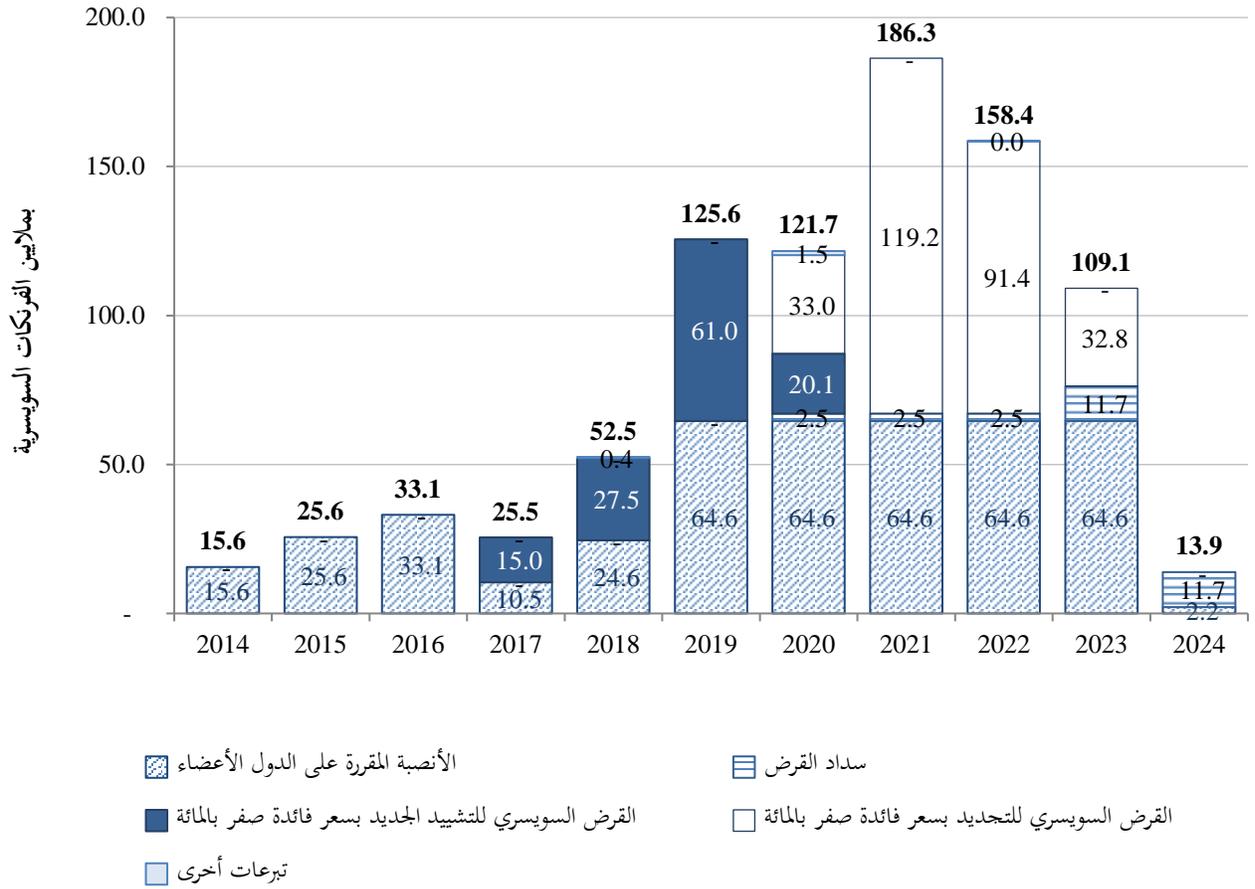


## استناداً إلى متوسط النفقات السنوية المتوقعة

٩٦ - سترتب على هذا الخيار اعتماد مبالغ متساوية وقسمتها على فترات سنوية. ويبين الشكل الثالث عشر مخطط التمويل الإجمالي مع قسمة الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء إلى مبالغ متساوية سنوية، على أساس متوسط مجموع احتياجات المشروع من الموارد (انظر الجدول باء-٢-ب في المرفق الثاني للاطلاع على مخطط التمويل التفصيلي). وبموجب ذلك الخيار، فإن المبلغ الذي يتعين تمويله من جانب الدول الأعضاء للفترة من عام ٢٠١٩ إلى عام ٢٠٢٣ سيوزع متوسطه بشكل متساو على مدى فترة الأعوام الخمسة بمبالغ سنوية قدرها ٦٤,٦ مليون فرنك سويسري. وسيعدّل استخدام قرض التجديد تبعاً لذلك على النحو المبين أيضاً في الشكل الثالث عشر.

## الشكل الثالث عشر

لمحة عامة عن التمويل الإجمالي: الاعتمادات السنوية المتساوية والاستخدام السنوي للقرضين



### الخيار ٣: رصد اعتمادات تُدفع مقدماً ولمرة واحدة، والجمع بين دفع الأنصبة المقررة لمرة واحدة والأنصبة المقررة المتعددة السنوات

٩٧ - في إطار هذا الخيار، سيعتمد الجزء المتبقي من تكلفة المشروع المقرر تمويله من الدول الأعضاء بكامله في بداية عام ٢٠١٩، ولكن عندئذ يمكن لكل دولة من الدول الأعضاء أن تقرر ما إذا كانت ستدفع نصيبها المقرر مقدماً في شكل دفعة واحدة أو ستدفعه مقسماً على مدى فترة متعددة السنوات. ويمكن أن تستند جدولة دفع الأنصبة المقررة المتعددة السنوات إما إلى النفقات المقدرة لكل فترة مالية أو إلى المتوسط السنوي للنفقات المتوقعة للمشروع. وعلى الدول الأعضاء أن تحدد خيارها (السداد مقدماً أو سنوياً) لدى استلام الرسالة المتعلقة بالأنصبة المقررة في كانون الثاني/يناير ٢٠١٩، والتي ستتضمن المبالغ المقابلة لكل من الخيارين. وبمجرد أن تتخذ إحدى الدول الأعضاء قراراً، فلا رجعة عنه. وبما أن جدول الأنصبة يتغير عادة كل ثلاث سنوات، قد تحدث أرباح وخسائر لأن جدول الأنصبة يختلف بين الدول الأعضاء التي تختار سداد الأنصبة المقررة لمرة واحدة وتلك التي تختار الأنصبة المقررة المتعددة السنوات. ومع أخذ ذلك في الاعتبار، ينبغي أن تقرر الجمعية العامة في إطار هذا الخيار جدول الأنصبة المقررة الذي سيطبق طوال مدة الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث.

٩٨ - وعلى النحو المبين في الفقرة ٨٨ أعلاه، يدخل المشروع في مرحلة عقود التشييد الكبيرة العالية القيمة والمتعددة السنوات التي تمتد لأكثر من سنة ميزانية واحدة، وسيكون هذا الخيار مؤثماً للمشروع لأنه سيجلب يقيناً إضافياً لتمويله وربما يؤدي إلى مدفوعات تسدد مقدماً من بعض الدول الأعضاء من شأنها أن تُحدث تدفقات نقدية إضافية لتخفيف أي مخاطر في ذلك الصدد. وأشار مجلس مراجعي الحسابات أيضاً في تقريره إلى أن هذا الخيار سيعود بالنفع على مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث بسبب الزيادة في الوضع النقدي التي ستنتج في حال اعتماده من جانب الجمعية العامة، وسيوفر بالتالي أكبر قدر من المرونة للجهة صاحبة المشروع حتى تلي الاحتياجات غير المتوقعة وأي مخاطر متصلة بالتدفقات النقدية قد تنشأ أثناء تنفيذ المشروع (انظر A/73/157، الفقرة ٧٦). ويوصي الأمين العام بالتالي بأن تقرر الجمعية أن يتمثل مخطط الاعتمادات الخاص بالمشروع في رصد اعتمادات تُدفع مقدماً ولمرة واحدة، والجمع بين دفع الأنصبة المقررة لمرة واحدة والأنصبة المقررة المتعددة السنوات.

٩٩ - وتجدر الإشارة إلى أن هذا الخيار ينطوي على أن مبلغ التبرعات المقبلة الواردة التي تغطي العناصر المدرجة ضمن نطاق المشروع إما سيعاد إلى الدول الأعضاء التي اختارت خيار السداد مقدماً ولمرة واحدة، أو سيقيد بمثابة رصيد للأنصبة السنوية المقبلة المقررة على الدول الأعضاء التي اختارت هذا الخيار.

### هاء - عملة الأنصبة المقررة

١٠٠ - ينص البند ٣-١٠ من النظام المالي للأمم المتحدة على أن تحسب الاشتراكات السنوية والسلف المقدمة إلى صندوق رأس المال المتداول بدولارات الولايات المتحدة وتدفع بها. كما ينص البند ٤-١٤ من النظام المالي على أن الحسابات الخاصة تدار وفقاً لهذا النظام المالي ما لم تقرر الجمعية العامة خلاف ذلك.

١٠١ - ولكن، بما أنه من المتوقع أن تقوّم العقود وما يتصل بها من نفقات المشروع أساساً بالفرنكات السويسرية، وبما أن القرض المقدم من البلد المضيف سيكون أيضاً بالفرنكات السويسرية، فإن الجمعية

العامية قد تود أن تقرر أن تكون الاعتمادات والأنصبة المقررة للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث مقومة بالفرنكات السويسرية، وليس بدولارات الولايات المتحدة، لمضاهاة النفقات السائدة. وحسب ما طلبته الجمعية العامة في قرارها ٢٦٢/٧٢ ألف، يرد في الفرع الرابع-واو أدناه عرض للمخاطر المرتبطة بكل من الخيارين (تقوم المحصصات والأنصبة المقررة بدولارات الولايات المتحدة أو بالفرنكات السويسرية)، فضلا عن تدابير التخفيف الممكنة والمقررة.

## واو - إدارة مخاطر العملات

١٠٢ - بناء على طلب الجمعية العامة في قرارها ٢٦٢/٧٢ ألف، تُعرض أدناه المخاطر المرتبطة بخياري تقويم الاعتمادات والأنصبة المقررة إما بدولارات الولايات المتحدة أو بالفرنكات السويسرية، فضلا عن أي تدابير تخفيف محتملة ومقررة:

### الخيار ١: الاعتمادات والأنصبة المقررة بدولارات الولايات المتحدة

١٠٣ - تحدد الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء بدولارات الولايات المتحدة وفقا لمخطط الاعتمادات الذي تقرره الجمعية العامة (انظر الفرع الرابع-دال أعلاه)، وتدفع الدول الأعضاء اشتراكاتها بدولارات الولايات المتحدة في حساب مصرفي بدولارات الولايات المتحدة. وبالنظر إلى أن العقود والنفقات ذات الصلة بالخطة الاستراتيجية لحفظ التراث ستقوم بالفرنكات السويسرية أساسا، فإن تلقي الاشتراكات من الدول الأعضاء بدولارات الولايات المتحدة قد يعرض المنظمة إلى مخاطر تقلب أسعار صرف الفرنك السويسري في وقت رصد المخصصات إذا كان هذا الرصد يتم على أساس سنوي وليس مقدما. ولذلك فإن المبالغ المقترح رصدها كاعتمادات في كل فترة مالية ستعادل بدولارات الولايات المتحدة قيمة احتياجات تمويل المشروع بالفرنكات السويسرية (سواء النفقات المقدرة سنويا أو متوسط النفقات السنوية)، ويتم تحويلها بحسب سعر الصرف الآجل في وقت رصد الاعتمادات. وعلى النحو المبين في الفقرة ٢٢ من الجزء السادس عشر من قرار الجمعية العامة ٢٦٢/٧٢ ألف، كان المبلغ المقترح لاعتمادات عام ٢٠١٨ يعادل بدولارات الولايات المتحدة الاحتياجات التمويلية للمشروع بالفرنكات السويسرية، محوّلًا بسعر الصرف المنقح البالغ ٠,٩٦٩ فرنك سويسري للدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة.

١٠٤ - وإضافة إلى ذلك، وبعد رصد الاعتمادات، ستكون هناك مخاطر إضافية تتعلق بتقلبات أسعار الصرف خلال الفترة المالية السنوية بما أن النفقات ستتم خلال السنة. وبغية التخفيف من مخاطر أسعار الصرف بعد الاعتماد، وعلى النحو المذكور به في قرار الجمعية العامة ٢٤٦/٦٧، واصلت الأمانة العامة إبرام عقود شراء آجل بالفرنكات السويسرية بنفس سعر الصرف البالغ ٠,٩٦٩ فرنك سويسري للدولار الولايات المتحدة الواحد من أجل تغطية احتياجات تمويل المشروع لعام ٢٠١٨. وتعتزم الأمانة العامة مواصلة استخدام ذلك التدبير الرامي إلى التخفيف من المخاطر طوال مدة المشروع، إذا ما قررت الجمعية العامة تقويم الاعتمادات والأنصبة المقررة بدولارات الولايات المتحدة.

### الخيار ٢: الاعتمادات والأنصبة المقررة بالفرنكات السويسرية

١٠٥ - توخيا لتقليص إمكانية التعرض لمخاطر تقلب أسعار العملات إلى أدنى حد نتيجة لاختلاف العملات التي تُقوم بها الأموال المتأتية من اشتراكات الدول الأعضاء والأموال المنفقة على مدفوعات المشروع، قد ترغب الدول الأعضاء في أن تقرر أن تُقوم الاعتمادات والأنصبة المقررة للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث

بالفرنكات السويسرية. ومن شأن ذلك القرار أن يقلل إمكانية تعرض المنظمة لمخاطر تقلب أسعار العملات إلى حدها الأدنى. غير أن المبالغ المقررة والمدفوعة بالفرنكات السويسرية، بقدر ما تتجاوز الأرصدة الناتجة عتبات محددة، قد تخضع لأسعار فائدة سلبية، على النحو المبين في الفرع الرابع - زاي أدناه.

١٠٦ - وفي إطار هذا الخيار، ستتخذ الجمعية العامة قراراً بشأن تقويم الاعتمادات والأنصبة المقررة بالفرنكات السويسرية، وستدفع الدول الأعضاء اشتراكاتها بالفرنكات السويسرية في حساب مصرفي بالفرنكات السويسرية.

### زاي - أسعار الفائدة السلبية

١٠٧ - أُفتح حساب مصرفي بالفرنكات السويسرية مخصص لمشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث لتلقي المبالغ المدفوعة من القرضين. وتدار المخاطر المتعلقة بأسعار الفائدة السلبية وتخفف آثارها من خلال الجمع بين إدارة التدفقات النقدية والتفاوض على اتخاذ إجراءات مرنة في مستوى الحد الأدنى مع المصرف، على الرغم من أن ذلك قد لا يكون كافياً لتجنب الفائدة السلبية تماماً، رهناً بما سيقع عليه الاختيار فيما يتعلق بمخطط الاعتمادات وعملتها. وسيستمر دفع الأموال المسحوبة من القرض السويسري في شكل عدة أقساط متفاوتة خلال كل سنة بما يتناسب مع الاحتياجات المحددة للمشروع من التدفقات النقدية، بهدف تخفيف آثار المخاطر المتصلة بالفائدة السلبية. وحتى الآن، لم يتكبد المشروع رسوم فائدة سلبية منذ التقرير المحلي السنوي السابق للأمين العام (A/72/521).

### حاء - الحساب الخاص المتعدد السنوات

١٠٨ - اقترح الأمين العام في التقارير المحلية الثاني والثالث والرابع بشأن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (A/70/394 و A/70/394/Corr.1 و A/71/403 و A/71/403/Corr.1 و A/72/521) أن تتم المعالجة المحاسبية للمشروع من خلال حساب خاص متعدد السنوات يمول عن طريق اعتمادات وأنصبة مقررة مستقلة عن الميزانية العادية. وقد أوضح أن إنشاء حساب خاص سيتيح فصل تكاليف الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث عن الميزانية البرنامجية للأمانة العامة. ولا يزال ذلك يمثل توصية الأمين العام.

١٠٩ - ورغم أن الحساب الخاص أمر مرغوب فيه بغض النظر عن عملة الأنصبة المقررة للأسباب المبينة أعلاه، تجدر الإشارة إلى أنه سيكون ضرورياً في حالة اختيار الفرنكات السويسرية كعملة للأنصبة المقررة، نظراً لأن الحساب المتعدد السنوات لأعمال التشييد الجارية المنشأ في إطار الميزانية العادية للأمم المتحدة والمقوم بدولارات الولايات المتحدة لن يتمكن من استيعاب الاعتمادات والأنصبة المقررة بالفرنكات السويسرية.

١١٠ - وتجدر الإشارة إلى أنه تجنبا لإبقاء حساب خاص متعدد السنوات مفتوحاً على مدى فترة طويلة، تمول عمليات سداد القرضين السنوية في إطار الحساب الخاص خلال فترة تنفيذ المشروع، ولكن هذه العمليات ستدرج بعد ذلك في الميزانية العادية للفتترات ذات الصلة. وسيغلق الحساب الخاص المتعدد السنوات بعد إنجاز الإجراءات المالية والإدارية لإقفال المشروع، متى دفعت جميع الدول الأعضاء أنصبتها المقررة كاملة.

## طاء - المخاطر المتصلة بالتدفقات النقدية

١١١ - يرى الأمين العام أن من بين خيارات الاعتمادات والأنصبة المقررة، سيعزز الخيار الأول (رصد اعتمادات وأنصبة مقررة تدفع مقدماً ولمرة واحدة) وربما الثالث أيضاً (رصد اعتمادات تُدفع مقدماً ولمرة واحدة، والجمع بين دفع الأنصبة المقررة لمرة واحدة والأنصبة المقررة المتعددة السنوات) الوضع النقدي في بداية المشروع، مما يتيح القدرة على تلبية الاحتياجات من التدفقات النقدية التي قد تنشأ. وسينطوي الخيار الثاني (رصد اعتمادات وأنصبة مقررة متعددة السنوات) على بعض مخاطر التدفقات النقدية. ويؤكد الأمين العام بالتالي ضرورة قيام الدول الأعضاء بدفع المبالغ المقررة للمشروع في حينها وبالكامل.

## باء - معلومات مستكملة عن فرص التمويل البديلة

### ١ - التبرعات

*التبرعات التي تم الحصول عليها فيما يتعلق بأهداف مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث*

١١٢ - لا يزال مكتب الأمم المتحدة في جنيف سباقاً في جهوده الرامية إلى البحث عن جهات مانحة من أجل الإسهام في تمويل أعمال التشييد والتجديد في قصر الأمم.

١١٣ - وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، جرى توقيع مذكرة تفاهم مع قطر للتجديد الشامل لغرفة الاجتماعات XIX في المبنى E. ويجري تصميم الأعمال المتبرع بها وتنفيذها ودفع قيمها مباشرة من جانب قطر منذ ما قبل البدء في أعمال الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في المبنى E وهي بالتالي منسقة بالكامل مع أعمال المشروع لكنها تخضع لإشراف قسم إدارة المرافق. ووفق ما سبق أن أفيد به في التقرير المرحلي السنوي الثاني للأمين العام (انظر A/70/394، الفقرات ١١٥-١١٧) فإن الأعمال المتبرع بها كانت متوقعة بالفعل عندما أقر نطاق المشروع وهي لا تؤثر بالتالي على نطاق المشروع.

*التبرعات الأخرى الواردة من الدول الأعضاء لصالح الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث*

١١٤ - على النحو المشار إليه أصلاً في التقرير المرحلي السنوي الرابع للأمين العام (انظر A/72/521، الفقرة ١١٩)، قدمت ألمانيا التمويل لوظيفة مؤقتة لموظف في مبتدئ (بالرتبة ف-٢) ضمن فريق إدارة برنامج الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث من خلال برنامج الموظفين الفنيين المبتدئين. واستمر ذلك التمويل لسنة ثانية ومن المتوقع أن يستمر لسنة ثالثة، بناء على الاتفاق على أن تقدم الخطة التمويل اللازم لاستمرار الوظيفة لسنة رابعة. وتقدم الوظيفة الدعم بالأساس لمهام الإدارة المالية والعقود وإدارة البرنامج في المشروع.

*التبرعات الإضافية الممكنة إلى مكتب الأمم المتحدة في جنيف*

١١٥ - قد تتمثل التبرعات الإضافية، وإن قُدمت في سياق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، في عناصر لا تندرج ضمن نطاق الخطة وهي لن توازن بالتالي التكاليف الإجمالية للخطة، بما في ذلك، على سبيل المثال، الأعمال المتصلة بمختلف الفيئات القائمة في حرم قصر الأمم، أو الحفاظ على بعض عناصر التراث أو إنشاء مرافق ترفيهية أو معالم المناظر الطبيعية أو بعض الإنشاءات الأمنية.

١١٦ - ومنذ التقرير المرحلي السنوي الرابع، واصلت السنغال الإعراب عن اهتمامها بتقديم تبرع نقدي محتمل، وهو معروض على برلمان البلد حالياً للتصديق عليه. وأعربت تركيا عن اهتمامها بتمويل إنشاء صالة جديدة/مقهى جديد للمندوبين في المبنى E. وبالإضافة إلى ذلك، وردت تعبيرات عن الاهتمام بتقديم تبرعات أيضاً من الهند، وهولندا، وسويسرا ومدينة جنيف.

١١٧ - وخطبت مؤسسة خاصة المنظمة بشأن تقديم تبرع محتمل لتمويل وتشديد مركز جديد للزوار. ويمكن لهذا التبرع أن يعزز بصورة كبيرة المساعدة المقدمة إلى الزوار الراغبين في الحصول على معلومات أكثر عن عمل الأمم المتحدة وأن يحسن كثيراً الإدارة الأمنية للزوار. وتجري حالياً مناقشات من أجل وضع تلك الخطط بمزيد من التفصيل.

## ٢ - آليات التمويل البديلة الممكنة الأخرى

١١٨ - قررت الجمعية العامة، في قرارها ٢٦٢/٧٢ ألف، إدراج جميع الإيرادات المتأتية من تأجير أو رفع قيمة الأراضي التي تملكها المنظمة في جنيف في إطار باب الإيرادات ٢، الإيرادات العامة، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩. ونقض ذلك القرار الإرشاد المقدم في القرار ٢٤٨/٧٠ ألف، الذي أكدت فيه الجمعية مجدداً أهمية التأكد من أخذ آليات التمويل البديلة في الاعتبار في مخطط التمويل العام بهدف تقليص الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء.

## خامساً - اعتبارات أخرى ذات صلة

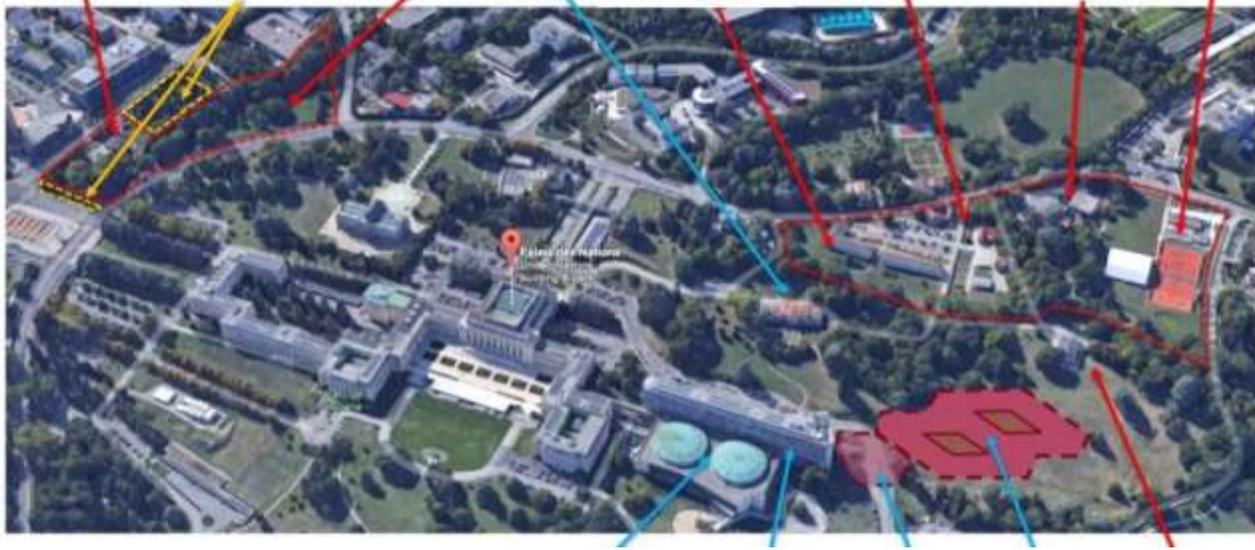
### ألف - رفع القيمة السوقية للأراضي التي تملكها الأمم المتحدة في جنيف

١١٩ - عملاً بالقرار ٢٤٨/٧٠ ألف، يواصل الأمين العام البحث عن الفرص التي تتيح رفع القيمة السوقية للأراضي وغيرها من الأصول التي تملكها المنظمة في جنيف. ومنذ صدور أحدث تقرير مرحلي للأمين العام (A/72/521)، أكملت الأمم المتحدة عملية تقديم العروض للتعاقد مع خبراء استشاريين متخصصين في رفع القيمة السوقية والعمل جارٍ الآن مع أولئك الخبراء الاستشاريين. ويبيّن في الشكل الرابع عشر منظراً عاماً مصوراً لقطع الأراضي التي حُدّدت على أنها تتمتع بأكثر الإمكانيات فيما يتعلق برفع قيمتها السوقية في سياق تمويل الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، على النحو المبين في التقرير المرحلي السنوي الثالث للأمين العام (انظر A/71/403، الفقرات ٩٧-١١٥).

## الشكل الرابع عشر

منظر عام لقطع الأرض التي يملكها و/أو يُشغّلها مكتب الأمم المتحدة في جنيف والتي تتمتع بإمكانات كبيرة لرفع قيمتها السوقية

النسائي الدولي مؤسسه المدرسه فيلا رميز ومبان مركز الأمم المتحدة فيلا بوكاج حديقة فوياننين قطعنا أرض عائدتان لكانتون جنيف فيلا فوياننين كرة المضرب الدولية في جنيف خارجية متنوعة للتدريب ملحق بوكاج



- فيلا لافيتير H المبنى الجديد الساحة الجديدة برج المكاتب في المبنى E مركز المؤتمرات في المبنى E قطع الأرض التي تتمتع بإمكانات لرفع قيمتها السوقية قطعنا أرض غير مملوكتين للمكتب ولكنهما سترجحان في اتفاق رفع القيمة السوقية المباني/قطع الأرض التي لن تقيّم لرفع قيمتها السوقية

١٢٠ - ووفقا للفقرة ٢٣ من الجزء الثامن عشر من القرار ٢٧٢/٧١ ألف، التي طلبت فيها الجمعية العامة إلى الأمين العام كفالة الحفاظ على مصالح الأمم المتحدة في جنيف على المدى البعيد، من خلال ترتيبات التأجير الطويل الأمد ضمن المجتمع المحلي، وبناءً على الخبرة المكتسبة والدروس المستفادة من المفاوضات الناجحة بشأن عقد إيجار فيلا فوياننين ووفقا للتوصيات الواردة في أحدث تقرير لمجلس مراجعي الحسابات (A/73/157)، يجري حاليا إعداد استراتيجية تطوير أكثر شمولا لرفع القيمة السوقية لجزء كبير من الأراضي التي تشمل مركز الأمم المتحدة للتدريب، وورش عمال الحدائق، ومؤسسة المدرسة الدولية في جنيف، والنادي الدولي لكرة المضرب.

#### التقدم المحرز في أنشطة رفع القيمة السوقية

١٢١ - اقترح الأمين العام، في تقريره المرحلي السنوي الثالث عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (A/71/403 و A/71/403/Corr.1)، إنشاء فريق متفرغ لأنشطة رفع القيمة السوقية على أن تدعمه شركات الخبرة الاستشارية المتخصصة في مجالات الخدمات الاستشارية العقارية، وخدمات التصميم والتخطيط المعماريين، والخدمات القانونية. وبدلا من ذلك، أوصت الجمعية العامة، في الفقرة ٢٤ من الجزء الثامن عشر من قرارها ٢٧٢/٧١ ألف، بالاستعانة فقط بخدمات الخبراء الاستشاريين لهذا الغرض،

على أن تُموّل في إطار الباب ٢٩ واو من الميزانية البرنامجية. وفي وقت لاحق، تعرقل تقدم الأنشطة المتعلقة برفع القيمة السوقية خلال الفترة المشمولة بالتقرير المرحلي السنوي الرابع للأمين العام من جراء انخفاض الموارد المتاحة في إطار الباب ٢٩ واو من الميزانية البرنامجية (انظر A/72/521، الفقرات ١١٤-١١٦).

١٢٢ - وخلال الفترة المشمولة بالتقرير السابق، أُنجرت بنجاح عملية التعاقد مع شركة خبراء استشاريين واختيارها، وأسفرت عن تعيين شركتين، على أساس تقديم الخدمات عند الطلب، لتغطية المجموعة الواسعة من الخدمات المتخصصة اللازمة. وبدأت الآن أعمال إضافية تتعلق برفع القيمة السوقية ويجري الإعداد حاليا، وفقا للتوصيات الأخيرة لمجلس مراجعي الحسابات (انظر A/73/157)، لخيارات تطوير أكثر تفصيلا من أجل تحقيق إمكانات رفع القيمة السوقية.

١٢٣ - وقبل الشروع بالأعمال الإضافية المتعلقة برفع القيمة السوقية الموضحة أعلاه، قُدّرت القيمة التي يزمع تحقيقها من خلال رفع القيمة السوقية للأراضي المحددة بما يتراوح بين ٥٠ مليون و ١٠٠ مليون من الفرنكات السويسرية.

١٢٤ - وفيما يتعلق بوضع الصيغة النهائية مع مؤسسة حاضرة الموسيقى في جنيف ( Fondation pour la Cité de la Musique de Genève ) لعقد إيجار مدته ٩٠ سنة مع حقوق البناء لقطعة الأرض التي تقع عليها فيلا وحديقة فويانتين بمبلغ ٢٥,٦ مليون فرنك سويسري، أُنجرت شركة حمامة محلية عملا قانونيا مستفيضا لمواصلة وضع الشروط المفصلة لاتفاق الإيجار بالتعاون الكامل مع مكتب الشؤون القانونية. وجرى الاضطلاع بذلك لضمان تقييد العقد بكل من المتطلبات القانونية للأمم المتحدة والأحكام ذات الصلة في القانون السويسري ولضمان المواءمة اللازمة مع اتفاق الإيجار المتعلق بقطعتي الأرض المجاورتين بين المؤسسة وكانتون جنيف.

١٢٥ - والاتفاق الذي يجري إبرامه حاليا والذي يقدر أن توضع صيغته النهائية بحلول نهاية عام ٢٠١٨، سيُدفع مقدما بمعدل جزء من تسعين من المبلغ الكامل سنويا، إلى أن تحصل مؤسسة حاضرة الموسيقى في جنيف على تصريح البناء الخاص بما (يقدر حدوث ذلك خلال عام ٢٠٢١)، وعندئذ يصبح كامل الرصيد المتبقي مستحقا. ويشمل عقد الإيجار شرطا لإعادة التقييم في منتصف مدة الإيجار البالغة ٩٠ سنة للتأكد من أن المبلغ المدفوع مقدما للإيجار يظل متوافقا مع القيمة السوقية المقدرة عند بداية الاتفاق.

١٢٦ - وتستأجر مؤسسة المدرسة الدولية في جنيف موقعها الحالي، الذي شيدت فيه مبنى مدرسة ابتدائية وتقوم بصيانتها منذ عام ١٩٦٩. وإذ تواجه المدرسة زيادات كبيرة في تكاليف الإيجار، بالاقتران مع انخفاض الطلب على المدارس الابتدائية في جنيف، أبلغت المدرسة مكتب الأمم المتحدة في جنيف بنيتها في توحيد مرافقها الحالية الخاصة بالمدارس الابتدائية مع المرافق الموجودة في موقع آخر من المواقع القريبة التابعة لها. وفتحت هذه المستجندات المجال لإمكانات رفع القيمة السوقية لجزء أكبر بكثير من الأرض، سواء كقطعة أرض منفصلة أو كقطعة أرض معدة للبناء المستمر ذات مساحة أكبر بكثير من خلال ضمها إلى قطع أرض أخرى مجاورة، ستشمل فيلا رميز وغيرها من مختلف المباني الخارجية والأراضي التي يستخدمها حاليا عمال الحدائق في المنطقة المتاخمة للمدرسة، بمساحة تُقدَّر بـ ٧ ٣٠٠ متر مربع. وعلى الرغم من أنه سيتعين نقل المرافق التي يستخدمها عمال الحدائق وتشبيد مرافق جديدة في أماكن أخرى في المجموع، فإن القيمة المرتبطة بالتأجير الطويل الأمد ضمن المجتمعات المحلية للأرض ستتجاوز بكثير تكلفة النقل وتوفير مرافق جديدة.

١٢٧ - وتجري حالياً دراسة إمكانية نقل موظفي مركز الأمم المتحدة للتدريب الموجودين الآن في ملحق بوكاج والاشتراك في استخدام بعض المرافق الموجودة في المباني الرئيسية من قصر الأمم وتكييفها. وإذا ما ثبتت جدوى هذه الإمكانية، فهي يمكن أن تتيح هدم المباني الملحقة الحالية ورفع القيمة السوقية للأرض على نحو كامل، لا سيما إذا ما أريد بناؤها لأغراض التأجير الطويل الأمد ضمن المجتمعات المحلية بالاقتزان مع قطع الأرض المجاورة.

١٢٨ - ومع آخر المستجدات التي طرأت خلال الفترة المشمولة بالتقرير على النحو المبين أعلاه، بما في ذلك الحصول الوشيك على مبلغ يقارب ٢٥ مليون فرنك سويسري من الإيرادات الفائضة المتأتية من أنشطة رفع القيمة السوقية لعام ٢٠٢٠ من أرض فيلا فويانين، أصبح من الممكن الآن بناء تصور واقعي بشأن التمكن من زيادة نطاق القيمة التقديرية الأصلية الذي يتراوح بين ٥٠ مليون و ١٠٠ مليون من الفرنكات السويسرية إلى نطاق تقديري يتراوح بين ٨٠ مليون و ١٣٣ مليون من الفرنكات السويسرية. وسيعدّ العمل المتعلق برفع القيمة السوقية الجاري حالياً سيناريوهات إضافية لإمكانات التطوير، إضافة إلى المزيد من التقديرات المنقحة لمبلغ الإيرادات المتوقع أن تنتج عن أنشطة رفع القيمة السوقية وتوقيت استلام تلك الإيرادات.

#### استخدام الإيرادات الفائضة المتأتية من أنشطة رفع القيمة السوقية

١٢٩ - بعد أن قررت الجمعية العامة، في الفقرة ١٤ من الجزء السادس عشر من قرارها ٢٦٢/٧٢ ألف، إدراج جميع الإيرادات المتأتية من تأجير أو رفع القيمة السوقية للأراضي التي تملكها المنظمة في جنيف في إطار باب الإيرادات ٢، الإيرادات العامة، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، فإن الأمين العام، على النحو المبين سابقاً في هذا التقرير وفي ضوء طلبه أن تؤيد الجمعية العامة تنفيذ نظام التهوية والتبريد، بما في ذلك استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل، في المباني التاريخية لقصر الأمم، مع المراعاة الكاملة لضرورة حفظ التراث، يوصي بأن تأذن الجمعية العامة باستخدام الإيرادات المتأتية من رفع القيمة السوقية، لكي تعوض، في نهاية المطاف، أي اعتمادات مقررة على الدول الأعضاء لتمويل التكاليف المرتبطة بالمشروع.

#### باء - الاعتبارات المتعلقة بالخطة الأمنية الرئيسية

١٣٠ - على النحو المبين في التقرير المحلي السنوي الرابع للأمين العام، يواصل مكتب الأمم المتحدة في جنيف، بالتنسيق وثيق مع إدارة شؤون السلامة والأمن، المشاركة بنشاط في وضع الخطة الأمنية الرئيسية لمباني الأمم المتحدة في جنيف. وفي ذلك الصدد، أُجري تقييم أمني شامل وورد تقرير نهائي في كانون الثاني/يناير ٢٠١٨.

١٣١ - وقرر الأمين العام أن الاحتياطات الأمنية المتوخاة في البداية في نطاق الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث لا تزال صالحة، مع بعض التغييرات اللازمة لجعل تصميم المشروع يتماشى تماماً مع الخطة الأمنية الرئيسية المستكملة. والتغييرات اللازمة بسيطة نسبياً ولن تؤثر سلباً في تكلفة الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث أو جدولها الزمني. والأمانة العامة بصدد تقييم الاحتياجات ذات الصلة من الموارد وتحديد أولوياتها فيما يتعلق بالخطة الأمنية الرئيسية وهي ستقدم تقريراً إلى الجمعية العامة عن هذه المسألة بصورة مستقلة.

## جيم - توسيع البنى التحتية لمحطة القطارات الرئيسية وخطوط السكك الحديدية في جنيف

١٣٢ - أبلغت سلطات البلد المضيف مكتب الأمم المتحدة في جنيف بشأن مشروع كبير في مجال البنى التحتية للنقل على صعيد المنطقة خططت له شركة السكك الحديدية الاتحادية السويسرية بمهدف توسيع قدرة محطة القطارات الرئيسية في جنيف. وسيطلب هذا المشروع القيام بأعمال تشييد وحفر أنفاق في الجهة الجنوبية من حديقة أريانا، بمحاذاة خطوط السكك الحديدية القائمة. وتشير التقديرات إلى أن أعمال التشييد ذات الصلة لن تبدأ حتى عام ٢٠٢٥. وقد بدأت المناقشات الأولية بشأن هذا المشروع مع سلطات الاتحاد السويسري والكانتون والمدينة ومع شركة السكك الحديدية الاتحادية السويسرية. ولن يكون لهذا المشروع تأثير في الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث أو في أي من المباني الواقعة في المجموع.

## دال - الأعمال الفنية والتحف والهدايا الأخرى

١٣٣ - وُضعت الصيغة النهائية لقائمة شاملة بالأعمال الفنية والهدايا بتنسيق كامل مع دائرة مكتبة الأمم المتحدة. وتتضمن القائمة تحليلاً شاملاً، يشمل معلومات عن حماية وحفظ أثن القطع وتوصيات بشأن طرائق العرض الملائم في المستقبل بعد إنجاز الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث. وقد أُنجز عمل مكثف لتحديد تفاصيل المواصفات الفنية والتراثية التي يتعين إدراجها في الوثائق التقنية لحُرم عقود أعمال التجديد، بما في ذلك على وجه الخصوص تدابير الحماية التي يتعين اتخاذها عند نقل الأعمال الفنية القابلة للنقل أو وقاية الأعمال الفنية الثابتة من تأثير الأنشطة الجارية في الموقع. وحتى الآن، لم ترد أي عروض من الدول الأعضاء لضمان تحمل المسؤولية عن رعاية الهدايا أو الأعمال الفنية والتحف وغير ذلك من المواد التي قدمتها؛ وسيجري الاضطلاع بأنشطة توعية إضافية للدول الأعضاء المعنية قبل بدء أعمال التجديد المقررة في عام ٢٠١٩.

## سادسا - الخطوات المقبلة

١٣٤ - يتوخى المشروع إنجاز أنشطة التصميم والتشييد الهامة التالية في إطار المشروع على مدى السنتين المقبلتين:

- (أ) القيام، خلال عام ٢٠١٨، بإنجاز التصميم التقني ووثائق تقديم العروض فيما يتعلق بأعمال تجديد مباني قصر الأمم التاريخية التي شُيِّدت في الثلاثينات من القرن العشرين؛
- (ب) متابعة أنشطة المشتريات وإنجازها، خلال عام ٢٠١٩، لاختيار مقاول البناء من أجل تجديد المباني التاريخية القائمة التي شُيِّدت في الثلاثينات من القرن العشرين؛
- (ج) المباشرة، خلال عام ٢٠١٩، بأعمال تجديد مباني قصر الأمم التاريخية التي شُيِّدت في الثلاثينات من القرن العشرين؛
- (د) القيام، خلال عامي ٢٠١٩ و ٢٠٢٠، بمواصلة تصميم وإعداد وثائق تقديم العروض المتعلقة بأعمال تجديد المبنى E الذي شُيِّد في السبعينات من القرن العشرين؛
- (هـ) إنجاز تشييد المبنى الدائم الجديد H في عام ٢٠٢٠ والبدء في نقل الموظفين إلى المبنى المنجز.

## سابعاً - الإجراءات الموصى بأن تتخذها الجمعية العامة

١٣٥ - يُطلب إلى الجمعية العامة القيام بما يلي:

- (أ) أن تحيط علماً بهذا التقرير وبالتقدم المحرز منذ صدور التقرير المرحلي السنوي الرابع للأمين العام (A/72/521)؛
- (ب) أن توافق على طلب الأمين العام بالمضي في تنفيذ نظام التهوية والتبريد، بما في ذلك استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل، في المباني التاريخية لقصر الأمم، مع مراعاة ضرورة حفظ التراث، وأن تأذن في استخدام الإيرادات المتأتية في المستقبل من رفع القيمة السوقية لكي تعوض، في نهاية المطاف، أي زيادة في إجمالي الاعتمادات والأنصبة المقررة على الدول الأعضاء في إطار المشروع، وأن تقوم، في هذا الصدد، باعتماد المبلغ الإضافي الذي قدره ١٠ ملايين فرنك سويسري لعام ٢٠١٩؛
- (ج) أن تبت بشأن مخطط الاعتمادات والأنصبة المقررة للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، على النحو الموصى به في الفقرة ٩٨، وبشأن عملة الاعتمادات والأنصبة المقررة؛
- (د) أن توافق على إنشاء حساب خاص متعدد السنوات للمشروع؛
- (هـ) أن تحيط علماً باعتماد الأمين العام إدراج المدفوعات السنوية لسداد القرضين في إطار الحساب الخاص طوال مدة المشروع، وفي إطار الميزانية العادية للفترات ذات الصلة بعد ذلك.

## المرفق الأول

### النفقات حسب مصدر التمويل

الجدول ألف - ١

التمويل المعتمد من الدول الأعضاء، والنفقات الفعلية والمتوقعة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

(ألف)	(باء)	(جيم = ألف + باء)	(دال)	(هاء)	(واو=دال + هاء)	الوصف
التمويل المعتمد من الدول الأعضاء للفترة ٢٠١٧-٢٠١٤	التمويل المعتمد من الدول الأعضاء لعام ٢٠١٨	التمويل المعتمد من الدول الأعضاء للفترة ٢٠١٨-٢٠١٤	النفقات في النفقات المتوقعة للفترة ٢٠١٨	النفقات المتوقعة للفترة الأول/ديسمبر ٢٠١٨	مجموع النفقات المتوقعة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨	
٣ ٦٠٨,٠	١٢ ٤٤١,٠	١٦ ٠٤٩,٠	٧٥,٤	٢ ٣٦٤,٣	٢ ٤٣٩,٧	التشييد والترميم
٦٧ ٦٦٧,٦	٥ ٨٠٩,٠	٧٣ ٤٧٦,٦	٧٩ ٩٦٤,٢	١ ٥٨٣,٨	٨١ ٥٤٨,٠	التصميم، والخدمات الاستشارية، والتعاقد مع خبراء خارجيين
٧٨٢,٤	١ ٦٨٨,٠	٢ ٤٧٠,٤	١ ٠٠٤,٢	٣٧٠,١	١ ٣٧٤,٣	التكاليف المرتبطة بالمشروع
١٢ ٥١٢,٦	٤ ٥٧٧,٧	١٧ ٠٩٠,٣	١٣ ٩٤٨,٣	٢ ١٢٧,٧	١٦ ٠٧٦,٠	فريق إدارة المشروع وفريق الخبراء التنفيذيين
٢٥٨,٢	٨٤,٣	٣٤٢,٥	٢٥٥,٣	٦٧,١	٣٢٢,٤	السفر
٨٤ ٨٢٨,٨	٢٤ ٦٠٠,٠	١٠٩ ٤٢٨,٨	٩٥ ٢٤٧,٤	٦ ٥١٣,٠	١٠ ١٧٦٠,٤	المجموع

## الجدول ألف - ٢

## التمويل المعتمد من القرض السويسري، والنفقات الفعلية والمتوقعة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٤

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

(ألف)	(باء)	(جيم = ألف + باء)	(دال)	(هاء)	(واو = دال + هاء)	الوصف
التمويل المستلم من	التمويل المتوقع من	التمويل المتوقع من القرض	النفقات في	النفقات المتوقعة للفترة	مجموع النفقات	
القرض السويسري في	القرض السويسري	السويسري للفترة	٣١ تموز/	أب/أغسطس - كانون	المتوقعة للفترة	
عام ٢٠١٧	في عام ٢٠١٨	٢٠١٧-٢٠١٨	يوليه ٢٠١٨	الأول/ديسمبر ٢٠١٨	٢٠١٤-٢٠١٨	
١٠ ١٠٩,٤	٢٤ ٧٨٥,٧	٣٤ ٨٩٥,٠	٢٨ ٥٤٣,٠	٦٣ ٥٢,٠	٣٤ ٨٩٥,٠	التشييد والترميم
٤ ٨٩٥,٦	٢ ٧٠٧,٧	٧ ٥٩٨,٣	٧ ٢٠٢,٧	٣ ٩٥,٦	٧ ٥٩٨,٣	التصميم، والخدمات الاستشارية، والتعاقد مع خبراء خارجيين
١٥ ٠٠٠,٠	٢٧ ٤٩٣,٤	٤٢ ٤٩٣,٣	٣٥ ٧٤٥,٧	٦٧ ٤٧,٦	٤٢ ٤٩٣,٣	المجموع

## الجدول ألف - ٣

## التمويل المعتمد من مصادر أخرى، والنفقات الفعلية والمتوقعة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٤

(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

(ألف)	(باء)	(جيم = ألف + باء)	(دال)	(هاء)	(واو = دال + هاء)	الوصف
التمويل المستلم من	التمويل المتوقع من	التمويل المتوقع من مصادر	النفقات في	النفقات المتوقعة للفترة	مجموع النفقات	
مصادر أخرى في الفترة	مصادر أخرى في	أخرى للفترة	٣١ تموز/	أب/أغسطس - كانون	المتوقعة للفترة	
٢٠١٧-٢٠١٤	عام ٢٠١٨	٢٠١٤-٢٠١٨	يوليه ٢٠١٨	الأول/ديسمبر ٢٠١٨	٢٠١٤-٢٠١٨	
-	٤١٥,٠	٤١٥,٠	٢١٠,٥	٢٠٤,٥	٤١٥,٠	التصميم، والخدمات الاستشارية، والتعاقد مع خبراء خارجيين
-	٤١٥,٠	٤١٥,٠	٢١٠,٥	٢٠٤,٥	٤١٥,٠	المجموع

## المرفق الثاني

### الجدول باء - ١

لمحة عامة عن التمويل الإجمالي: الاعتمادات المرصودة مقدماً والقرضان، بالفرنكات السويسرية

(بملايين الفرنكات السويسرية)

فترة مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (٢٠١٤-٢٠٢٤)		فترة سداد القرضين (٢٠٢٥-٢٠٦٨) السنتي التكلفة ستُصَد لها اعتمادات في إطار الإجمالية الميزانية العادية للأمم المتحدة المترتبة على الدول الأعضاء														
	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٤	المجموع	٢٠٥٢	٢٠٦٨	المجموع	
اعتمادات الدول الأعضاء	١٥,٦	٢٥,٦	٣٣,١	١٠,٥	٢٤,٦	٣٢٥,١	-	-	-	-	-	٤٣٤,٦	٤٣٤,٦	-	٤٣٤,٦	
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	-	-	-	١٥,٠	٢٧,٥	٦١,٠	٢٠,١	-	-	-	-	١٢٣,٦	-	-	-	
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	-	-	-	-	-	٢,٢	٥٥,٦	٩١,٩	٧٨,٠	٤٨,٧	-	٢٧٦,٤	-	-	-	
تبرعات أخرى <sup>(١)</sup>	-	-	-	-	٠,٤	-	١,٥	-	٠,٠	-	-	١,٩	-	-	-	
الرصيد المرخّل من نهاية السنة السابقة	-	١٢,٧	١١,٧	٣,٩	٥,٩	٧,٧	-	-	-	-	-	٤١,٩	-	-	-	
الرصيد في نهاية السنة الذي سيُرخّل إلى السنة المقبلة <sup>(٢)</sup>	(١٢,٧)	(١١,٧)	(٣,٩)	(٥,٩)	(٧,٧)	-	-	-	-	-	-	(٤١,٩)	-	-	-	
<b>مجموع مصادر التمويل</b>	<b>٣,٠</b>	<b>٢٦,٦</b>	<b>٤٠,٨</b>	<b>٢٣,٥</b>	<b>٥٠,٨</b>	<b>٣٩٦,٠</b>	<b>٧٧,٢</b>	<b>٩١,٩</b>	<b>٧٨,٠</b>	<b>٤٨,٧</b>	<b>-</b>	<b>٨٣٦,٥</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>٨٣٦,٥</b>	
<b>اعتمادات الدول الأعضاء من أجل سداد القرضين</b>																
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	-	-	-	-	-	-	٢,٥	٢,٥	٢,٥	٢,٥	٢,٥	١٢,٤	٦٩,٢	٤٢,٠	١١١,٢	١٢٣,٦
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	-	-	-	-	-	-	٩,٢	٩,٢	١٨,٤	-	-	٢٥٨,٠	-	-	٢٧٦,٤	٢٥٨,٠
<b>المجموع الفرعي للاعتمادات من أجل سداد القرضين</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>٢,٥</b>	<b>٢,٥</b>	<b>٢,٥</b>	<b>١١,٧</b>	<b>١١,٧</b>	<b>٣٠,٨</b>	<b>٣٢٧,٢</b>	<b>٤٢,٠</b>	<b>٣٦٩,٢</b>	<b>٤٠٠,٠</b>
<b>مجموع الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء</b>	<b>١٥,٦</b>	<b>٢٥,٦</b>	<b>٣٣,١</b>	<b>١٠,٥</b>	<b>٢٤,٦</b>	<b>٣٢٥,١</b>	<b>٢,٥</b>	<b>٢,٥</b>	<b>٢,٥</b>	<b>١١,٧</b>	<b>١١,٧</b>	<b>٤٦٥,٤</b>	<b>٣٢٧,٢</b>	<b>٤٢,٠</b>	<b>٣٦٩,٢</b>	<b>٨٣٤,٦</b>

- (أ) يشير المبلغان إلى المساهمتين الماليتين المقدمتين من الصين وموناكو. والمبلغ المتوقع حالياً استخدامه في عام ٢٠٢٢ قدره ٢٢ ٠٠٠ فرنك سويسري ومن ثم فإنه لا يظهر في هذا الجدول، نظراً لأن المبالغ تقرب في الجدول إلى ملايين الفرنكات السويسرية.
- (ب) حُدِّدَ رصيد نهاية السنة المتوقع لعام ٢٠١٨ بالاستناد إلى افتراض أن مبلغ احتياطي الطوارئ المخصص لعام ٢٠١٨ سيُستخدَم في عام ٢٠١٨. وتُظهر أرصدة نهاية السنة من الأعوام السابقة الفرق بين النفقات الفعلية وحاصل مجموع التمويل الوارد إضافة إلى الرصيد المرخَّل في كل سنة سابقة من السنة التي سبقتها.

لمحة عامة عن التمويل الإجمالي: الاعتمادات المرصودة مقدماً والقروضان بدولارات الولايات المتحدة<sup>(1)</sup>

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

فترة سداد القرضين التي التكلفة سُجِّد لها اعتمادات في إطار الميزانية العادية للأمم المتحدة المترتبة على الدول الأعضاء	فترة مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (٢٠١٤-٢٠٢٤)																
	٢٠٢٥-٢٠٥٣	٢٠٥٢	٢٠٦٨	المجموع	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤		
٤٤٩,٢	٤٤٩,٢	-	-	-	-	-	-	-	٣٣٥,٦	٢٥,٤	١٠,٩	٣٣,٥	٢٨,٥	١٥,٣	اعتمادات الدول الأعضاء		
	١٢٧,٧	-	-	-	-	-	٢٠,٨	٦٢,٩	٢٨,٤	١٥,٦	-	-	-	-	أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة		
	٢٨٥,٣	-	٥٠,٣	٨٠,٥	٩٤,٩	٥٧,٤	٢,٣	-	-	-	-	-	-	-	أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة		
	٢,٠	-	-	٠,٠	-	١,٥	-	٠,٤	-	-	-	-	-	-	تبرعات أخرى <sup>(ب)</sup>		
	٤٤,٢	-	-	-	-	-	٧,٩	٦,٢	٤,٠	١٢,٢	١٣,٩	-	-	-	الرصيد المرسل من نهاية السنة السابقة		
	(٤٤,٢)	-	-	-	-	-	-	-	(٧,٩)	(٦,٢)	(٤,٠)	(١٢,٢)	(١٣,٩)	(١٣,٩)	الرصيد في نهاية السنة الذي سيُرسل إلى السنة المقبلة <sup>(ج)</sup>		
	٨٦٤,١	-	٥٠,٣	٨٠,٥	٩٤,٩	٧٩,٧	٤٠٨,٦	٥٢,٤	٢٤,٤	٤١,٧	٣٠,٢	١,٤			مجموع مصادر التمويل		
															اعتمادات الدول الأعضاء من أجل سداد القرضين		
	١٢٧,٥	١١٤,٨	٤٣,٤	٧١,٤	١٢,٨	٢,٦	٢,٦	٢,٦	٢,٦	٢,٦	-	-	-	-	أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة		
	٢٨٥,٣	٢٦٦,٢	-	٢٦٦,٢	١٩,٠	٩,٥	٩,٥	-	-	-	-	-	-	-	أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة		
	٤١٢,٨	٣٨١,٠	٤٣,٤	٣٣٧,٧	٣١,٨	١٢,١	١٢,١	٢,٦	٢,٦	٢,٦	-	-	-	-	المجموع الفرعي للاعتمادات من أجل سداد القرضين		
	٨٦٢,٠	٣٨١,٠	٤٣,٤	٣٣٧,٧	٤٨٠,٩	١٢,١	١٢,١	٢,٦	٢,٦	٢,٦	٣٣٥,٦	٢٥,٤	١٠,٩	٣٣,٥	٢٨,٥	١٥,٣	مجموع الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء

- (أ) حُوِّلت أرقام عامي ٢٠١٤ و ٢٠١٥ من الفرنكات السويسرية إلى دولارات الولايات المتحدة باستخدام أسعار الصرف المطبقة على الاعتمادات النهائية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (انظر A/70/557، الجدول ٤)، أي بسعر ٠,٩١٢ لعام ٢٠١٤ و ٠,٩٥٦ لعام ٢٠١٥. وحُوِّلت أرقام عام ٢٠١٦ وما بعده من الفرنكات السويسرية إلى دولارات الولايات المتحدة باستخدام أسعار الصرف المطبقة على الاعتمادات المنقحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، أي بسعر ٠,٩٨٩ لعام ٢٠١٦ و ٠,٩٦٠ لعام ٢٠١٧ و ٠,٩٦٩ لكل عام ابتداء من عام ٢٠١٨.
- (ب) يشير المبلغان إلى المساهمتين المالييتين المقدمتين من الصين وموناكو. والمبلغ المتوقع حالياً استخدامه في عام ٢٠٢٢ قدره ٢٢ ٧٠٣,٨٢ دولارات من دولارات الولايات المتحدة ومن ثم فإنه لا يظهر في هذا الجدول، نظراً لأن المبالغ تقرب في الجدول إلى ملايين دولارات الولايات المتحدة.
- (ج) حُدِّدَ رصيد نهاية السنة المتوقع لعام ٢٠١٨ بالاستناد إلى افتراض أن مبلغ احتياطي الطوارئ المخصص لعام ٢٠١٨ سيُستخدَم في عام ٢٠١٨. وتُظهِر أرصدة نهاية السنة من الأعوام السابقة الفرق بين النفقات الفعلية وحاصل مجموع التمويل الوارد إضافة إلى الرصيد المرخَّل في كل سنة سابقة من السنة التي سبقتها.

## لمحة عامة عن التمويل الإجمالي: الاعتمادات والقروض استنادا إلى النفقات السنوية المتوقعة، بالفرنكات السويسرية

(بملايين الفرنكات السويسرية)

فترة مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (٢٠١٤-٢٠٢٤)		فترة سداد القرضين (٢٠٢٥-٢٠٦٨) التي تتكلفتها اعتمادات في إطار الإجمالية الميزانية العادية للأمم المتحدة المترتبة على الدول الأعضاء											
		٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤	
اعتمادات الدول الأعضاء	١٥,٦	٢٥,٦	٣٣,١	١٠,٥	٢٤,٦	٣٠,١	٧٤,٣	٩١,٩	٧٨,٠	٤٨,٧	٢,٢	٤٣٤,٦	٤٣٤,٦
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	-	-	-	-	-	٢٠,١	٦١,٠	٢٧,٥	١٥,٠	-	-	١٢٣,٦	١٢٣,٦
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	-	-	-	-	-	٢,٢	٥٥,٦	٩١,٩	٧٨,٠	٤٨,٧	-	٢٧٦,٤	٢٧٦,٤
تبرعات أخرى <sup>(١)</sup>	-	-	-	-	-	١,٥	-	٠,٤	-	-	-	١,٩	١,٩
الرصيد المرسل من نهاية السنة السابقة	-	١٢,٧	١١,٧	٣,٩	٥,٩	٧,٧	-	-	-	-	-	٤١,٩	٤١,٩
الرصيد في نهاية السنة الذي سيُرسل إلى السنة المقبلة <sup>(٢)</sup>	(١٢,٧)	(١١,٧)	(٣,٩)	(٥,٩)	(٧,٧)	-	-	-	-	-	-	(٤١,٩)	(٤١,٩)
<b>مجموع مصادر التمويل</b>	<b>٣,٠</b>	<b>٢٦,٦</b>	<b>٤٠,٨</b>	<b>٢٣,٥</b>	<b>٥٠,٨</b>	<b>١٠٠,٩</b>	<b>١٥١,٥</b>	<b>١٨٣,٨</b>	<b>١٥٦,٠</b>	<b>٩٧,٤</b>	<b>٢,٢</b>	<b>٨٣٦,٥</b>	<b>٨٣٦,٥</b>
اعتمادات الدول الأعضاء من أجل سداد القرضين													
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	-	-	-	-	-	-	٢,٥	٢,٥	٢,٥	٢,٥	٢,٥	١٢٣,٦	١٢٣,٦
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	-	-	-	-	-	-	٩,٢	٩,٢	٩,٢	٩,٢	١٨,٤	٢٧٦,٤	٢٧٦,٤
المجموع الفرعي للاعتمادات من أجل سداد القرضين	-	-	-	-	-	-	١١,٧	١١,٧	١١,٧	١١,٧	٢٠,٨	٤٠٠,٠	٤٠٠,٠
مجموع الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء	١٥,٦	٢٥,٦	٣٣,١	١٠,٥	٢٤,٦	٦٤,٦	٦٧,١	٦٧,١	٦٧,١	٦٧,١	١٣,٩	٨٣٤,٦	٨٣٤,٦

- (أ) يشير المبلغان إلى المساهمتين الماليتين المقدمتين من الصين وموناكو. والمبلغ المتوقع حالياً استخدامه في عام ٢٠٢٢ قدره ٢٢ ٠٠٠ فرنك سويسري ومن ثم فإنه لا يظهر في هذا الجدول، نظراً لأن المبالغ تقرب في الجدول إلى ملايين الفرنكات السويسرية.
- (ب) حُدِّدَ رصيد نهاية السنة المتوقع لعام ٢٠١٨ بالاستناد إلى افتراض أن مبلغ احتياطي الطوارئ المخصص لعام ٢٠١٨ سيُستخدَم في عام ٢٠١٨. وتُظهر أرصدة نهاية السنة من الأعوام السابقة الفرق بين النفقات الفعلية وحاصل مجموع التمويل الوارد إضافة إلى الرصيد المرخَّل في كل سنة سابقة من السنة التي سبقتها.

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

لمحة عامة عن التمويل الإجمالي: الاعتمادات والقروضان استناداً إلى النفقات السنوية المتوقعة، بدولارات الولايات المتحدة<sup>(1)</sup>

فترة سداد القرضين التي التكلفة سُجِّد لها اعتمادات في إطار الميزانية العادية للأمم المتحدة على	فترة مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (٢٠١٤-٢٠٢٤)												
	٢٠٢٥-٢٠٥٣	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٤	المجموع
الدول الأعضاء	٢٠٦٨	٢٠٥٢	٢٠٦٨	٢٠٥٢	٢٠٦٨	٢٠٥٢	٢٠٦٨	٢٠٥٢	٢٠٦٨	٢٠٥٢	٢٠٦٨	٢٠٥٢	٢٠٦٨
اعتمادات الدول الأعضاء	١٥,٣	٢٨,٥	٣٣,٥	١٠,٩	٢٥,٤	٣١,١	٧٦,٦	٩٤,٩	٨٠,٥	٥٠,٣	٢,٣	٤٤٩,٢	٤٤٩,٢
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	-	-	-	١٥,٦	٢٨,٤	٦٢,٩	٢٠,٨	-	-	-	-	١٢٧,٧	١٢٧,٧
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	-	-	-	-	-	-	٥٧,٤	٩٤,٩	٨٠,٥	٥٠,٦	-	٢٨٥,٣	٢٨٥,٣
تبرعات أخرى <sup>(ب)</sup>	-	-	-	-	٠,٤	-	١,٥	-	٠,٠	-	-	٢,٠	٢,٠
الرصيد المرسل من نهاية السنة السابقة	-	١٣,٩	١٢,٢	٤,٠	٦,٢	٧,٩	-	-	-	-	-	٤٤,٢	٤٤,٢
الرصيد في نهاية السنة الذي سيُرسل إلى السنة المقبلة <sup>(ج)</sup>	(١٣,٩)	(١٢,٢)	(٤,٠)	(٦,٢)	(٧,٩)	-	-	-	-	-	-	(٤٤,٢)	(٤٤,٢)
<b>مجموع مصادر التمويل</b>	<b>١,٤</b>	<b>٣٠,٢</b>	<b>٤١,٧</b>	<b>٢٤,٤</b>	<b>٥٢,٤</b>	<b>١٣٧,٥</b>	<b>١٢٣,٠</b>	<b>١٨٩,٧</b>	<b>١٦١,٠</b>	<b>١٠٠,٥</b>	<b>٢,٣</b>	<b>٨٦٤,١</b>	<b>٨٦٤,١</b>
<b>اعتمادات الدول الأعضاء من أجل سداد القرضين</b>													
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	-	-	-	-	-	-	٢,٦	٢,٦	٢,٦	٢,٦	٢,٦	١٢,٨	١٢,٨
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	-	-	-	-	-	-	-	٩,٥	٩,٥	-	-	١٩,٠	١٩,٠
<b>المجموع الفرعي للاعتمادات من أجل سداد القرضين</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>٢,٦</b>	<b>١٢,١</b>	<b>١٢,١</b>	<b>٢,٦</b>	<b>١٢,١</b>	<b>٣١,٨</b>	<b>٣١,٨</b>
<b>مجموع الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء</b>	<b>١٥,٣</b>	<b>٢٨,٥</b>	<b>٣٣,٥</b>	<b>١٠,٩</b>	<b>٢٥,٤</b>	<b>٦٦,٧</b>	<b>٦٩,٢</b>	<b>٦٩,٢</b>	<b>٦٩,٢</b>	<b>٧٨,٧</b>	<b>١٤,٣</b>	<b>٤٨٠,٩</b>	<b>٤٨٠,٩</b>

- (أ) حُوِّلت أرقام عامي ٢٠١٤ و ٢٠١٥ من الفرنكات السويسرية إلى دولارات الولايات المتحدة باستخدام أسعار الصرف المطبقة على الاعتمادات النهائية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (انظر A/70/557، الجدول ٤)، أي بسعر ٠,٩١٢ لعام ٢٠١٤ و ٠,٩٥٦ لعام ٢٠١٥. وحُوِّلت أرقام عام ٢٠١٦ وما بعده من الفرنكات السويسرية إلى دولارات الولايات المتحدة باستخدام أسعار الصرف المطبقة على الاعتمادات المنقحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، أي بسعر ٠,٩٨٩ لعام ٢٠١٦ و ٠,٩٦٠ لعام ٢٠١٧ و ٠,٩٦٩ لكل عام ابتداء من عام ٢٠١٨.
- (ب) يشير المبلغان إلى المساهمتين الماليتين المقدمتين من الصين وموناكو. والمبلغ المتوقع حاليا استخدامه في عام ٢٠٢٢ قدره ٢٢ ٧٠٣,٨٢ دولارات من دولارات الولايات المتحدة ومن ثم فإنه لا يظهر في هذا الجدول، نظرا لأن المبالغ تقرب في الجدول إلى ملايين دولارات الولايات المتحدة.
- (ج) حُدِّدَ رصيد نهاية السنة المتوقع لعام ٢٠١٨ بالاستناد إلى افتراض أن مبلغ احتياطي الطوارئ المخصص لعام ٢٠١٨ سيُستخدَم في عام ٢٠١٨. وتُظهِر أرصدة نهاية السنة من الأعوام السابقة الفرق بين النفقات الفعلية وحاصل مجموع التمويل الوارد إضافة إلى الرصيد المرخَّل في كل سنة سابقة من السنة التي سبقتها.

الجدول باء - ٢ - ب

لمحة عامة عن التمويل الإجمالي: الاعتمادات والقروض، كدفعات سنوية متساوية، بالفرنكات السويسرية

(بملايين الفرنكات السويسرية)

فترة مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (٢٠١٤-٢٠٢٤)		فترة سداد القرضين (٢٠٢٥-٢٠٦٨) التي التكلفة ستُصَد لها اعتمادات في إطار الإجمالية الميزانية العادية للأمم المتحدة المترتبة على الدول الأعضاء													
	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠٢١	٢٠٢٢	٢٠٢٣	٢٠٢٤	المجموع	٢٠٥٢	٢٠٦٨	المجموع
اعتمادات الدول الأعضاء	١٥,٦	٢٥,٦	٣٣,١	١٠,٥	٢٤,٦	٦٤,٦	٦٤,٦	٦٤,٦	٦٤,٦	٦٤,٦	٢,٢	٤٣٤,٦	٤٣٤,٦	٤٣٤,٦	
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	-	-	-	١٥,٠	٢٧,٥	٦١,٠	٢٠,١	-	-	-	-	١٢٣,٦	-	-	-
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	-	-	-	-	-	-	٣٣,٠	١١٩,٢	٩١,٤	٣٢,٨	-	٢٧٦,٤	-	-	-
تبرعات أخرى <sup>(١)</sup>	-	-	-	-	٠,٤	-	١,٥	-	٠,٠	-	-	١,٩	-	-	-
الرصيد المرخل من نهاية السنة السابقة	-	١٢,٧	١١,٧	٣,٩	٥,٩	٧,٧	-	-	-	-	-	٤١,٩	-	-	-
الرصيد في نهاية السنة الذي سيُرخل إلى السنة المقبلة <sup>(٢)</sup>	(١٢,٧)	(١١,٧)	(٣,٩)	(٥,٩)	(٧,٧)	-	-	-	-	-	-	(٤١,٩)	-	-	-
<b>مجموع مصادر التمويل</b>	<b>٣,٠</b>	<b>٢٦,٦</b>	<b>٤٠,٨</b>	<b>٢٣,٥</b>	<b>٥٠,٨</b>	<b>١٣٣,٢</b>	<b>١١٩,٢</b>	<b>١٨٣,٨</b>	<b>١٥٦,٠</b>	<b>٩٧,٤</b>	<b>٢,٢</b>	<b>٨٣٦,٥</b>			
اعتمادات الدول الأعضاء من أجل سداد القرضين															
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	-	-	-	-	-	-	٢,٥	٢,٥	٢,٥	٢,٥	٢,٥	١٢,٤	٦٩,٢	٤٢,٠	١١١,٢
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	-	-	-	-	-	-	٩,٢	٩,٢	٩,٢	٩,٢	٩,٢	١٨,٤	٢٥٨,٠	-	٢٥٨,٠
<b>المجموع الفرعي للاعتمادات من أجل سداد القرضين</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>٢,٥</b>	<b>٢,٥</b>	<b>٢,٥</b>	<b>٢,٥</b>	<b>١١,٧</b>	<b>٣٠,٨</b>	<b>٣٢٧,٢</b>	<b>٤٢,٠</b>	<b>٣٦٩,٢</b>
<b>مجموع الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء</b>	<b>١٥,٦</b>	<b>٢٥,٦</b>	<b>٣٣,١</b>	<b>١٠,٥</b>	<b>٢٤,٦</b>	<b>٦٤,٦</b>	<b>٦٧,١</b>	<b>٦٧,١</b>	<b>٦٧,١</b>	<b>٦٧,١</b>	<b>١٣,٩</b>	<b>٤٦٥,٤</b>	<b>٣٢٧,٢</b>	<b>٤٢,٠</b>	<b>٨٣٤,٦</b>

- (أ) يشير المبلغان إلى المساهمتين الماليتين المقدمتين من الصين وموناكو. والمبلغ المتوقع حاليا استخدامه في عام ٢٠٢٢ قدره ٢٢ ٠٠٠ فرنك سويسري ومن ثم فإنه لا يظهر في هذا الجدول، نظرا لأن المبالغ تقرب في الجدول إلى ملايين الفرنكات السويسرية.
- (ب) حُدِّدَ رصيد نهاية السنة المتوقع لعام ٢٠١٨ بالاستناد إلى افتراض أن مبلغ احتياطي الطوارئ المخصص لعام ٢٠١٨ سيُستخدَم في عام ٢٠١٨. وتُظهر أرصدة نهاية السنة من الأعوام السابقة الفرق بين النفقات الفعلية وحاصل مجموع التمويل الوارد إضافة إلى الرصيد المرَّحَل في كل سنة سابقة من السنة التي سبقتها.

لمحة عامة عن التمويل الإجمالي: الاعتمادات والقروض، كدفعات سنوية متساوية، بدولارات الولايات المتحدة<sup>(أ)</sup>

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

فترة سداد القرضين التكلفتة (٢٠٢٥-٢٠٢٦) التي سُئِص لها اعتمادات في إطار الميزانية العادية للأمم المتحدة المرتبة على	فترة مشروع الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث (٢٠١٤-٢٠٢٤)															
	٢٠٢٥-٢٠٢٦	٢٠٢٥	٢٠٢٦	٢٠٢٧	٢٠٢٨	٢٠٢٩	٢٠٣٠	٢٠٣١	٢٠٣٢	٢٠٣٣	٢٠٣٤	٢٠٣٥				
الدول الأعضاء	٢٠٦٨	٢٠٥٢	٢٠٢٤	٢٠٢٣	٢٠٢٢	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤			
اعتمادات الدول الأعضاء	٤٤٩,٢	٤٤٩,٢	٢,٣	٦٦,٧	٦٦,٧	٦٦,٧	٦٦,٧	٦٦,٧	٦٦,٧	٢٥,٤	١٠,٩	٣٣,٥	٢٨,٥	١٥,٣		
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	١٢٧,٧	-	-	-	-	٢٠,٨	٦٢,٩	٢٨,٤	١٥,٦	-	-	-	-	-		
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	٢٨٥,٣	-	٣٣,٩	٩٤,٣	١٢٣,١	٣٤,١	-	-	-	-	-	-	-	-		
تبرعات أخرى <sup>(ب)</sup>	٢,٠	-	-	٠,٠	-	١,٥	-	٠,٤	-	-	-	-	-	-		
الرصيد المرخل من نهاية السنة السابقة	٤٤,٢	-	-	-	-	-	٧,٩	٦,٢	٤,٠	١٢,٢	١٣,٩	-	-	-		
الرصيد في نهاية السنة الذي سيُرخل إلى السنة المقبلة <sup>(ج)</sup>	(٤٤,٢)	-	-	-	-	-	-	(٧,٩)	(٦,٢)	(٤,٠)	(١٢,٢)	(١٣,٩)	-	-		
<b>مجموع مصادر التمويل</b>	<b>٨٦٤,١</b>	<b>٢,٣</b>	<b>١٠٠,٥</b>	<b>١٦١,٠</b>	<b>١٨٩,٧</b>	<b>١٢٣,٠</b>	<b>١٣٧,٥</b>	<b>٥٢,٤</b>	<b>٢٤,٤</b>	<b>٤١,٧</b>	<b>٣٠,٢</b>	<b>١,٤</b>				
<b>اعتمادات الدول الأعضاء من أجل سداد القرضين</b>																
أعمال التشييد الجديدة باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	١٢٧,٥	١١٤,٨	٤٣,٤	٧١,٤	١٢,٨	٢,٦	٢,٦	٢,٦	٢,٦	-	-	-	-	-		
أعمال التجديد باستخدام القرض السويسري بسعر فائدة صفر في المائة	٢٨٥,٣	٢٦٦,٢	-	٢٦٦,٢	١٩,٠	٩,٥	٩,٥	-	-	-	-	-	-	-		
<b>المجموع الفرعي للاعتمادات من أجل سداد القرضين</b>	<b>٤١٢,٨</b>	<b>٣٨١,٠</b>	<b>٤٣,٤</b>	<b>٣٣٧,٧</b>	<b>٣١,٨</b>	<b>١٢,١</b>	<b>١٢,١</b>	<b>٢,٦</b>	<b>٢,٦</b>	<b>٢,٦</b>	<b>٢,٦</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
<b>مجموع الأنصبة المقررة على الدول الأعضاء</b>	<b>٨٦٢,٠</b>	<b>٣٨١,٠</b>	<b>٤٣,٤</b>	<b>٣٣٧,٧</b>	<b>٤٨٠,٩</b>	<b>١٤,٣</b>	<b>٧٨,٧</b>	<b>٦٩,٢</b>	<b>٦٩,٢</b>	<b>٦٩,٢</b>	<b>٦٦,٧</b>	<b>٢٥,٤</b>	<b>١٠,٩</b>	<b>٣٣,٥</b>	<b>٢٨,٥</b>	<b>١٥,٣</b>

- (أ) حُوِّلت أرقام عامي ٢٠١٤ و ٢٠١٥ من الفرنكات السويسرية إلى دولارات الولايات المتحدة باستخدام أسعار الصرف المطبقة على الاعتمادات النهائية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (انظر A/70/557، الجدول ٤)، أي بسعر ٠,٩١٢ لعام ٢٠١٤ و ٠,٩٥٦ لعام ٢٠١٥. وحُوِّلت أرقام عام ٢٠١٦ وما بعده من الفرنكات السويسرية إلى دولارات الولايات المتحدة باستخدام أسعار الصرف المطبقة على الاعتمادات المنقحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، أي بسعر ٠,٩٨٩ لعام ٢٠١٦ و ٠,٩٦٠ لعام ٢٠١٧ و ٠,٩٦٩ لكل عام ابتداء من عام ٢٠١٨.
- (ب) يشير المبلغان إلى المساهمتين الماليتين المقدمتين من الصين وموناكو. والمبلغ المتوقع حالياً استخدامه في عام ٢٠٢٢ قدره ٢٢ ٧٠٣,٨٢ دولارات من دولارات الولايات المتحدة ومن ثم فإنه لا يظهر في هذا الجدول، نظراً لأن المبالغ تقرب في الجدول إلى ملايين دولارات الولايات المتحدة.
- (ج) حُدِّدَ رصيد نهاية السنة المتوقع لعام ٢٠١٨ بالاستناد إلى افتراض أن مبلغ احتياطي الطوارئ المخصص لعام ٢٠١٨ سيُستخدَم في عام ٢٠١٨. وتُظهِر أرصدة نهاية السنة من الأعوام السابقة الفرق بين النفقات الفعلية وحاصل مجموع التمويل الوارد إضافة إلى الرصيد المرخَّل في كل سنة سابقة من السنة التي سبقتها.

## المرفق الثالث

## حالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات

ألف - حالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات المتصلة بالخطوة الاستراتيجية لحفظ التراث، الواردة في التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦ وتقرير مجلس مراجعي الحسابات، المجلد الأول<sup>(١)</sup>

التوصية	الإجراء الذي أبلغت عنه الإدارة
ينبغي أن يعدّل هيكل الإدارة لاستبعاد أي خطر حصول تضارب في المصالح. نُفّذت وعلى وجه التحديد، يجب فصل دور كبير المستخدمين الذي يؤديه مدير شؤون الإدارة عن واجباته كمسؤول تنفيذي للمشروع وعن واجبات المسؤول الإداري لمشروع الخطوة الاستراتيجية لحفظ التراث.	نُفّذت
ينبغي أن يفصل القِيم على المشروع وظيفتي الإدارة المستقلة والإدارة المتكاملة للمخاطر، وأن يراجع وظيفتي إدارة المخاطر المختلفتين في دليل برنامج الخطوة الاستراتيجية لحفظ التراث ويحدد التواصل بينهما.	نُفّذت
ينبغي أن يسعى القِيم على المشروع إلى وضع إطار لاستمرارية الموظفين ضمن مشروع الخطوة الاستراتيجية لحفظ التراث.	قيد التنفيذ
ينبغي أن يضع فريق الخطوة الاستراتيجية لحفظ التراث الصيغة النهائية للأجزاء المتعلقة بمرحلة التشييد في دليل البرنامج وينبغي أن يوافق القِيم على المشروع على دليل البرنامج وينفذه.	قيد التنفيذ
ينبغي أن يقوم مكتب الأمم المتحدة في جنيف، فيما يتعلق بالطلبات المقبلة للخطوة الاستراتيجية لحفظ التراث، باستعراض ما إذا كانت منهجية التقييم ومعايره تبيّن آثار قبول شروط العقد الأساسية وعدم قبولها بصورة مناسبة.	نُفّذت فيما يتعلق بأعمال التشييد الجديدة، وقيد التنفيذ فيما يتعلق بأعمال التحديد
ينبغي لمكتب الأمم المتحدة في جنيف أن يشرك محامين محليين وأن يستعرض ما إذا كانت التعديلات/التوضيحات المتعلقة بنظام الضمانات المنصوص عليه في العقد (بما في ذلك الشروط والمواصفات) تُعتبر ضرورية وممكنة. وإذا كانت ضرورية وممكنة، لعل المكتب يود النظر في وضع نظام واضح وشامل للضمانات في العقد.	نُفّذت
ينبغي لمكتب الأمم المتحدة في جنيف أن يستعرض ما إذا كان يُعتبر من الضروري إجراء تعديلات أو تقديم توضيحات بشأن احتمال تطبيق أحكام المعيارين السويسريين SIA 118 و SIA 118/380 (فيما يتعلق بالمدفوعات والمطالبات وغيرها) ومدى تطبيقهما.	نُفّذت
فيما يتعلق بصياغة العقود في المستقبل، ينبغي لمكتب الأمم المتحدة في جنيف أن يكفل مزيداً من الاتساق في أحكام العقود العامة والمواصفات.	قيد التنفيذ
ينبغي أن تتخذ الإدارة إجراءات فعالة أثناء عملية الشراء لتنفيذ الخطوة الاستراتيجية لحفظ التراث لأن أي مزيد من التأخير من شأنه أن يحول دون التقيد بالموعد المتوخى لبدء أعمال التشييد. ولكن يجب ضمان قيادة الأعمال على نحو دقيق وصارم لأن مواطن الضعف في ذلك السياق قد تسبب مزيداً من التأخير.	نُفّذت

(١) A/72/5 (Vol. D) و A/72/5 (Vol. D) Corr.1

## باء - حالة تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات الواردة في تقريره عن الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث<sup>(٢)</sup>

التوصية	الإجراء الذي أبلغت عنه الإدارة
ينبغي للإدارة استكمال استراتيجية إدارة المخاطر للخطة الاستراتيجية لحفظ التراث كي تتسق على نحو أوثق مع المبادئ التوجيهية لإدارة مشاريع التشييد.	قيد التنفيذ
ينبغي للإدارة إرساء عملية تتضمن استراتيجيات تخفيف إضافية إذا ما انخفض مستوى الثقة فيما يتعلق بإنجاز الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث ضمن حدود الميزانية إلى أدنى من ٥٠ في المائة.	قيد التنفيذ
ينبغي للإدارة كفاءة التوفيق بين المخاطر المتحققة والاستخدام المقابل لمخصصات الطوارئ، وتتبع التكاليف المتكبدة مقابل تكاليف خط الأساس الأولية.	قيد التنفيذ
ينبغي للإدارة اتخاذ الإجراءات المناسبة للإسراع في أعمال تشييد المبنى H للتخفيف من تأثير التأخير الحالي ووضع الصيغة النهائية لمشروع التغييرات التقنية المدخلة على العقد مع شركة البناء التي تقوم بتشبيد المبنى H.	قيد التنفيذ
ينبغي للإدارة النظر في الخيارات الاحتياطية في حالة التأخير في تصميم المباني B2 و C و D و S وفي أعمال تشييد المبنى A.	قيد التنفيذ
ينبغي للإدارة، فيما يتعلق بإجراءات التعاقد المقبلة، استعراض ما إذا كان من المهم أن يطلب من جميع مقدمي العروض الاتصال مع مقاول معين من الباطن خلال مرحلة تقديم العروض.	قيد التنفيذ
ينبغي للإدارة كفاءة أن يحافظ المقاولون من الباطن المعينون على الطابع السري للمعلومات الحساسة المتعلقة بإجراءات الشراء، بسبل من قبيل إبرام اتفاقات عدم الكشف عن المعلومات التي تشمل صراحة المعلومات المتصلة بعملية الشراء.	قيد التنفيذ
ينبغي للإدارة، إذا كانت بنود العقد خاضعة للتفاوض، النظر فيما إذا كان ينبغي أن تكون الدرجة المعطاة لقبول شروط العقد أكثر مرونة والتمييز بين التعديلات البسيطة والكبرى التي يطلبها مقدمو العروض.	قيد التنفيذ
ينبغي للإدارة أن تبت على وجه الاستعجال في كيفية تنفيذ استراتيجيات الاستخدام المرن لأماكن العمل في جميع طوابق المبنى الجديد لتجنب أي خطر إضافي لطلب تعديلات ونشوء حالات تأخر وتكبّد تكاليف إضافية من جانب المقاول العام.	تُعدت
ينبغي للإدارة الاستناد في حساب وفورات الطاقة إلى بيانات سليمة وموثوقة عن استهلاك الطاقة في قصر الأمم قبل البدء في تنفيذ الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث، أي قبل البدء في أعمال تشييد المبنى الجديد.	قيد التنفيذ
ينبغي للإدارة وضع استراتيجية تشغيل وصيانة سليمة وواضحة للفترة التي يكون قد اكتمل خلالها تجديد أجزاء من قصر الأمم في الوقت الذي تكون فيه الأجزاء الأخرى المرتبطة بها لا تزال قيد الإنشاء. ويتعين الاستفادة من تجربة قسم إدارة المرافق عند وضع هذه الاستراتيجية.	قيد التنفيذ
ينبغي للإدارة استكمال وحساب إيرادات إيجار أماكن العمل المناسبة والمحتملة على أساس العقود والبيانات الحالية والافتراضات الواقعية، مع مراعاة عدد الموظفين المنقولين، وتكلفة الإيجار الملائمة (باستخدام مبدأ الاستقلالية) وتوزيع مستكمل لتمويل مفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان.	قيد التنفيذ
ينبغي للإدارة وضع استراتيجية مفصلة لرفع القيمة السوقية لجميع قطع الأرض التي تحمل إمكانات رفع قيمتها السوقية.	قيد التنفيذ